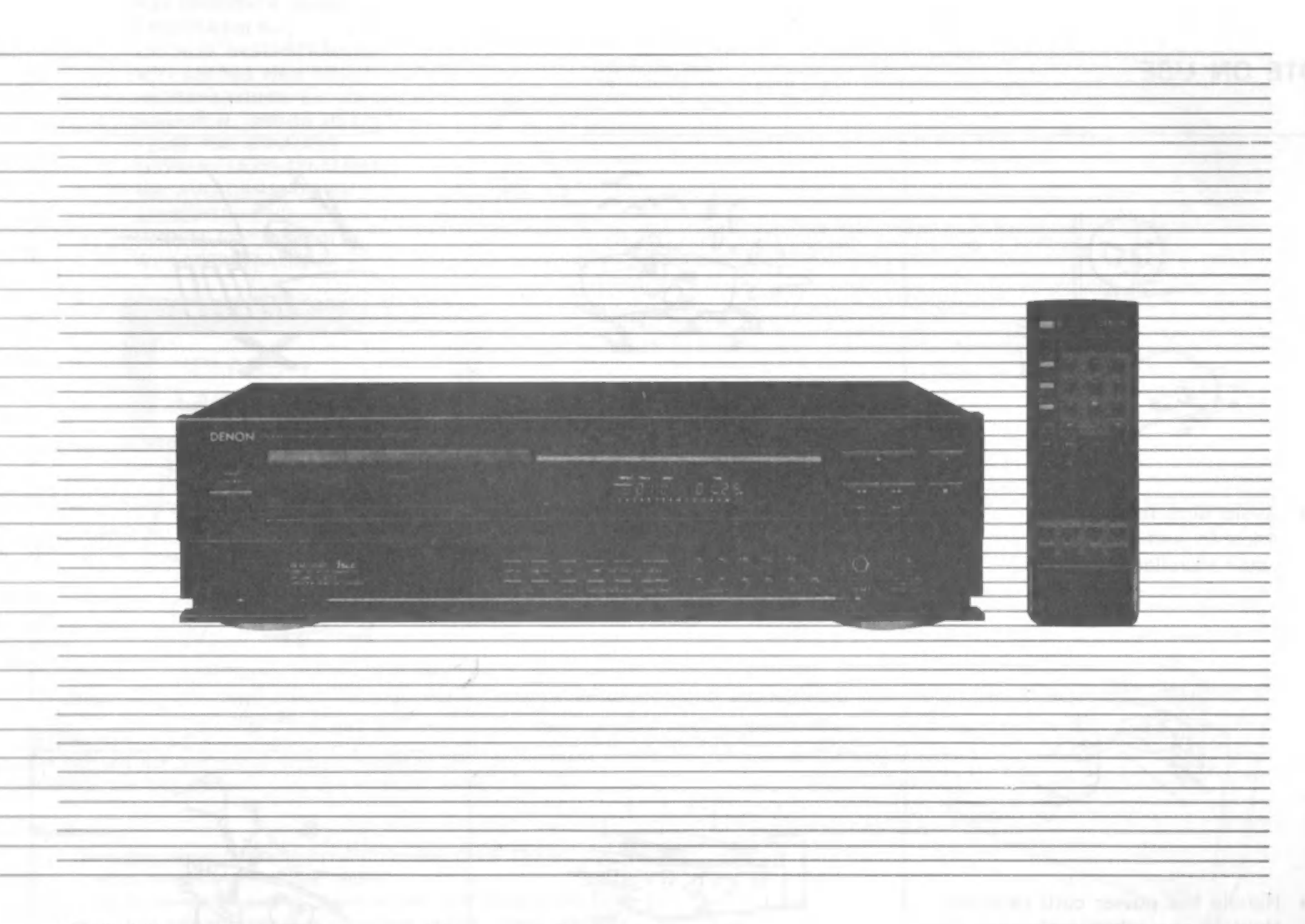
DENON

STEREO CD PLAYER

DCD-2560

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI



IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

1. **Handle the power supply cord carefully**
   Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.
2. **Do not open the top cover**
   In order to prevent electric shock, do not open the top cover.
   If problems occur, contact your DENON DEALER.
3. **Do not place anything inside**
   Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player.
   Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.
Model No. DCD-2560   Serial No. ____________

IMPORTANT (BRITISH MODEL ONLY)

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral   Brown: Live

The colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

NOTE:
This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C 41°F – 35°C 95°F.

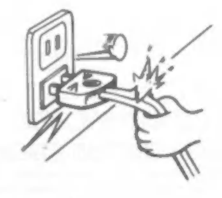
IMPORTANT
(CANADIAN MODEL ONLY)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus setout in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communication.

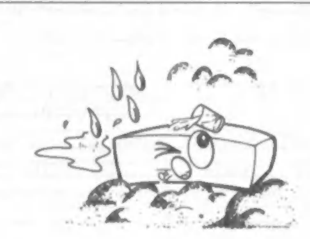
NOTE ON USE



- Avoid high temperatures
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.



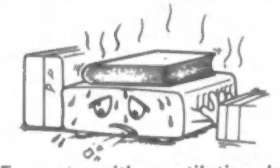
- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.



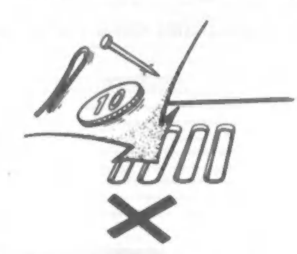
- Keep the set free from moisture, water, and dust.



- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.



*(For sets with ventilation holes)
- Do not obstruct the ventilation holes.



- Do not let foreign objects in the set.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.



- Never disassemble or modify the set in any way.

Thank you for purchasing this DENON Compact Disc Player. Please read the operating instructions thoroughly in order to acquaint yourself with the CD player and achieve maximum satisfaction from it.

— TABLE OF CONTENTS —

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

(1) Operating Instructions 1
(2) Connection Cord 1
(3) Remote Control Unit RC-232 1
(4) R6P AA Dry Cell Battery 2
(5) Mini Screwdriver 1

VAROITUS: **SUOJAKOTELOA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ NÄKYMÄTÖNTÄ SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ.**

ADVARSEL: **USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.**

VARNING: **OSYNLIG LASERSTRÅLNING VID AVLÄGSNANDE AV APPARATENS HÖLJE. UNDVIK EXPONERING AV LASERSTRÅLNING.**



"CLASS 1
LASER PRODUCT"

FEATURES

The DCD-2560G/2560 is a CD player equipped with Denon's unique lambda super linear converter which eliminates loss of sound quality in the PCM playback section, plus carefully selected parts. It reproduces all the sounds of the studio or hall where the compact disc was recorded with high performance and rich musical expression.

(1) **Real 20-bit** Λ S.L.C.
The DCD-2560G/2560 uses a new "Λ S.L.C." (lambda super linear converter) circuit in effect eliminating zero cross distortion, the main cause of loss of sound quality in the PCM playback section. Together with a real 20-bit digital/analog converter with excellent resolution, it greatly improves music reproducibility, especially at low volumes.
In addition, two digital/analog converters are used for each channel, and the 16-times oversampling further reduces noise and improves resolution to recreate sound fields with rich musical expression.

(2) **Brawny power source**
The DCD-2560G/2560 uses a large transformer with independent coils for the digital servo circuitry and audio circuitry.
In conjunction with a high capacity smooth capacitor, this offers power with room to spare.

(3) **A wealth of functions**
The DCD-2560G/2560 is equipped with a wide variety of functions, including such editing functions as time editing, auto editing, peak search and fading, as well as pitch control and remote control volume adjustment.

(4) **Simple design**
Controls for seldom used functions are hidden behind a trap door to keep the appearance simple and elegant.

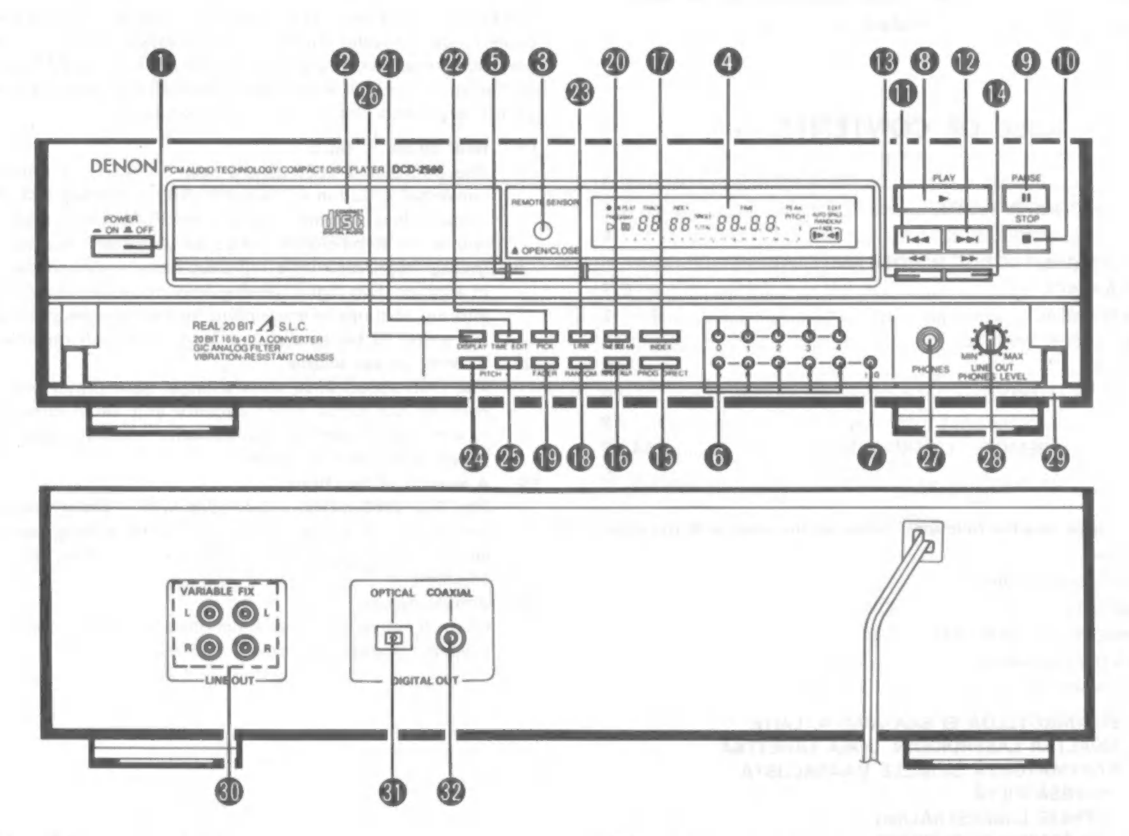
BEFORE USE — Be sure to release the shipping lock.

- Remove the two shipping cushions inserted in the trap door.
- **"Shipping lock"**
  The shipping lock keeps the laser pickup inside the player from moving during shipment.
- **When using the player**
  Before turning the power on, set the player so that the front panel is facing up, insert the included mini screwdriver into the shipping lock, then turn it counterclockwise until it stops. (APPROXIMATELY 1/2 TURN).
  Do not use any tool other than the included mini screwdriver.
  Remove the two shipping cushions inserted in the trap door.
- **Reshipping**
  (1) Turn the power on, open the disc holder, check that no disc is loaded, then close the disc holder.
  (2) Turn the power off, set the player so that front panel is facing up, then turn the shipping lock clockwise until it stops. (APPROXIMATELY 1/2 TURN)

Shipping lock
LOCK   FREE
Mini screwdriver

CAUTION
Be sure to release the shipping lock on the bottom panel before turning the power on.
When locking or freeing the shipping lock, be sure to set the player with the front panel facing up, the back panel facing down. (Refer to the diagram)

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

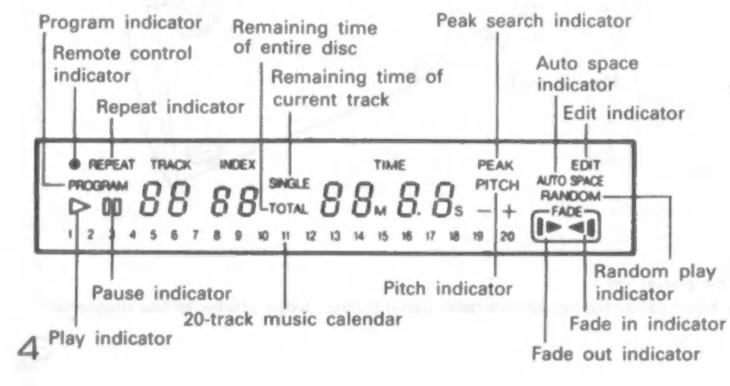


(1) Power Switch (POWER)
- When the power is turned on, "00" appears at the track number display, and if no disc is loaded, "00oo0000" appears on the number display and the calendar lights.
- If a disc is loaded when the power is turned on, in several seconds the total number of tracks on the disc appears at the track number display, the total time appears at the time display, and the numbers on the calendar display light up to the total number of tracks on the disc, then playback starts.

(2) Disc Holder
- This is where the disc is loaded.
- Press the disc holder open/close button (5) (▲ OPEN/CLOSE) to open and close the disc holder.
- The disc holder is also closed if the play button (8) (▶ PLAY), pause button (9) (II PAUSE), or one of the number buttons (6) is pressed.

(3) Remote Control Sensor(REMOTE SENSOR)
- This is the sensor for the wireless remote control signals.
- For remote control, point the supplied remote control unit RC-232 towards this sensor.
- When a signal is transmitted from the remote control unit, the remote control indicator in the display (4) will light up briefly.

(4) Display Window
- The digital display is divided into sections, such as displays for track number, index, playback time and calendar, as shown below.



(5) Disc Holder Open/Close Button (▲ OPEN/CLOSE)
- Press this to open and close the disc holder (2).
- When pressed, the disc holder (2) opens. When pressed again, the disc holder (2) closes.
- If a disc is loaded, the total number of tracks on the disc and the total playing time appear on the display window (4) several seconds after the disc holder (2) is closed.

(6) Number Buttons (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, and 9)
- Use these buttons for the direct search and program memory functions.
  For direct search, press for example button [3] if you want to hear track number 3. For track number 12, press [+10] then [2].
  To program tracks, press the PROG/DIRECT button (15) to set to the program mode.

(7) +10 Button (+10)
- Press this button first when selecting track numbers over 10. Use it together with the number buttons (6). For example, to select track number 15, press [+10] then [5].
  For track number 33, press [+10] three times, then press [3].

(8) Play Button (▶ PLAY)
- Press this button to start playback of a disc.
- When this button is pressed, [▶] is displayed, and the track number being played is displayed together with the elapsed playback time of the track.
- Tracks are shown on the calendar display. Once a track has been played, the corresponding track number goes out on the calendar display.

(9) Pause Button (II PAUSE)
- Press this button to interrupt playback momentarily.
- When pressed during playback, playback stops, the [▶] indicator turns off, and the [II] indicator lights.
- To cancel the pause mode, either press the play button (8) or press the pause button (9) again.

(10) Stop Button (■ STOP)
- Press this button to stop playback.
  The disc will stop rotating, and the number of tracks and total playing time of the disc are displayed on the TRACK NO. and TIME displays, respectively.
- In case programmed playback is engaged when this button is pressed, the number of tracks and total playing time of the program are displayed.

(11) Automatic Search Reverse Button (|◀◀)
- Press this button to return the pickup to the beginning of the present track. Press again to return to other tracks.
- By pressing the button a number of times, the pickup will move back the corresponding number of tracks.

(12) Automatic Search Forward Button (▶▶|)
- Press this button to move the pickup forward to the beginning of the next track. Press again to move ahead to other tracks.
- By pressing the button a number of times, the pickup will advance the corresponding number of tracks.

(13) Manual Search Reverse Button (◀◀)
- Press this button during playback for fast reverse search. As long as the button is kept pressed, music signals are played back faster than normal.
- Pressing this button when the pause mode is engaged, you can quickly reverse the pickup to a desired position, three times faster compared to manual reverse search during playback. During this time, no sound is heard.

(14) Manual Search Forward Button (▶▶)
- Press this button during playback for fast forward search. As long as the button is kept pressed, music signals are played back faster than normal.
- Pressing this button when the pause mode is engaged, you can quickly forward the pickup to a desired position, three times faster compared to manual forward search during playback. During this time, no sound is heard.

(15) Program/Direct Button (PROG/DIRECT)
- Press this button when you want to enter tracks for programmed playback. (Refer to page 7, 8 for details.)

(16) Repeat All/1 button (REPEAT ALL/1)
- Press to play repeatedly.
  When pressed once, the [REPEAT] indicator lights and all tracks on the disc are played repeatedly. When pressed again, only one number is displayed on the calendar display, and only that track is repeated.
  When pressed a third time, the [REPEAT] indicator turns off and the repeat mode is canceled.
  Only the all-track repeat mode will function during programmed playback.

(17) Index button (INDEX)
- Press this button to start playback from an index number within the track.
  Use the number buttons to specify the desired index number. (See Page 7.)

(18) Random Play Button (RANDOM)
- Press this button to play the tracks on the disc in random order.

(19) Fader Button (FADER)
- Press to perform fade out or fade in. (Refer to Page 11, 12).

(20) Time/Side A/B button (TIME/SIDE A/B)
- Press this button to switch between the displays for side A and B of the tape during the time editing operation. (Stop only)
- Use this button to switch the time display between the elapsed time for the track being played, the remaining time for the track being played, and the total remaining time. (During play or when stopped.)
  Normally the elapsed time for the track being played is displayed. If the button is pressed once, the [SINGLE] indicator lights and the display changes to the remaining time for the track being played. If pressed again, the [SINGLE] indicator turns off, the [TOTAL] indicator lights, and the total remaining time is displayed. If pressed once again, the [TOTAL] indicator turns off and the display returns to the elapsed time for the track being played.
  During program playback, the total remaining time for all programmed tracks is displayed when the [TOTAL] indicator is lit.

(21) Time Edit Button (TIME EDIT)
- Press this button to edit in conjunction with the tape time. (Refer to Page 10.)

(22) Pick Button (PICK)
- Press this button when substituting a track with the time edit. (Refer to Page 10, 11.)

(23) Link Button (LINK)
- Press this button when editing spans a number of discs. (Refer to Page 11.)

(24) Pitch – Button (PITCH –)
- Press this button to slow down the playing speed. (Refer to Page 12.)

(25) Pitch + Button (PITCH +)
- Press this button to make the playing speed faster. (Refer to Page 12.)

(26) Display Button (DISPLAY)
- Press this button to change the brightness of the display.
- Press once to make the display 2/3 as bright as normal.
- Press again to make the display 1/3 as bright as normal.
- Press once again to turn the entire display off during playback and all but the track number off in any other mode.

(27) Headphones Jack (PHONES)
- Use this jack to plug in headphones. (Headphones are sold separately.)

(28) Volume Adjust Control (LINE OUT)
- Use this to adjust the output level (volume) of the headphones or the line out (VARIABLE) output level.
- This operation is also possible using the included remote control unit (RC-232). (Refer to Page 15.)

(29) Trap Door
- Press the right edge to open the door.
- To close it, press on the right edge. A click is heard to indicate that the door is closed.

(30) Output Terminal (FIX and VARIABLE)
- Connect these to the amplifier's input jacks. (Refer to page 6.)

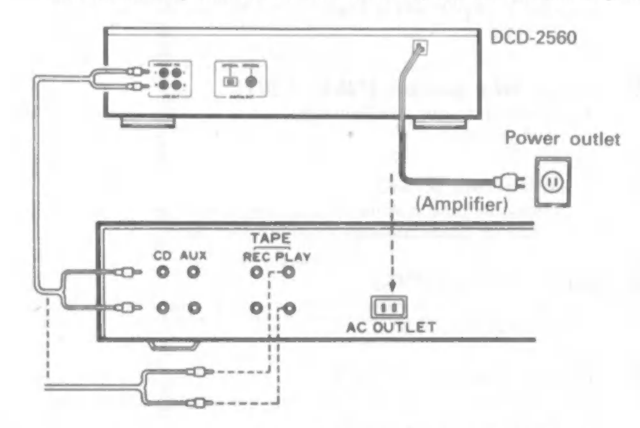
(31) Digital Output Jack (OPTICAL)
- Digital data is output in optical form from this jack.
- Contact your nearest Denon Consumer Center or office for information on the optical fiber cable to be used for connection.

(32) Digital Output Jack (COAXIAL)
- This jack outputs digital data.
- We recommend using a 75-ohm pin cord (available in stores) for connections.

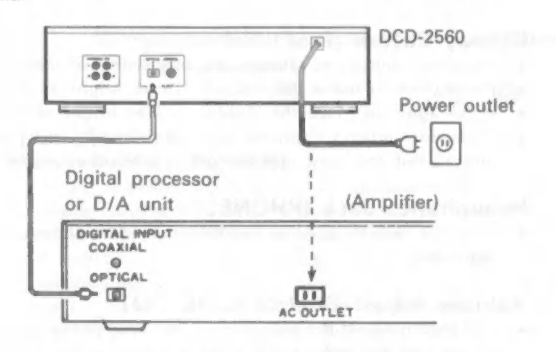
Continuous Operation
If the automatic search reverse button (11), the automatic search forward button (12), the pitch – button (24), the pitch +button (25) or the +10 button (7) are held in, the function of that button will be repeated.

CONNECTION

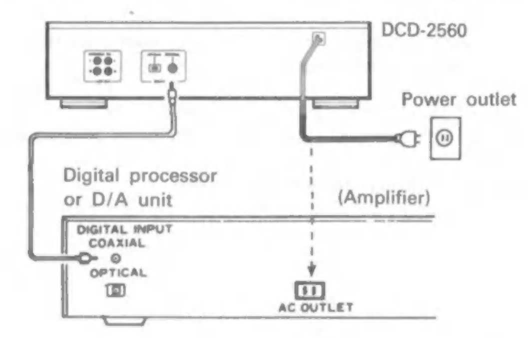
(1) Connections to the Output Jacks (FIX and VARIABLE)
Using the included pin cords, connect the left (L) and right (R) output jacks (FIX and VARIABLE) on the DCD-2560 to the left (L) and right (R) CD, AUX, or TAPE PLAY input jacks on an amplifier.
There are two types of output jacks. The output is variable for the VARIABLE jacks, and fixed for the FIX jacks. If you want to be able to control the output level on the DCD-2560, use the VARIABLE jacks.



(2) Connections to the Digital Optical Output Jack (OPTICAL)
Use an optical fiber cable to connect the digital optical output jack on the DCD-2560 to the optical input jack on a digital processor or D/A unit.



(3) Connections to the Digital Output Jack (COAXIAL)
Use a 75-ohm pin cord to connect the digital output jack (COAXIAL) of the DCD-2560 to the digital input jack (COAXIAL) on a digital processor or D/A unit, available in stores.



Connection Precautions

- Before proceeding with connections or disconnections of cables and power cords, be sure to turn all system components off.
- Ensure that all cables are connected properly to the L (left) and R (right) jacks.
- Insert plugs fully into the terminals.
- Connect the output jacks to the amplifier CD, AUX or TAPE PLAY input jacks.

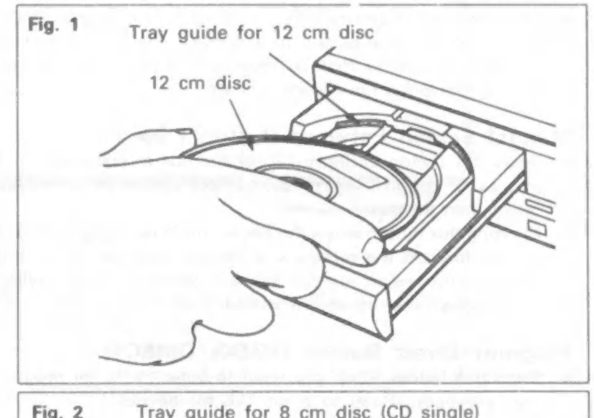
OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING A DISC

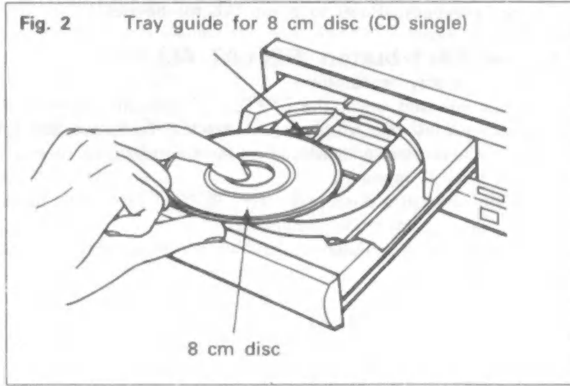
Opening and closing the disc holder (This operation only works while the power is on.)

1. Press the power switch (POWER) to turn on the power.
2. Press the open/close button (⏏ OPEN/CLOSE).

How to load a disc

- Make sure the disc holder is completely open.
- Hold the disc by the edges and place it on the disc tray. (Do not touch the signal surface, i.e., the glossy side.)
- When using 12 cm. diameter discs, make sure the outer edge matches the tray guide circumference (Fig. 1), and when using CD singles (8 cm. diameter) match the outer edge with the inner tray guide circumference. (Fig. 2)
- Press the open/close button (⏏ OPEN/CLOSE) to close the disc holder.
- When the disc holder is closed, the disc is read and after a few seconds the number of tracks and total playing time are displayed on the TRACK NO. and TIME displays, respectively.
- When the disc holder is open and a disc is loaded, you may also press the play (▶ PLAY) or pause (❚❚ PAUSE) button to close the disc holder. (If the play button (▶ PLAY) is pressed, playback will start immediately upon the disc contents having been read.)



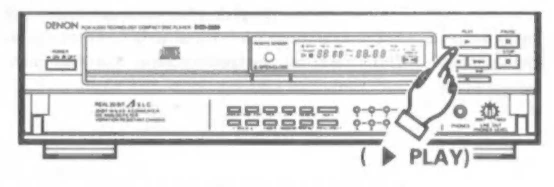


Caution:

- If your finger should get caught in the disc holder when it closes, press the open/close button (⏏ OPEN/CLOSE).
- Do not place any foreign objects on the disc tray, and do not place more than one disc on the tray at a time. Otherwise malfunction may occur.
- Do not push in the disc tray manually when the power is off as this may cause malfunction and damage the CD player.

NORMAL CD PLAYBACK

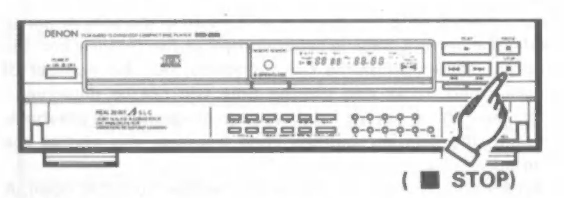
(1) Starting Playback



1. Turn the power switch on and load the disc.
2. Press the play button (▶ PLAY).

- The number of the track currently playing, the index number, and the elapsed time, etc., are displayed.

(2) Stopping Playback



1. Press the stop button (■ STOP).

- The stop mode is set automatically once all tracks on the disc are played.

NOTE:

- If no disc is loaded or if the disc is loaded upside-down, the track number, index, and time displays will all read zero, and the entire calendar will light.



- If the information at the innermost side of the disc cannot be read properly due to dirt or scratches, the display will be as shown below, and the number of tracks and remaining time per track will not be displayed. Also, the search operation may take longer than usual.

When normal

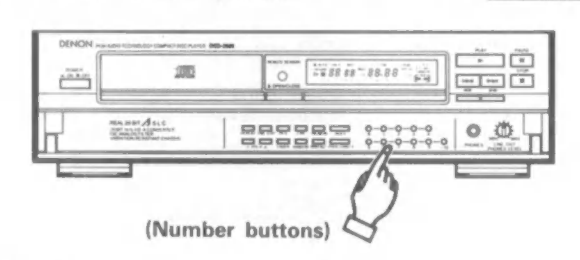


When data cannot be read properly



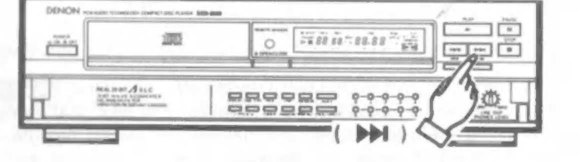
ADVANCED CD PLAYBACK

❶ Playing a Specific Track .... Direct Search

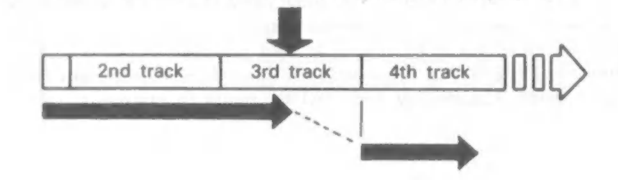


① Use the number buttons and the +10 button to input the number of the desired track.
For example, to play the fourth track press [4], and to play the 12th track press [+10] and [2]. The beginning of the track is found and playback starts.

❷ Moving to Following Tracks During Playback .... Automatic Search



Press the automatic search forward button (⏭).

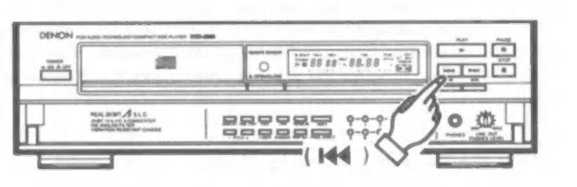




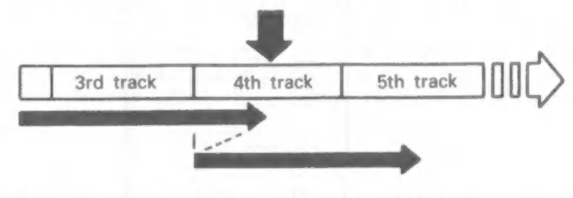
① Press the automatic search forward button (⏭).

- If the automatic search forward button (⏭) is pressed again during the search operation, the pickup moves on to the next track, etc.

❸ Returning to the Beginning of the Current Track .... Automatic Search



Press the automatic search reverse button (⏮).



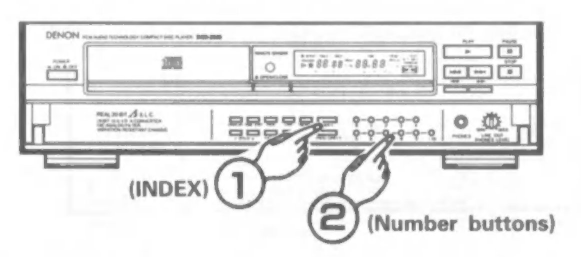


① Press the automatic search reverse button (⏮).

- If the automatic search reverse button (⏮) is pressed again during the search operation, the pickup moves on to the previous track, etc.

❹ Finding Sections Within a Track .... Index Search

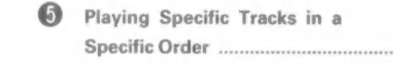
- Use this function to start playback from certain sections within a track divided by index numbers.



① Press the INDEX button. "--" appears at the TRACK NO. display.
② Use the number buttons to specify the track number.
"--" now appears at the INDEX display. Input the desired index number. Playback starts from there.
For example, to start listening from index number 2 on track 3, press INDEX, 3 and 2.

Indexes

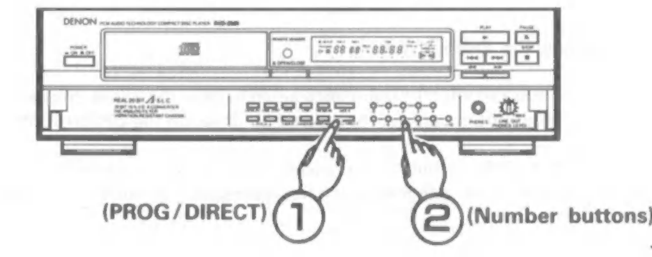
- Indexes are numbers which are assigned to sections within a track. Check the disc's explanatory notes for the index numbers.
- If you make an index search for an index number that is not on the disc, playback will start from the last index number on the track.



❺ Playing Specific Tracks in a Specific Order .... Programmed Play

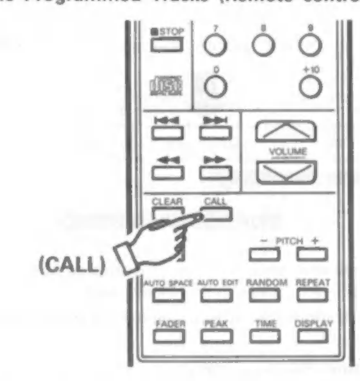
- With this function, you can choose any of the tracks on the disc and program them to play in any order.
- Programming is possible with the disc holder open.
- Up to 20 tracks can be programmed.
- The programmed tracks are shown on the calendar.

(1) Programming



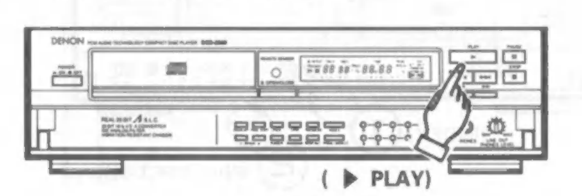
- The [PROGRAM] indicator lights when the program/direct button (PROG/DIRECT) is pressed. Next, use the number buttons and the +10 button to program the tracks.
  To program tracks 3, 12, and 7, for example, press [PROG/DIRECT], [3], [+10], [2], and [7].
  The track number lights on the calendar each time a track is programmed. The number of tracks programmed is displayed at the index display, and the total playing time for the programmed tracks is indicated at the time display. After the tracks are programmed, the total number of programmed tracks is displayed at the track number display, and the total playing time for the programmed tracks is indicated at the time display.

(2) Checking the Programmed Tracks (Remote control only)



- Press the CALL button.
  The programmed tracks are displayed in order on the TRACK NO. display each time the CALL button is pressed.

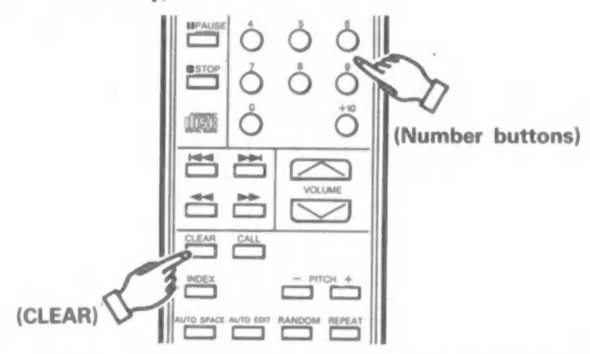
(3) Playing the Programmed Tracks



- Press the (▶ PLAY) button to play the tracks in the programmed order.

(4) Correcting Programs

(Remote control only)



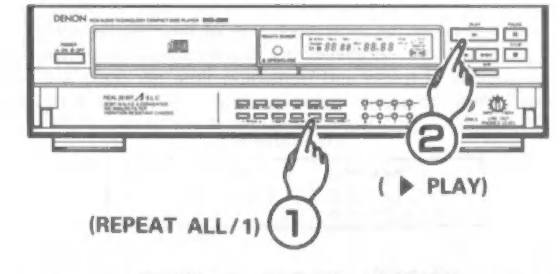
- To correct a programmed track, first press the CLEAR button, then program the correct track.
  The last track programmed is replaced with the correct track.
- To clear a track in the middle of the program, use the CALL button to call out that track, then press the CLEAR button to clear it from the program.

(5) Clearing the Entire Program

- Press the PROG/DIRECT button once again to clear the entire program. The entire program can also be cleared by pressing the OPEN/CLOSE button.
- If the PROG/DIRECT button is pressed during programmed playback, the program mode is cleared and normal playback continues from that track on.

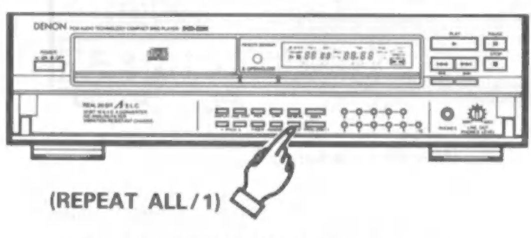
NOTES
- If the programming operation is performed in the play or pause mode, the current track is programmed as the first track in the program. Other programs can be added, but the number of programmed tracks and playing time will not be displayed.
- Direct search is not possible during programmed playback. Pressing the number buttons adds tracks to the end of the program.
- Programming is also possible when the disc holder is open. A track number greater than the number of tracks on the disc can be set in the program, but it will automatically be cleared from the program before playback starts.
- The remaining time per track can only be displayed for the first 20 tracks on the disc.
- The total program time and remaining program time as well will not be displayed if tracks numbers greater than 20 are programmed.

❻ Playing All Tracks Repeatedly .... [Repeat Playback]

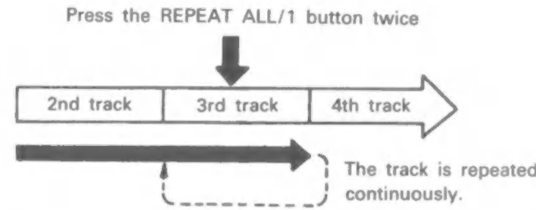


- Press the REPEAT ALL/1 button. The [REPEAT] indicator lights.
- The operation is the same whether button ① or ② is pressed first.
- The one-track repeat mode is set if the REPEAT ALL/1 button is pressed again during repeat playback.
- The all-track repeat mode is set even if the REPEAT ALL/1 button is pressed during playback.
- To cancel the repeat mode, press the REPEAT ALL/1 button twice.
- If the REPEAT ALL/1 button is pressed during programmed playback, the tracks are repeated in the programmed order.

❼ Playing a Single Track Repeatedly .... [One-track Repeat]



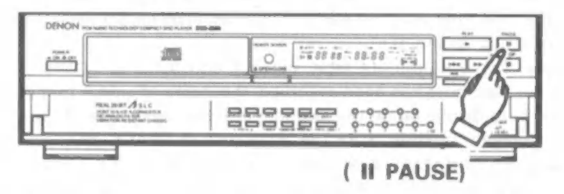
Press the REPEAT ALL/1 button twice



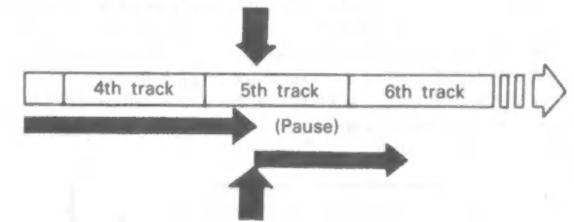
- Press this button when you hear a track you want to play repeatedly.
- Press the REPEAT ALL/1 button twice during playback. The [REPEAT] indicator lights, and if you are at track number 20 or less, that number appears on the calendar display and that track is played repeatedly.
- For track numbers 21 and above, the track number is not displayed on the calendar display but the one-track repeat mode will function.
- If the REPEAT ALL/1 button is pressed twice in the stop mode, track number 1 appears on the calendar display and one-track repeat is possible. Press the PLAY button to start playback.
- Press the REPEAT ALL/1 button once again to cancel the one-track repeat mode. The display and playback return to normal.

❽ Stopping Momentarily During Playback .... [Pause]

- Playback can be stopped momentarily then resumed from the same point.



① Press the pause button (❚❚ PAUSE).

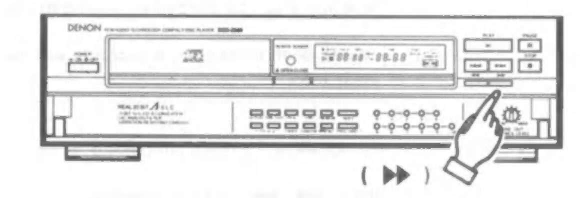


② Press the play button (▶ PLAY) or the pause button (❚❚ PAUSE).
- To resume playback, press either the play button (▶ PLAY) or the pause button (❚❚ PAUSE).

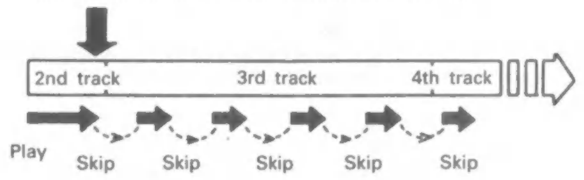
❾ Finding a Track While Listening at High Speed .... [Manual Search]

- You can skip through the disc while listening at high speed.
  This function comes in handy for finding a certain part in the middle of a long track and starting playback from there.
- Once you find the desired position using the manual search operation, release the manual search forward button (▶▶) or manual search reverse button (◀◀) to start normal playback.

(1) Manual Search Forward

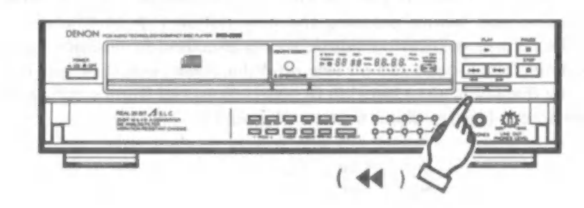


Hold in the manual search forward button (▶▶)

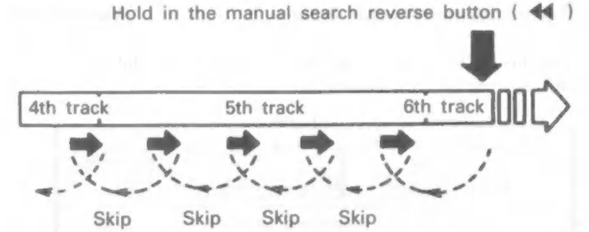


① During playback, press and hold in the manual search forward button (▶▶) to skip through the disc while listening at high speed.
- The number of the track being skipped through, the index, number, and the elapsed time for that track are indicated on the display window.
- In the pause mode, the disc moves at about three times the speed as during the play mode, but no sound is heard.
- When the end of the last track is reached while pressing the manual search forward button (▶▶), "ↄↄ" appears on the display window and the manual search operation is stopped.
  To resume playback, press the manual search reverse button (◀◀), then do another operation once the "ↄↄ" disappears from the display.

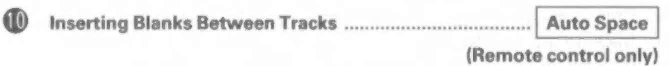
(2) Manual Search Reverse



Hold in the manual search reverse button (◀◀)



① During playback, press and hold in the manual search reverse button (◀◀) to skip through the disc while listening at high speed.
- The display is the same as during the manual search forward operation.

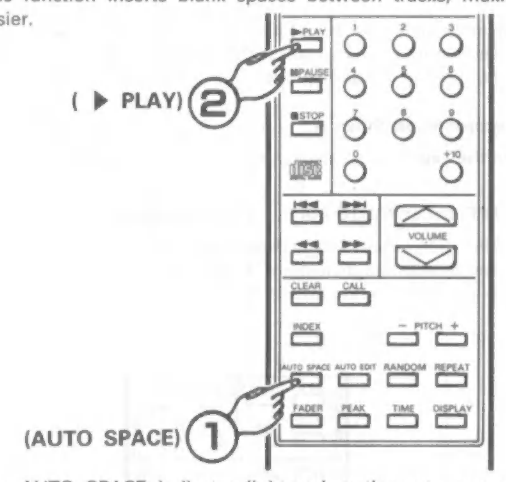


- In the pause mode, the disc moves at about three times the speed as during the play mode, but no sound is heard.
- When the beginning of the first track is reached while pressing the manual search reverse button (◀◀), "CC" appears on the display window and the manual search operation is stopped.
  To resume playback, press the manual search forward button (▶▶), then do another operation once the "CC" disappears from the display.

❿ Inserting Blanks Between Tracks .... [Auto Space]

(Remote control only)

- This function inserts blank spaces between tracks, making editing easier.



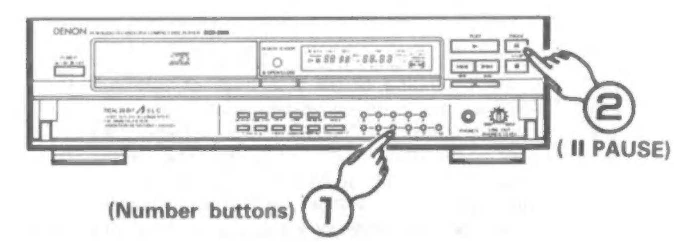
① The AUTO SPACE indicator lights when the auto space button is pressed.
② Press the play button (▶ PLAY) to start playback. When the end of a track is reached, a blank space of approximately 4 seconds is inserted before the beginning of the next track.
③ Press the auto space button again to turn the auto space function off.



⓫ Pausing At the Beginning of a Track After Searching .... [Pause]

(1) Direct Search

- Pausing at the beginning of a track found with the direct search operation comes in handy for practicing karaoke.



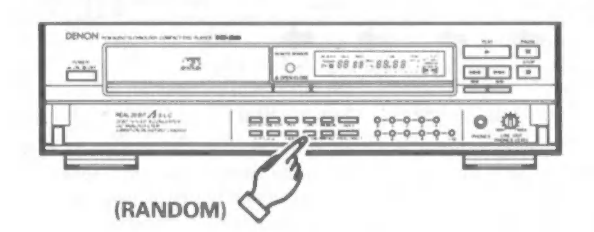
① Use the number buttons to set the desired track.
② Press the pause button (❚❚ PAUSE).
- To start playback, press either the play button (▶ PLAY) or the pause button (❚❚ PAUSE).

(2) Program Search

- Press the pause button (❚❚ PAUSE) after programming tracks. The beginning of the first track in the program is found and the disc is paused there.

⑫ Playing Tracks in Random Order .... Random Playback

- All of the tracks recorded on the disc can be played once in random order.



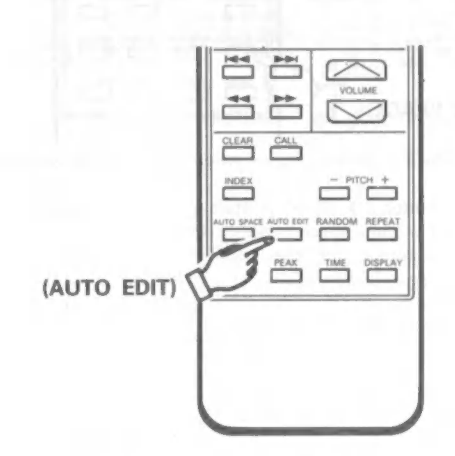
- When the random button (RANDOM) is pressed, the RANDOM indicator lights and random playback starts automatically.
- If the random button (RANDOM) is pressed when tracks are programmed, only the programmed tracks are played at random.
- If the random button (RANDOM) is pressed when the repeat function is set, all tracks will be played through once in random order, after which all tracks will be played through again in different order, and so on.
- During the search operation, the track numbers from the first to the last track on the disc are displayed in rapid succession on the track number display, so you cannot tell what track is going to be played next until playback begins.

NOTE:
- The total remaining time is not displayed during the random mode.
- The auto edit mode is cancelled if the random button (RANDOM) is pressed during the random mode.

⑬ Edit Recording on Sides A and B of the Tape .... Edit Function

(1) Auto Edit Function (AUTO EDIT) (Remoto control only)

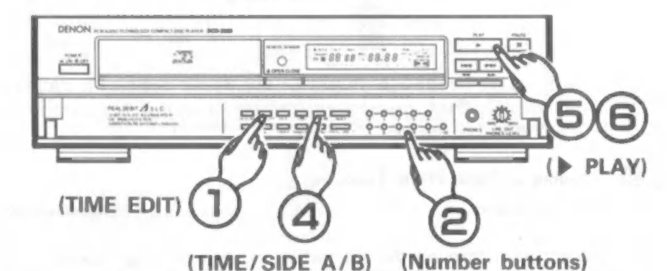
The auto edit function automatically divides the tracks on the compact disc into sides A and B, with the division at the beginning of a track in such as way that the disc's total playing time is divided as close as possible by one half.



① When the AUTO EDIT button is pressed in the stop condition, the total play time of side A (the first half) and the track numbers (on the calendar) are displayed for about 2 seconds. Next, the side B (last half) information is similarly displayed after which the player automatically pauses at the beginning of the first track of side A. EDIT and PROGRAM will be lit on the display at this time.
② Pressing the play button (▶ PLAY) or the pause button (‖ PAUSE) will start the play mode. When side A has finished playing, the player will pause at the beginning of the first track on side B.
③ Pressing the play button (▶ PLAY) or the pause button (‖ PAUSE) again will start the play mode. When side B has finished playing, the player automatically stop.

(2) Editing by Tape Time Specification (TIME EDIT)

The time edit function permits highly efficient editing in conjunction with the length (tape time) of the cassette tape to be recorded.
① When the TIME EDIT button is pressed, (C-.-.) will appear and the player will wait for the tape time to be input. EDIT will light up.
② Input the tape time with the number buttons. (The tape time is the total time of sides A and B.)
Example: For a 46-minute tape, press 4 and 6.
③ When the tape time has been specified, the tracks of side A that can be recorded are displayed on the calendar and the blank time of tape side A is displayed at TIME. (A-) is displayed at TRACK NO.
④ Pressing the TIME/SIDE A/B button permits a check of the tracks that can be recorded on side B and the blank time.(b-) is displayed at TRACK NO.
Each press of this button alternately displays side A and side B.
⑤ Pressing the play button (▶ PLAY) starts the play from the first track of side A. When side A has finished playing, the player will automatically pause at the beginning of the first track of side B.
⑥ Pressing the play button (▶ PLAY) or the pause button (‖ PAUSE) again will start the play mode. When side B has finished playing, the player automatically stop.



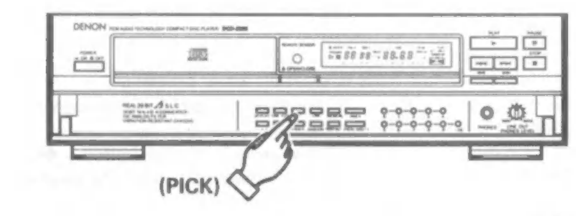
When a mistake has been made in the time specification and the play button (▶ PLAY) has not yet been pressed, pressing the TIME EDIT button will return the settings to the condition of Step①. This can be done any number of times.

⑦ The time edit function also works in the program track selection mode (Page 7, 8). In this mode, sides A and B can be divided according to the program order.
When the auto space function has been turned on, 4 seconds will be added to the play time of each track.

NOTE:
- The time edit function will not work for discs containing more than 21 tracks.
- The automatic search buttons (⏮, ⏭) and the manual search buttons (◀◀, ▶▶) do not function during the time edit operation.
- Pressing the stop button (■ STOP) or the open/close button (⏏ OPEN/CLOSE) (except for at the time of the link operation) will cancel the time edit operation.

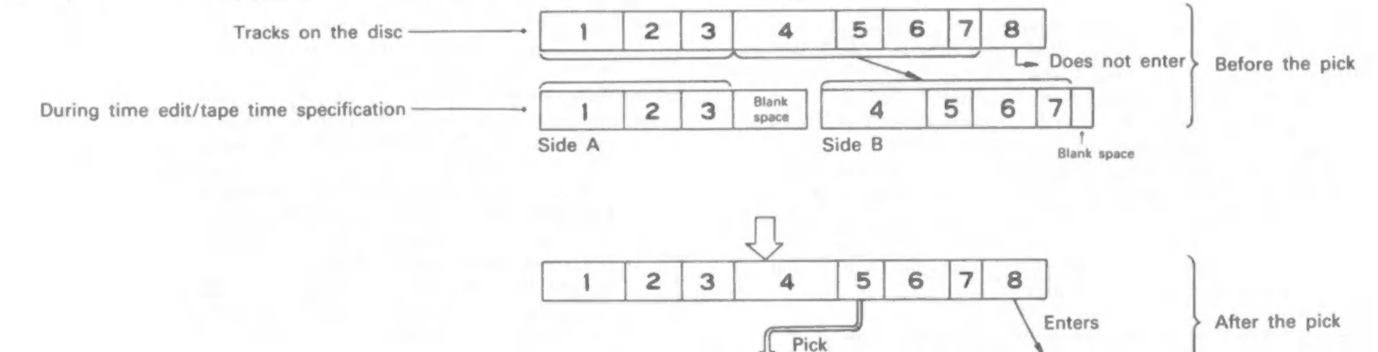
(3) Pick Function (PICK)

In (2) time edit, the tracks are ordered from the first track or in the programmed order so that a large blank space might remain at the end of the tape. The pick function is used to shorten this blank space and effectively use the time of the specified tape.



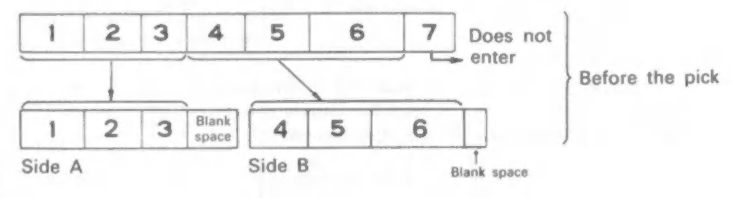
① In (2) time edit, press the pick button (PICK) following the tape time specification and before pressing the play button (▶ PLAY).
② When the display is showing side A, pick is executed from among the tracks other than those fixed on side A (in the blank portion of side A).
When the display is showing side B, pick is executed from among the unfixed tracks (in the blank portion of side B).

Example of tracks being placed in the blank spaces

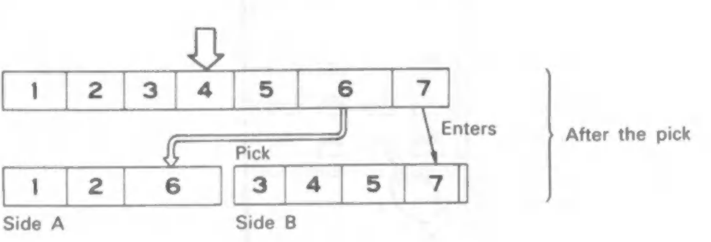


③ When there are no tracks that can be picked in the blank portion of side A (side B), cancel the last track of side A (side B), increase the blank portion, and pick an available track in the new blank portion.
At this time the tracks cancelled from side A are automatically fixed on side B.
When there are no tracks that can be picked even though the last track of side A (side B) has been cancelled, the setting will remain the same even if the cancellation is suspended.

Example of tracks not being placed in the blank spaces

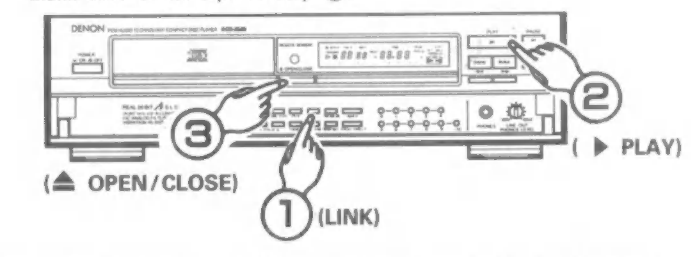


When tracks are not placed in blank spaces as shown in the diagram to the right, the last track (track 3 in the example) is cancelled and substituted with a track from side B.

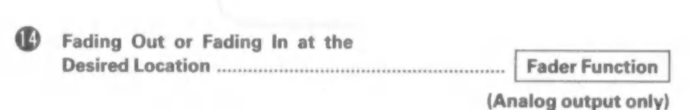


(4) Link Function (LINK)

The link function provides the convenience of editing a number of discs in succession.
The link operation is used following the tape time specification of the time edit function and before the end of playback.
① When the link button (LINK) is pressed, EDIT will start flashing.
② After the tracks have been played, the player will stop automatically. The blank time of the tape will be displayed at this time.
③ Press the open/close button (⏏ OPEN/CLOSE) of the disc holder and change the disc.
④ Pressing the time edit (TIME EDIT) button will permit editing using the blank time of the tape in Step ②.



NOTE:
- The link operation is cancelled by the stop button (■ STOP). It will also be cancelled if the disc holder is opened during play.
- When editing has not been performed as far as side B with the time edit (i.e., only for part of side A), editing will be done within the blank time of side A and the blank time of side B.
- When editing has been performed as far as side B with the time edit, the blank time of side B will be used for editing.

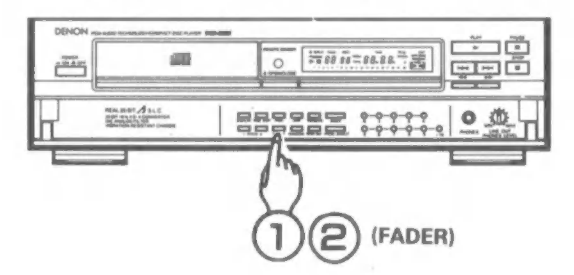


⑭ Fading Out or Fading In at the Desired Location .... Fader Function

(Analog output only)

(1) Fading out and fading in is possible at the desired position during play — Manual Fader

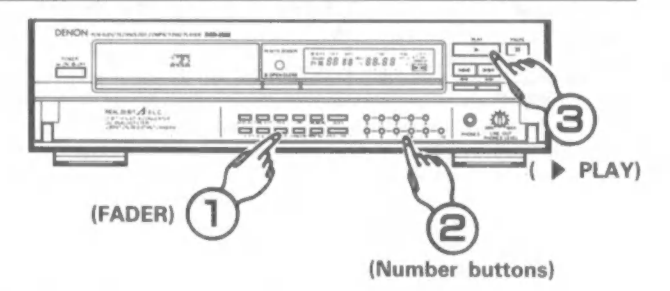
① **Fade Out**
When the fader button (FADER) is pressed during play, fade out will be provided for about 5 seconds. (FADE) will light up during the operation and (▶) will flash. When fade out is completed the player will automatically pause.
② **Fade In**
When the fader button (FADER) is pressed from the pause mode, the player will start playing and fade in will be provided for about 3 seconds. (FADE) will light up during the operation and (◀) will flash.



(2) Setting the Fade Out Time in Advance (TIME FADE)

① When the fader button (FADER) is pressed in the stop mode, the FADE indicator (FADE) will light up, TIME will appear as - -M- - -, and the player will wait for the input of the fade out time.
② Input the fade out time with the (0~9) number buttons.
③ Pressing the play button (▶ PLAY) will start the playback and the FADE indicator (FADE) will light up.
④ The (▶) indication will start flashing 5 seconds before the specified fade out time and then the fade out will begin. The fade out will end at the specified time and the player will automatically pause.

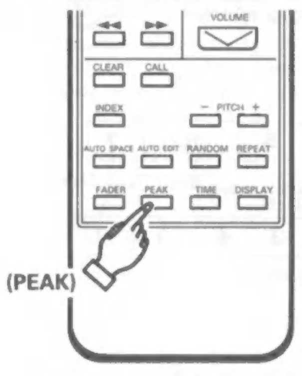
> The time fade function will be cancelled if an auto search or manual search is performed during playback.



⑮ To Search for the Peak Level of the Disc .... Peak Search

(Remote control only)

- The player searches for the peak portion and plays a few seconds either side of this point repeatedly. This is convenient for making recording adjustments on the tape recorder.

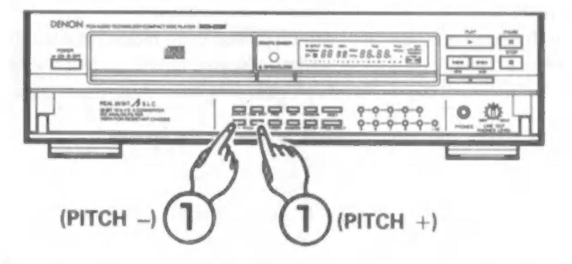


① When the peak search button (PEAK SEARCH) is pressed in the stop mode, the PEAK indicator will flash and the player will search for the portion having the peak level.
② After the search, the PEAK indicator lights up and a few seconds either side of the peak level point are played back repeatedly. This is convenient for making recording adjustments on the tape recorder.
③ To cancel the peak search, press the stop (■ STOP) button.
④ When the play button (▶ PLAY) or the pause button (❚❚ PAUSE) is pressed during peak search or while playing the peak portion back repeatedly, the player will go to the beginning of the first track (the first track of the program for program playback, or the track that was first selected in the time edit) and begin playback from here if the play button was pressed or enter the pause mode if the pause button was pressed.

> **NOTE:**
> - The peak search function reads the level of the disc from the beginning of the disc to the end at a fixed interval and regards the maximum value that was read as the peak. Peak search takes a little time for this reason.
> - The peak portion may change each time the disc is read and there may be a slight difference in the actual peak level, but since this difference ever so slight there will be no adverse affects on the adjustment of the recording level.
> - The time fade function is cancelled when the peak search operation is performed. To use the time fade function, set to the stop mode then reset the function.
> - Buttons other than the open/close button (⏏ OPEN/CLOSE), play button (▶ PLAY), pause button (❚❚ PAUSE), and stop (■ STOP) button will not function during peak search or repeat play of the peak portion.

⑯ Changing the Speed of Playback .... Pitch Control

- Playback can be speeded up or slowed down.



① Press the PITCH + or PITCH – button during the play or pause mode to change the speed of playback.
② When one of the PITCH buttons is pressed, the amount of the speed change appears on the seconds section ("S") of the TIME display for approximately 2 seconds. "PITCH –" appears when the speed is slower than normal, "PITCH +" when the speed is faster than normal. The speed can be changed in steps of 0.1% from –12.0% to +12.0%.
③ Press the PLAY button (▶ PLAY) during playback with a different speed to return to normal speed playback.
Also, the speed setting is cancelled if the stop mode is set during playback at a different speed.

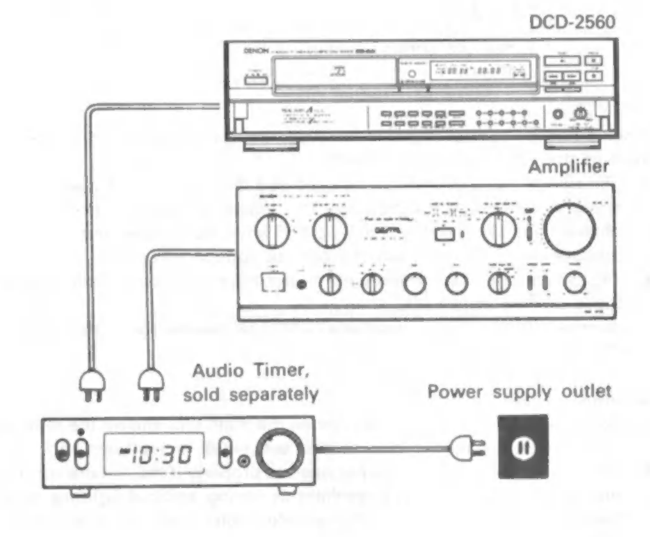
> **NOTES**
> - No data is output from the digital output jack (OPTICAL) during playback with a different speed (when "PITCH" is lit). If you want to output data, press the PLAY button (▶ PLAY) to return to normal speed playback.
> - The pitch also changes when the speed is changed.
> - If the speed is changed during the time edit operation, the total playing time changes, so the time of the blank space is not calculated accurately.
> - The time display (elapsed playback time, remaining time per track, or total remaining time) will not be accurate during playback with a different speed.
> - A maximum of 3 second is required to return to the normal speed when the PLAY button (▶ PLAY) is pressed during playback with a different speed. During this time, only the OPEN/CLOSE (⏏ OPEN/CLOSE) and STOP buttons (■ STOP) will function.

TIMER-CONTROLLED PLAYBACK

■ **Operation**

1. Turn on the power of all system components.
2. Set the input selector on the amplifier to correspond to the inputs the CD player is connected to.
3. Make sure a disc has been loaded in the disc holder.
4. Check the time on the timer and then set the desired turn-on time.
5. Turn the audio timer ON.
   Power is turned off automatically in all components connected to the timer.
6. When the preset turn-on time is reached, power is turned on in the system components, and CD playback starts from the first track.

■ **Connection**



THE COMPACT DISC

1. Precautions on handling compact discs

- Do not allow fingerprints, oil or dust on the surface of the compact disc. If the signal surface is dirty, wipe it off with a soft, dry cloth. Wipe in circular motions from the center and out.
  Use of DENON's AMC-20/21 CD cleaner is recommended.
- Do not use water, benzene, thinner, record sprays, electrostatic proof chemicals, or silicone-treated cloth to clean discs.
- Always use care when handling discs to prevent damaging the surface, in particular when removing a disc from the case and returning it.
- Do not bend compact discs.
- Do not apply heat to compact discs.
- Do not enlarge the hole in the center of the disc.
- Do not write on the disc and do not attach any labels.
- Condensation will form on the disc surface if it is brought into a warm room from a cold area, such as outdoors during winter. Wait until the condensation disappears. Never dry discs with hair dryers, etc.

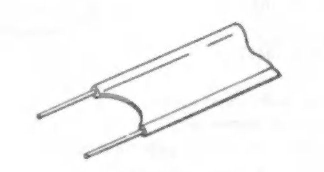
2. Precautions on storage

- After playing a disc, always return it to its case.
- Keep discs in the cases when they are not to be played. This will protect them from dust and dirt and prolong their service life.
- Do not store discs in the following places:
  1) Places exposed to direct sunlight for a considerable time.
  2) Places subject to accumulation of dust or high humidity.
  3) Places exposed to high temperatures, such as close to heater outlets.

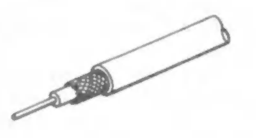
INSTALLATION PRECAUTIONS

The CD player uses a microcomputer for controlling internal electronic circuits. In the event that the player is used while a near-by tuner or TV is turned on, although unlikely, interference could occur either in the sound from the tuner or the picture of the TV. To avoid this, please take the following precautions.

- Keep the CD player as far away from the tuner or TV set as possible.
- Keep the power cable and connecting cable of the CD player separate from the antenna wires of the tuner and TV.
- Interference is particular likely to occur when an indoor antenna or a 300-ohm feeder cable is used. Thus, use of an outdoor antenna and 75-ohm coaxial cable is strongly recommended.




300-ohm feeder cable



75-ohm coaxial cable

TROUBLESHOOTING

If the CD player does not seem to be functioning properly, check the following:

Disc holder does not open or close.
- Is the power on?

When a disc is loaded, 0000000 is displayed.
- Is the disc loaded properly? .... See page 6

When the play button (▶ PLAY) is pressed, playback does not start.
- Is the disc dirty or scratched? .... See page 13

There is no sound, or it is distorted.
- Is the output cord properly connected to the amplifier? .... See page 6
- Have the amplifier controls been set correctly?

Volume is low.
- Is volume setting (with volume buttons on remote control unit) correct? .... See page 15

A specific section of the disc will not play.
- Is the disc dirty or scratched? .... See page 13

Programmed playback does not work.
- Have programming been properly done? .... See pages 7, 8 and 15

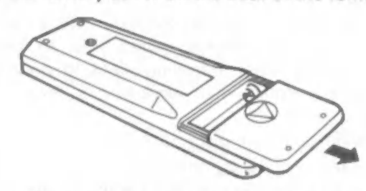
Incorrect operation when buttons on the remote control are pressed.
- Is the remote control unit being operated too far from the CD player? .... See page 14
- Are there obstacles blocking the ray?
- Is the remote control sensor exposed to strong light?
- Are the batteries exhausted?

PLAYBACK USING THE REMOTE CONTROL UNIT

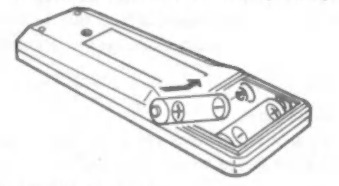
The accessory RC-232 remote control unit can be used to control the CD player from a convenient distance.

(1) Inserting the dry cell batteries

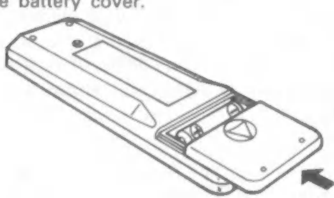
1. Remove the battery cover on the back of the remote control unit.



2. Insert two R6P (standard size AA) dry cell batteries with correct polarity as indicated inside the battery compartment.



3. Replace the battery cover.

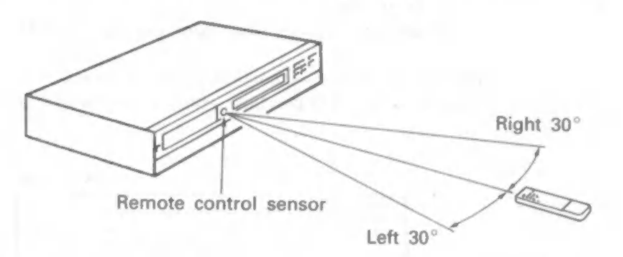


Notes on the Batteries

- The remote control unit uses standard size AA dry cell batteries.
- The batteries will need to be replaced approximately once a year. Replacement may be necessary earlier depending on how much the remote control unit is used.
- If, in less than a year from the time new batteries were inserted, the remote control fails to operate the CD player from a near-by position, it is time to replace the batteries.
- Insert the batteries properly, following the polarity diagram inside the battery compartment, in other words make sure (+) and (–) terminals are properly aligned.
- Batteries are prone to damage and leakage.
  Therefore:
  - Do not combine new batteries with used ones.
  - Do not combine different types of batteries.
  - Do not jumper opposite poles of the batteries, expose them to heat, break them open nor expose of them in open fire.
- If the remote control unit is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the unit.
- If the batteries have leaked, remove any traces of battery fluid from the battery compartment, wiping thoroughly with a dry cloth. Then insert new batteries.

(2) Directions for Use

- Operate the remote control unit while pointing it towards the remote control sensor on the CD player (see below).



When a remote control signal is received, the remote control indicator on front of the CD player lights briefly.

- The remote control unit can be used at a distance up to 8 meters in a straight line from the CD player. This distance decreases if there are obstructions blocking the signal path or when the remote control unit is operated at an angle from the remote control sensor.
- The buttons on the remote control unit have identical functions with those on the CD player.
  However, the following functions cannot be remote controlled: Power ON/OFF.

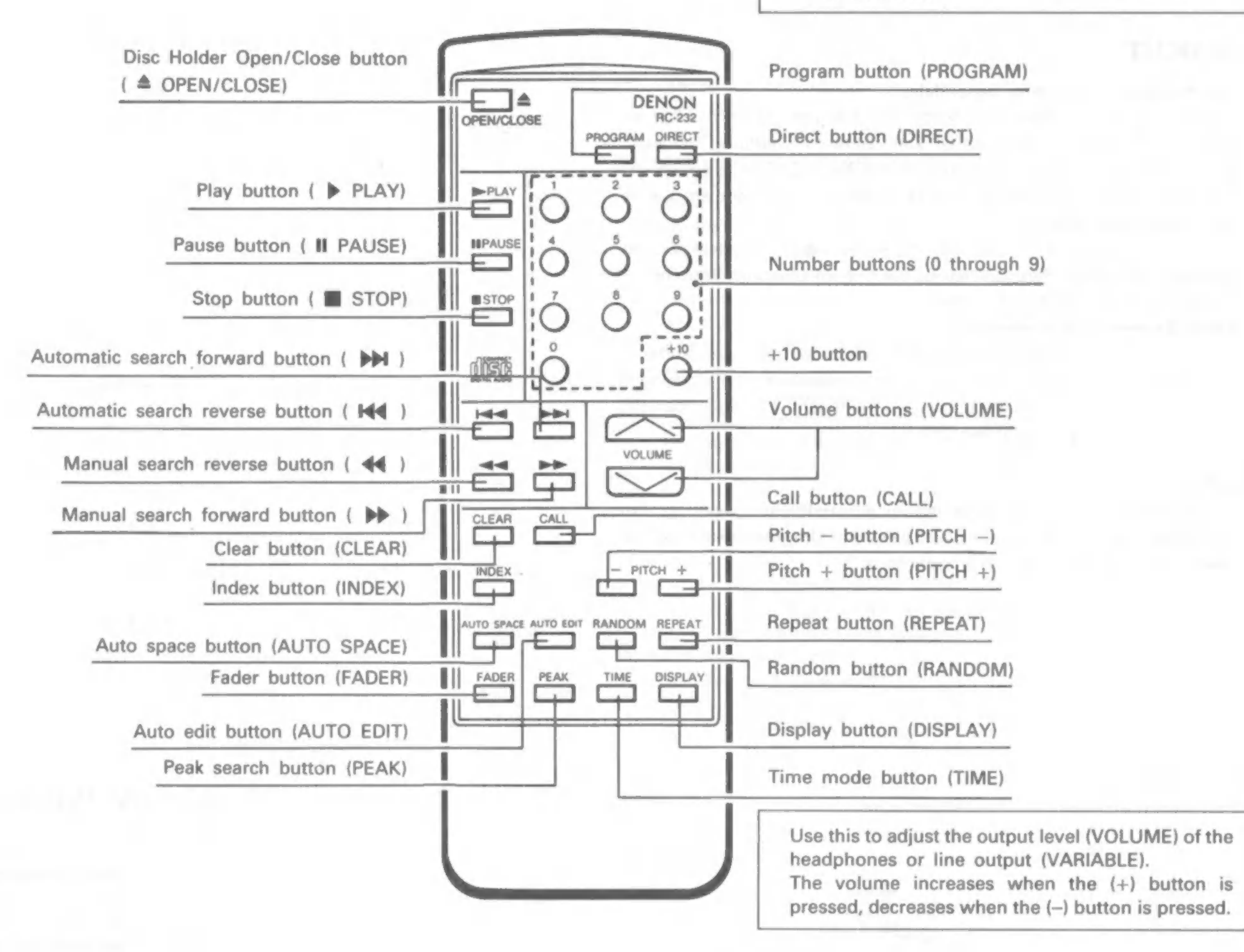
Cautions on Use

- Do not press the operation buttons on the main unit and on the remote control unit simultaneously, as this will result in malfunction.
- The remote control unit may not operate properly if the remote control sensor is exposed to direct sunlight or strong artificial lighting, or if there is an object between the remote control unit and the remote control sensor.

REMOTE CONTROL UNIT RC-232

Setting to the Program Mode

- For program search, press the PROGRAM button then the number buttons (0 through 9 and +10).
- The remote control unit is normally set to the direct mode.



Use this to adjust the output level (VOLUME) of the headphones or line output (VARIABLE).
The volume increases when the (+) button is pressed, decreases when the (–) button is pressed.

- **Direct Search**
  Normally, direct search is possible simply by pressing the desired number buttons.
- **Program Search (During playback, the track which is currently playing is programmed as the 1st track.)**
  Press the PROGRAM button, then press the number buttons.
  For example, to program tracks number 3, 11, and 5, press PROGRAM → 3 → +10 and 1 → 5.
  To cancel the program, press the DIRECT button.
- **Inputting the Track Numbers**
  For track numbers below 9, simply press the corresponding button. For track numbers of 10 and greater, press the +10 then the number buttons.
  For example, for track number 22 press +10 twice then 2.
- **Volume**
  The volume control on the unit will operate when the volume buttons are pressed. The volume can be checked by looking at the position of the control.

SPECIFICATIONS

AUDIO	
No. of Channels:	2 channels
Frequency Response:	2 ~ 20,000 Hz
Dynamic Range:	100 dB
Signal-to-noise Ratio:	116 dB
Harmonic Distortion:	0.0018% (1 kHz)
Separation:	110 dB (1 kHz)
Wow & Flutter:	Below measurable limit: (±0.001% W.peak)
Output Voltage:	FIX 2.0V VARIABLE 0~2.0 V
DISCS	Compact Disc format
GENERAL CHARACTERISTICS	
Power Supply:	50/60 Hz, voltage is shown on rating label
Power Consumption:	20 W
Dimensions:	434 (W) × 122 (H) × 360 (D) mm (17-3/32") × (4-51/64") × (14-11/64")
Weight:	10.5 kg

FUNCTIONS AND DISPLAY	
Functions:	Direct selection, automatic search, programmed playback, repeat playback, manual search, auto space, time mode, auto edit, pitch control, index search, fader, pick link, peak search, time edit emphasis feature
Display:	Track number, time, music calendar, and engaged modes
Others:	Headphones jack
REMOTE CONTROL UNIT	RC-232
Remote Control System:	Infrared pulse system
Power Supply:	3 V DC; two R6P (standard size AA) dry cell batteries
External Dimensions:	60 (W) × 177 (H) × 18 (D) mm (2-23/64") × (6-31/32") × (45/64")
Weight:	100 g (including batteries)
SUPPLIED ACCESSORIES	Pin-plug connection cord

* Design and specifications are subject to change without notice in the course of product improvement.

WICHTIGER HINWEIS ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

WARNUNG:

UM FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

VORSICHT:

1. **Das Netzkabel vorsichtig behandeln.**
   Das Netzkabel nicht deformieren oder beschädigen. Wenn das Netzkabel beschädigt oder deformiert ist, kann seine Verwendung zu elektrischem Schlag oder zu Betriebsstörungen führen. Beim Abtrennen von der Netzsteckdose immer am Stecker anfassen und nicht am Kabel.
2. **Das Gerät nicht öffnen.**
   Um elektrischen Schlag zu vermeiden, sollte man die Abdeckung des Gerätes nicht selbst öffnen. Wenden Sie sich im Falle von Betriebsstörungen an Ihren DENON-Händler.
3. **Keine Gegenstände einführen.**
   Führen Sie keine Gegenstände, insbesondere Metallgegenstände, in das Gerät ein. Vermeiden Sie desweiteren unbedingt das Eindringen von Flüssigkeiten. Andernfalls können elektrische Schläge oder Betriebsstörungen verursacht werden.

HINWEIS:
Der CD-Spieler tastet die Signale mit einem Halbleiter-Laser ab. Für störungsfreien Betrieb sollte das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C betrieben werden.

Tragen Sie die Seriennummer des CD-Spielers (auf dem Typenschild angegeben) für spätere Bezugnahme in das dafür vorgesehene Feld ein.
Modellbezeichnung: DCD-2560 Seriennummer: ____________

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Compact Disc Spielers von DENON. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie sich mit diesem Gerät vertraut machen und seine Leistung voll ausnutzen können.

— INHALTSVERZEICHNIS —

Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vollständig in der Verpackung enthalten sind:

(1) Bedienungsanleitung 1
(2) Anschlußkabel 1
(3) Fernbedienungsgerät RC-232 1
(4) Trockenbatterie R6P/AA 2
(5) Mini-Schraubenzieher 1

AUSSTATTUNGSMERKMALE

Der CD-Spieler DCD-2560G/2560 ist mit Denon's einzigartigem Lambda-Superlinear-Konverter ausgestattet, mit Hilfe dessen ein Verlust der Tonqualität im PCM-Wiedergabebereich ausgeschlossen wird. Darüberhinaus wurden alle Teile dieses Gerätes sorgfältig ausgewählt. Dieser CD-Spieler reproduziert leistungsstark alle Töne, die in einem Studio oder einem Konzertsaal auf die CD-Platte aufgenommen wurden. Der musikalische Ausdruck kommt hierbei exzellent zur Geltung.

(1) Reelle 20-Bit Λ S.L.C.
Der DCD-2560G/2560 wendet eine neue "Λ S.L.C." (Lambda-Superlinear-Konverter-) Schaltung an, um Null-Durchgangsverzerrungen auszuschalten, die die Hauptursache für den Tonqualitätsverlust im PCM-Wiedergabebereich darstellt. Zusammen mit einem reellen 20-Bit Digital-/Analogkonverter mit ausgezeichneter Auflösung, wird die Musikreproduzierbarkeit, insbesondere bei niedrigen Lautstärken, erheblich verbessert.
Darüberhinaus werden zwei Digital-/Analogkonverter für jeden Kanal angewandt, und die 16-fache Oversampling reduziert das Rauschen noch um weiteres und verbessert die Musikreproduzierbarkeit, um Klangfelder mit reichhaltigem musikalischen Ausdruck wiederherzustellen.

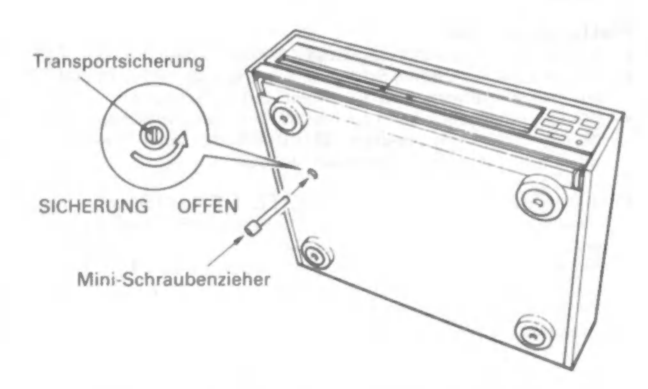
(2) Starke Spannungsquelle
Der DCD-2560G/2560 wendet einen großen Transformator mit unabhängigen Spulen für die digitale Servoschaltung und die Audio-Servoschaltung an.
In Verbindung mit einem hochleistungsfähigen glatten Kondensator ermöglicht dies stromsparende Spannung.

(3) Ein Reichtum an Funktionen
Der DCD-2560G/2560 ist mit einer großen Vielzahl von Funktionen ausgestattet, einschließlich solcher Redigierfunktionen wie Zeitredigieren, Automatik-Redigieren, Spitzensuchlauf und Abblenden, sowie auch Tonhöhenkontrolle und fernbediente Lautstärkeeinstellung.

(4) Schlichtes Design
Die Bedienungselemente für selten genutzte Funktionen finden Sie hinter einer Klapptür, um das Aussehen des Gerätes schlicht und elegant zu halten.

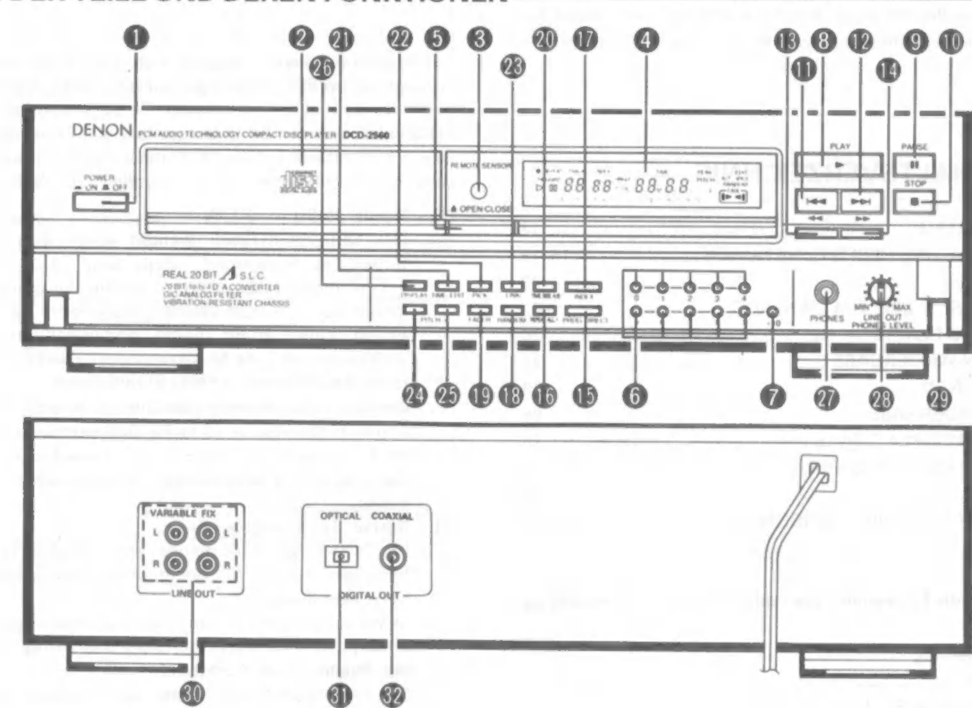
VOR BENUTZUNG — Vergewissern Sie sich, daß die Transportsicherung freigegeben wird.

- Transportkissen in der Plattenlade entfernen.
- **"Transportsicherung"**
  Durch die Transportsicherung wird der Laser-Pickup im inneren des Spielers während des Transportes an Ort und Stelle gehalten.
- **Bei Verwendung des Spielers**
  Bevor der Netzanschluß eingeschaltet wird, den Spieler so stellen, daß die Frontplatte nach oben weist, den beigelegten Mini-Schraubenzieher in die Transportsicherung fügen und es dann entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis es stoppt. (Ungefähr 1/2 Drehung)
  Die zwei in den Deckel eingelegten Transportkissen entfernen.
- **Erneuter Transport**
  (1) Den Netzanschluß einschalten, die Disclade öffnen, überprüfen, daß keine Disc einliegt und dann die Disclade schließen.
  (2) Den Netzanschluß abschalten, den Spieler so stellen, daß die Frontplatte nach oben weist und dann die Transportsicherung im Uhrzeigersinn drehen, bis es stoppt. (Ungefähr 1/2 Drehung)



VORSICHT
Vergewissern Sie sich, daß die Transportsicherung an der Unterseite freigegeben wird, bevor der Netzanschluß eingeschaltet wird.
Wenn die Transportsicherung geschlossen oder geöffnet wird, vergewissern Sie sich bitte, daß die Rückplatte nach unten weist. (Siehe Abbildungen).

BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN

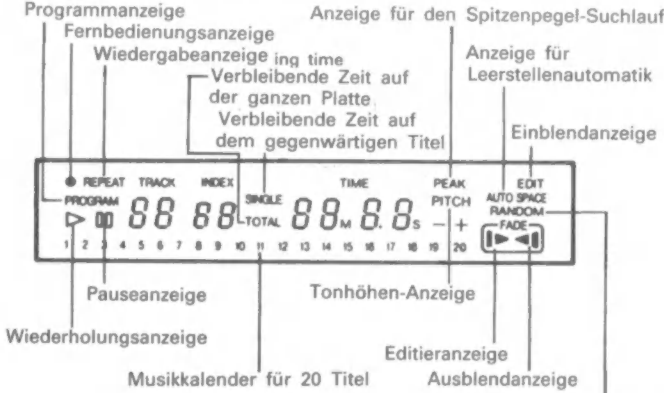


❶ Netzschalter (POWER)
- Beim Einschalten des Gerätes wird in der Titelnummernanzeige *"00"* angezeigt. Ist keine CD-Platte eingelegt, erscheint in der Titelnummernanzeige *"00000000"* und alle Titelnummern in der Titelüberblicksanzeige leuchten auf.
- Ist beim Einschalten des Stroms eine CD-Platte eingelegt, erscheint für einige Sekunden die Anzahl der sich auf der CD-Platte befindlichen Titel in der Titelnummernanzeige. Außerdem werden die Gesamtwiedergabezeit in der Zeitanzeige und sämtliche sich auf der CD-Platte befindlichen Titelnummern in der Titelüberblicksanzeige angezeigt. Danach beginnt die Wiedergabe.

❷ Platteneinschub
- In den Platteneinschub wird die CD-Platte eingelegt.
- Drücken Sie die Öffnen/Schließen-Taste ❺ (⏏ OPEN/CLOSE), um den Platteneinschub zu öffnen und zu schließen.
- Der Platteneinschub kann auch durch Drücken der Wiedergabe- ❽ (▶ PLAY), der Pausen- ❾ (II PAUSE) oder einer der Nummerntasten ❻ geschlossen werden.

❸ Fernbedienungssensor (REMOTE SENSOR)
- Dieser Sensor empfängt die vom drahtlosen Fernbedienungsgerät ausgesendeten infraroten Signale.
- Richten Sie das mitgelieferte Fernbedienungsgerät RC-232 für die Fernbedienung auf diesen Sensor.
- Wird ein Signal vom Fernbedienungsgerät ausgesendet, so leuchtet die Fernbedienungsanzeige auf der Anzeige ❹ kurz auf.

❹ Anzeige
- Die Digital-Anzeige ist in zwei Teile unterteilt: Titelnummernanzeige, Indexnummernanzeige, Wiedergabezeit und Ziffernanzeigen wie unten aufgezeigt.



❺ Öffnen/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE)
- Durch Drücken dieser Taste wird der Platteneinschub ❷ geöffnet und geschlossen.
- Beim Druck auf diese Taste öffnet sich der Platteneinschub ❷. Bei einem erneuten Druck auf diese Taste schließt sich der Platteneinschub ❷.
- Ist eine CD-Platte eingelegt, wird wenige Sekunden nach dem Schließen des Platteneinschubs ❷ die Gesamtanzahl der sich auf der CD-Platte befindlichen Titel sowie die Gesamtwiedergabezeit im Anzeigefenster ❹ amgezeigt.

❻ Nummerntasten (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, und 9)
- Diese Tasten benutzen Sie für die Direktsuche- und für Programmspeicherfunktionen.
  Für Direktsuche, drücken Sie z.B. die Taste [3], wenn Sie Titel Nummer 3 hören möchten. Für Titelnummer 12 drücken Sie [+10] und dann [2]. Zum Programmieren von Titeln drücken Sie die Programmier/Direkttaste ⓯ (PROGRAM/DIRECT), um in den Programmierbetrieb zu kommen.

❼ Taste +10 (+10)
- Diese Taste drücken Sie zuerst, wenn Sie eine Titelnummer wählen, die größer als 10 ist.
  Benutzen Sie sie auch zusammen mit den anderen Nummerntasten ❻. Wenn Sie z.B. die Titelnummer 15 wählen, so drücken Sie zuerst die Taste [+10] und dann die Taste [5]. Für Titelnummer 33 drücken Sie die Taste [+10] dreimal und dann die Taste [3].

❽ Wiedergabetaste (▶ PLAY)
- Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der CD-Platte zu starten.
- Ist diese Taste gedrückt, so wird [▶] angezeigt. Darüberhinaus erscheint die gerade wiedergegebene Titelnummer zusammen mit der bereits ausgeführten Wiedergabezeit des gerade wiedergegebenen Titels auf der Anzeige.
- Die Titel werden auf der Ziffernanzeige angezeigt. Nach Beendigung der Wiedergabe von einem Titel, erlischt die ent- sprechende Titelnummer von der Ziffernanzeige.

❾ Pausentaste (II PAUSE)
- Drücken Sie diese Taste für die zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe.
- Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, so stoppt die Wiedergabe zeitweilig, die [▶]-Anzeige erlischt und die [II]-Anzeige leuchtet auf.
- Für die Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie bitte entweder auf die Wiedergabetaste ❾ oder erneut auf die Pausetaste ❽.

❿ Stopptaste (■ STOP)
- Drücken Sie diese Taste zum Stoppen der Wiedergabe.
  Die CD-Platte hört auf sich zu drehen. Die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit der CD-Platte werden je nach dem auf der Titelnummern-Anzeige (TRACK NO.) oder auf der Zeitanzeige (TIME) entsprechend angezeigt.
- Für den Fall, daß die programmierte Wiedergabe aktiviert ist, wenn diese Taste gedrückt wird, werden die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit des Programmes angezeigt.

⓫ Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (I◀◀)
- Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn vorangehender Titel zurück. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen Titeln zurückzuspringen.
- Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang vorangehender Titel zurückgeführt werden. Er setzt sich um so viele Titel zurück, sooft die Taste gedrückt wurde.

⓬ Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (▶▶I)
- Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn des jeweils nachfolgenden Titels vor. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen nachfolgenden Titeln zu springen.
- Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang von nachfolgenden Titeln geführt werden. Er setzt sich um soviele Titel vor, sooft die Taste gedrückt wurde.

⓭ Taste für manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀)
- Mit dieser Taste kann der Abtaster schnell zurückgeführt werden. Während diese Taste gedrückt ist, werden Musiksignale schneller als gewöhnlich wiedergegeben.
- Wenn die Funktion aus dem Pausenzustand heraus aktiviert wird, erfolgt der Rücklauf zu einer bestimmten Position um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabebetriebsart. Der Ton wird hierbei stummgeschaltet.

⓮ Taste für manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶)
- Mit dieser Taste kann man den Abtaster schnell vorlaufen lassen. Während diese Taste gedrückt ist, werden Musiksignale schneller als gewöhnlich wiedergegeben.
- Wenn die Funktion aus dem Pausenzustand heraus aktiviert wird, erfolgt der Vorlauf zu einer bestimmten Position um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabebetriebsart. Der Ton wird hierbei stummgeschaltet.

⓯ Programmiertaste (PROG/DIRECT)
- Drücken Sie diese Taste, wenn Sie Titel für die programmierte Wiedergabe eingeben wollen. (Beziehen Sie sich hinsichtlich von Details auf Seite 22).

⓰ Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1)
- Drücken Sie diese Taste für die fortlaufende Wiedergabe.
  Wird die Taste einmal gedrückt, leuchtet die Wiederholanzeige [REPEAT] und alle Titel auf der Platte werden fortlaufend wiedergegeben. Wird die Taste noch einmal gedrückt, wird nur eine Zahl im Kalenderdisplay angezeigt. Nur dieser Titel wird noch einmal wiedergegeben.
  Wird diese Taste ein drittes Mal gedrückt, schaltet sich die Wiederholanzeige [REPEAT] aus und die Wiederholbetriebsart ist gelöscht.
  Während der programmierten Wiedergabe ist nur die Funktion zum Wiederholen aller Titel in Funktion.

⓱ INDEX-Taste (INDEX)
- Drücken Sie diese Taste, um mit der Wiedergabe von einer Indexnummer innerhalb eines Titels aus zu beginnen.
  Wenden Sie die Nummerntasten an, um die gewünschte Indexnummer zu bestimmen.
  (Siehe Seite 22.)

⓲ Zufallswiedergabetaste (RANDOM)
- Mit einem Druck auf diese Taste werden die Titel auf der CD-Platte in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

⓳ Aus- und Einblendtaste (FADER)
- Mit dieser Taste können Ein- und Ausblendungen vorgenommen werden (siehe Seite 27).

⓴ Zeittaste und Seitentaste A/B (TIME/SIDE A/B)
- Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Anzeigen für die Seite A und die Seite B des Bandes während des Zeit-Redigierbetriebes zu schalten. (Nur Stop)
- Mit dieser Taste können Sie zwischen den Zeitanzeigen für die bereits verflossene Wiedergabezeit des gerade laufenden Titels, für die noch verbleibende Wiedergabezeit des gerade laufenden Titels und für die Gesamtwiedergabezeit hin- und herschalten (während der Wiedergabe oder bei Stillstand des Gerätes).

  Normalerweise wird die bereits verflossene Wiedergabezeit des gerade laufenden Titels angezeigt. Wird die Taste einmal gedrückt, leuchtet die [SINGLE]-Anzeige auf und es wird die noch verbleibende Wiedergabezeit des gerade laufenden Titels angezeigt. Beim erneuten Druck auf diese Taste erlischt die [SINGLE]-Anzeige, die [TOTAL]-Anzeige leuchtet auf und die Gesamtwiedergabezeit wird angezeigt. Wird die Taste ein weiteres Mal gedrückt, erlischt die [TOTAL]-Anzeige und die Anzeige zeigt erneut die bereits verflossene Wiedergabezeit des gerade laufenden Titels an.
  Während einer programmierten Wiedergabe wird, wenn die [TOTAL]-Anzeige aufleuchtet, die Gesamtwiedergabezeit aller programmierten Titel angezeigt.

㉑ Zeit-Redigiertaste (TIME EDIT)
- Drücken Sie diese Taste zum Redigieren in Verbindung mit der Spielzeit des Cassettenbandes. (Beziehen Sie sich auf Seite 25.)

㉒ Auswahltaste (PICK)
- Drücken Sie diese Taste, wenn Sie einen Titel mit der Zeit Editierung zu ersetzen. (Beziehen Sie sich auf die Seite 26.)

㉓ Verbindungstaste (LINK)
- Drücken Sie diese Taste, um mehrere CD-Platten zu überbrücken. (Bezeihen Sie sich auf die Seite 27.)

㉔ Tonhöhen-Taste (PITCH –)
- Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe-Geschwindigkeit zu senken.
  (Siehe Seite 28.)

㉕ Tonhöhen-Taste (PITCH +)
- Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe-Geschwindigkeit zu erhöhen.
  (Siehe Seite 28.)

㉖ Helligkeitstaste (DISPLAY)
- Mit dieser Taste kann die Helligkeit der Anzeige verändert werden.
- Bei einem einmaligen Druck wird die Helligkeit um 1/3 abgesenkt.
- Mit einem weiteren Druck wird die Helligkeit um 2/3 abgesenkt.
- Bei einem nochmaligen Druck wird die gesamte Anzeige während der Wiedergabe sowie alles bis auf die Titelnummmer in allen anderen Betriebsarten abgeschaltet.

㉗ Kopfhöreranschlußbuchse (PHONES)
- Schließen Sie Ihren Kopfhörer an diese Buchse an.
  (Die Kopfhörer sind gesondert zu kaufen.)

㉘ Lautstärkeregler (LINE OUT)
- Mit diesem Regler lassen sich die Ausgangspegel (VOLUME) des Kopfhörers bzw. der variablen (VARIABLE) Ausgangsleitung (LINE OUT) einstellen.
- Diese Einstellung kann auch mit der beigefügten Fernbedienung (RC-232) ausgeführt werden (siehe dazu Seite 31).

㉙ Falltür
- Zum Öffnen der Tür auf die rechte Kante drücken.
- Zum Schließen der Tür auf die rechte Kante drücken. Ein Klickgeräusch zeigt an, daß sich die Tür vollständig geschlossen hat.

㉚ Ausgangsbuchsen mit fester und variabler Ausgangsspannung (FIX/VARIABLE)
- Diese Buchsen sind an die Eingangsbuchsen des Verstärkers anzuschließen (siehe dazu Seite 20).

㉛ Optische Digitalausgangsbuchse (OPTICAL)
- Über diesen Ausgang werden die digitalen Musiksignale in optischer Form weitergeleitet.
- Informationen über das an diesen Ausgang anzuschließende Lichtleiterkabel erhalten Sie bei Ihrem DENON-Fachhändler.

㉜ Koaxiale Digitalausgangsbuchse (COAXIAL)
- Über diesen Ausgang werden digitale Musiksignale ausgegeben.
- Für den Anschluß empfehlen wir ein 75-ohmiges Koaxialkabel (im Fachhandel erhältlich).

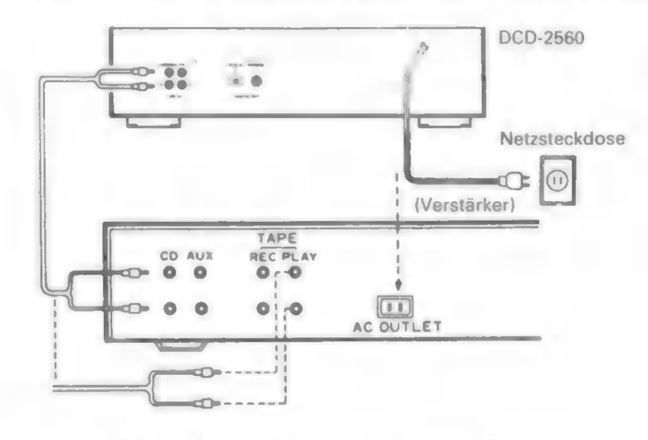
Fortlaufender Betrieb
Wenn die automatische Rücksuchlauftaste ⓫, die automatische Vorsuchlauftaste ⓬, die Tonhöhen-Taste (PITCH –) ㉔, die Tonhöhen-Taste (PITCH +) ㉕ oder Taste +10 ❼ heruntergedrückt gehalten werden, so wird die Funktion dieser Taste wiederholt.

ANSCHLUSS

(1) Anschluß der Ausgangsbuchsen mit fester und variabler Ausgangsspannung (FIX/VARIABLE)

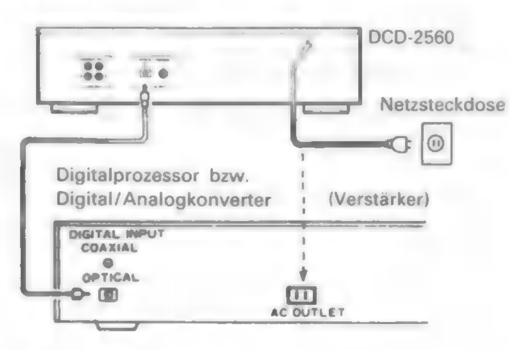
Schließen Sie die linke (L) und rechte (R) der Ausgangsbuchsen (FIX/VARIABLE) des DCD-2560 an die linken (L) und rechten (R) CD-, AUX- oder TAPE PLAY-Eingangsbuchsen des Verstärkers an. Bedienen Sie sich dabei der beigefügten Pin-Anschlußkabel.

Dieses Gerät verfügt über zwei Arten von Ausgangsbuchsen. Die Ausgangsspannung der variablen Ausgänge (VARIABLE) kann variiert werden, während die der festen Ausgänge (FIX) konstant ist. Wenn Sie den Ausgangspegel Ihres DCD-2560 selbst einstellen möchten, bedienen Sie sich der variablen Ausgänge (VARIABLE).



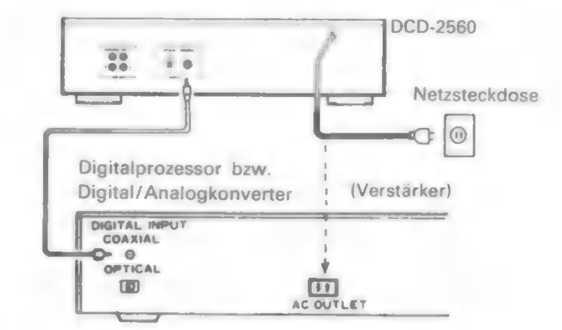
(2) Anschluß der optischen Digitalausgangsbuchse (OPTICAL)

Für den Anschluß der optischen Digitalausgangsbuchse des DCD-2560 an die optische Eingangsbuchse eines Digitalprozessors bzw. eines Digital/Analogkonverters (D/A) ist ein Lichtleiterkabel zu benutzen.



(3) Anschluß der Digitalausgangsbuchse (COAXIAL)

Für den Anschluß der Digitalausgangsbuchse (COAXIAL) des DCD-2560 an die digitale Eingangsbuchse (COAXIAL) eines Digitalprozessors bzw. eines Digital/Analogkonverters (D/A) ist ein 75-ohmiges Koaxialkabel (im Fachhandel erhältlich) zu benutzen.



Vorsichtshinweise zum Anschluß

- Vor dem Anschließen oder Abtrennen der Kabel müssen alle Geräte ausgeschaltet werden.
- Beim Anschluß auf Seitenrichtigkeit achten (L an L, R an R).
- Die Stiftstecker müssen bis zum Anschlag in die Buchsen eingesteckt werden.
- Zum Anschluß an einen Verstärker die Buchsen CD, AUX oder TAPE PLAY verwenden.

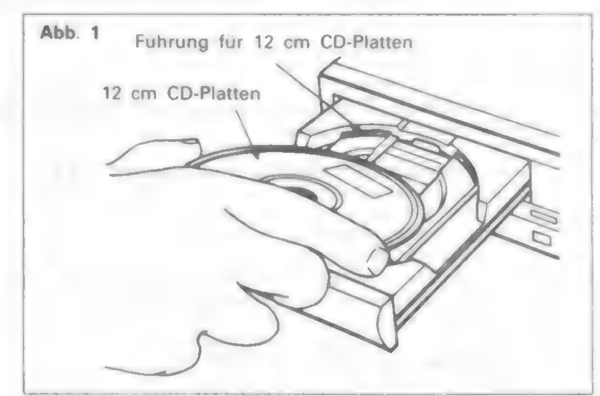
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES PLATTENEINSCHUBS UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE

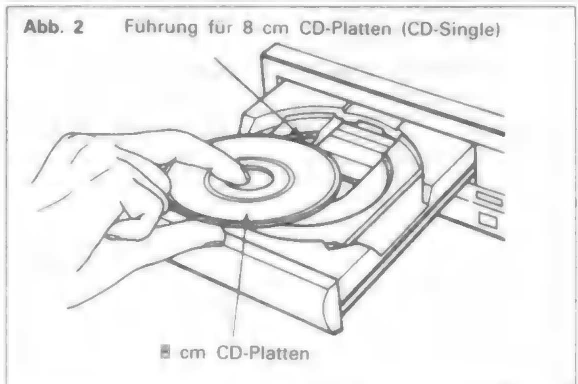
Öffnen und Schließen des Platteneinschubs (ist nur bei eingeschaltetem Gerät möglich.)

1. Drücken Sie den Netzschalter (POWER), um den CD-Spieler einzuschalten.
2. Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE).

Einlegen einer CD-Platte

- Vergewissern Sie sich, daß die Plattenlade vollständig geöffnet ist.
- Fassen Sie die CD-Platte an der äußeren Kante an und placieren Sie sie im Plattenfach. (Berühren Sie nicht die Signalseite — die spiegelnde Fläche).
- 12 cm CD-Platten in den äußeren Ring der Lade legen (Abb. 1), und 8 cm CD-Platten in den inneren Ring (Abb. 2).
- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE), um die Plattenlade zu schließen.
- Nach Schließen der Plattelade wird die CD-Platte abgelesen und nach einigen Sekunden werden die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit je nach dem auf der Titelnummern-Anzeige (TRACK NO.) oder der Zeitanzeige (TIME) entsprechend angezeigt.
- Ist die Plattenlade geöffnet und ist eine CD-Platte eingelegt, so drücken Sie ebenfalls die Wiedergabetaste (▶ PLAY) oder die Pausentaste (⏸ PAUSE), um die Plattenlade zu schließen. (Wurde die Wiedergabetaste (▶ PLAY) gedrückt, so beginnt die Wiedergabe sofort, nach dem der Inhalt der CD-Platte abgelesen worden ist.)



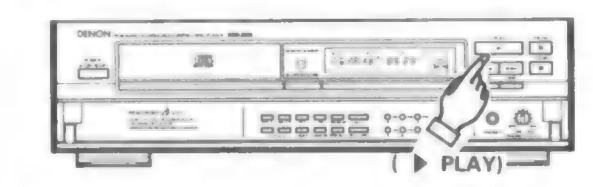


Vorsicht:

- Falls Sie Ihren Finger in der Plattenlade einklemmen, drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE).
- Bringen Sie keine Fremdkörper auf die Plattenlade. Dies kann Betriebsstörungen zur Folge haben.
- Wenn der CD-Spieler ausgeschaltet ist, darf die Plattenlade nicht von Hand eingeschoben werden, da dies Betriebsstörungen zur Folge haben kann.

NORMALE-CD-PLATTEN-WIEDERGABE

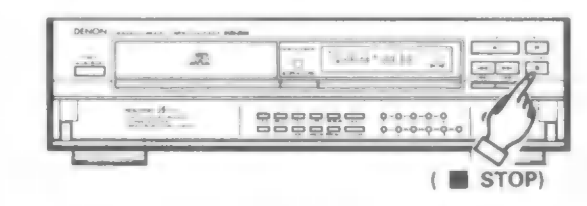
(1) Starten der Wiedergabe



1. Drücken Sie auf die Netztaste (POWER) und legen Sie eine CD-Platte ein.
2. Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY).

- Die Titelnummer des gerade gespielten Titels, die Indexnummer, die bereits verflossene Wiedergabezeit usw. werden angezeigt.

(2) Stoppen der Wiedergabe



1. Drücken Sie die Stopptaste (■ STOP).

- Sind alle Titel einer CD-Platte abgespielt worden, stoppt die Wiedergabe automatisch.

HINWEISE:

- Wenn keine CD-Platte eingelegt ist bzw. wenn eine Platte falsch herum eingelegt wurde, ist die Titelnummer-, Indexnummer- und Zeitanzeige auf Null gestellt und die gesamte Titelüberblicksanzeige leuchtet auf.

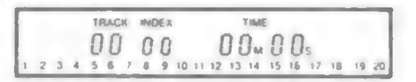


- Wenn die einleitenden Signale auf der Innenseite der CD-Platte aufgrund von z.B. Staub oder Kratzern nicht korrekt gelesen werden können, erscheint die untenstehende Anzeige. Die Titelnummer und die noch verbleibende Wiedergabezeit per Titel können in so einem Fall nicht angezeigt werden.
  Das Lesen einer solchen CD-Platte kann unter Umständen längere Zeit als gewöhnlich in Anspruch nehmen.

Bei normaler Funktion

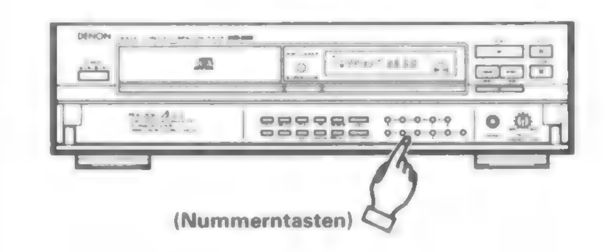


Wenn die Signale nicht korrekt abgelesen werden können



ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

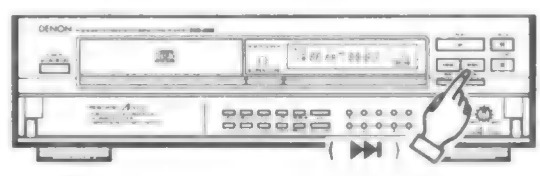
❶ Abspielen eines bestimmten Titels .... Titel-Direktabruf



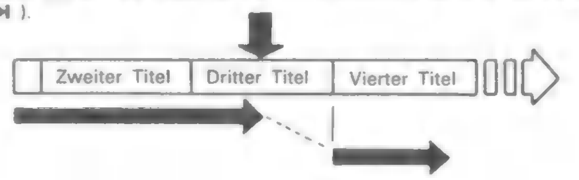
① Benutzen Sie die Nummerntasten und die +10-Taste für die Eingabe des gewünschten Titels.
Für die Wiedergabe des z.B. vierten Titels drücken Sie auf [4] und für die Wiedergabe des zwölften Titels zuerst auf [+10] und dann auf [2]. Es wird automatisch auf den Beginn des jeweiligen Titels eingestellt und die Wiedergabe wird gestartet.

❷ Einstellung auf einen der folgenden Titel während der Wiedergabe .... Automatischer Suchlauf





Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (⏭).

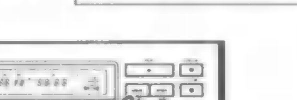


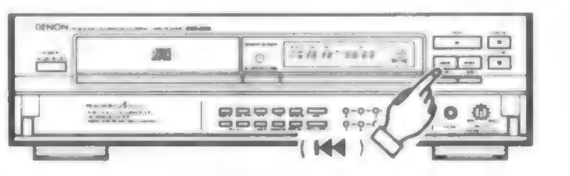
① Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (⏭).

- Wenn die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (⏭) während des Suchlaufs erneut gedrückt wird, wird auf den übernächsten Titel usw. eingestellt.

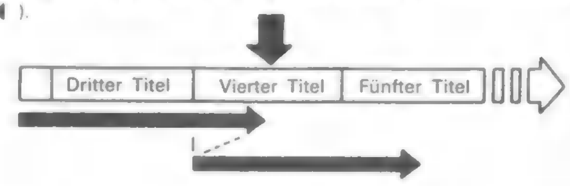
❸ Zurückspringen zum Beginn des gerade laufenden Titels .... Automatischer Suchlauf







Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (⏮).

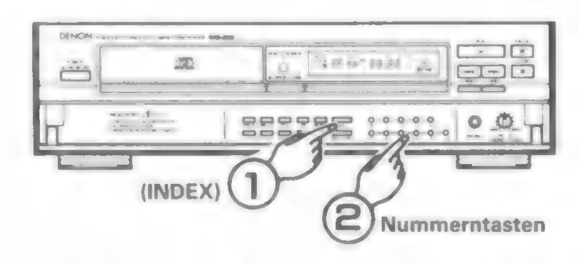


① Drücken Sie auf die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (⏮).

- Wird die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (⏮) während des Suchlaufs erneut gedrückt, wird auf den vorvorherigen Titel usw. eingestellt.

❹ Auffinden von Abschnitten innerhalb eines Titels .... **Index-Suchlauf**

- Wenden Sie diese Funktion an, um die Wiedergabe von einem bestimmten Abschnitt innerhalb eines durch Indexnummern unterteilten Titels zu starten.



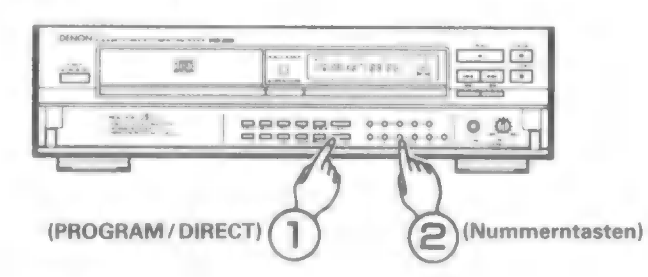
① Drücken Sie die INDEX-Taste. Im Titelnummern-Display (TRACK NO.) erscheint "--".
② Bestimmen Sie mit Hilfe der Nummerntasten die Titelnummer. Im INDEX-Display erscheint jetzt "--". Geben Sie die gewünschte Indexnummer ein. Die Wiedergabe beginnt von hier aus.
Wenn Sie zum Beispiel von der Indexnummer 2 des Titels 3 an zuhören möchten, drücken Sie INDEX, 3 und 2.

Indexnummern
- Den Sektionen innerhalb eines Titels werden Indexnummern zugeordnet. Lesen Sie diesbezüglich in den Erläuterungen der CD-Platte hinsichtlich der Indexnummern nach.
- Wenn Sie einen Suchlauf nach einer Indexnummer veranlassen, die es nicht auf der CD-Platte gibt, startet die Wiedergabe ab der mit der letzten Indexnummer gekennzeichneten Sektion des jeweiligen Titels.

❺ Wiedergabe gewünschter Titel in einer bestimmten Reihenfolge .... **Programmierte Wiedergabe**

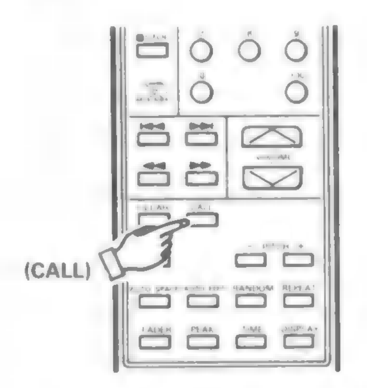
- Mit dieser Funktion können Sie jeden Titel auf der CD-Platte auswählen und für die Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge programmieren.
- Das Programmieren ist auch möglich, wenn der Platteneinschub offensteht.
- Es können bis zu 20 Titel programmiert werden.
- Die programmierten Titel werden in der Titelüberblicksanzeige angezeigt.

(1) Programmierung



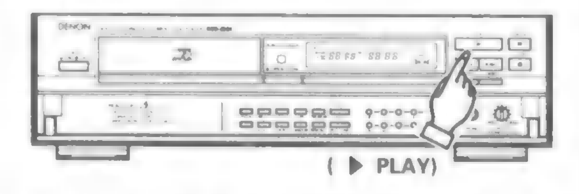
- Nach einem Druck auf die Programmier/Titel-Direktabruftaste (PROGRAM/DIRECT) leuchtet die Programmierungsanzeige [PROGRAM] auf. Benutzen Sie nun die Nummerntasten und die +10-Taste für die Programmierung der Titel.
Für die Programmierung der Titel 3, 12 und 7 drücken Sie zuerst die Programmier/Titel-Direktabruftaste [PROG/DIRECT], dann auf [3], [+10], [2] und [7].
Nach der Programmierung eines Titels leuchtet dessen Titelnummer in der Titelüberblicksanzeige auf.
Die Anzahl der programmierten Titel wird in der Indezanzeige und die Gesamtwiedergabezeit der programmierten Titel in der Zeitanzeige angezeigt.
Nach der Programmierung der Titel wird die Anzahl der programmierten Titel in der Titelnummernanzeige und die Gesamtwiedergabezeit der programmierten Titel in der Zeitanzeige angezeigt.

(2) Durchsicht aller programmierten Titel (nur möglich über die Fernbedienung)



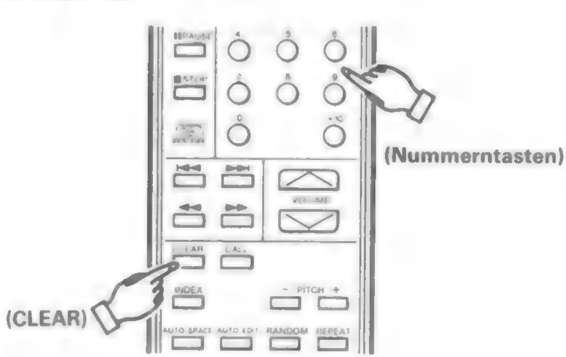
- Drücken Sie die Speicherabruftaste (CALL).
Die programmierten Titel werden mit jedem Druck auf die Speicherabruftaste (CALL) einzeln der Reihe nach in der Titelnummernanzeige (TRACK NO.) angezeigt.

(3) Start der programmierten Wiedergabe



- Nach einem Drücken auf die Wiedergabetaste (▶ PLAY) werden die Titel in der programmierten Reihenfolge abgespielt.

(4) Korrigieren von Programmen (Nur Fernbedienung)



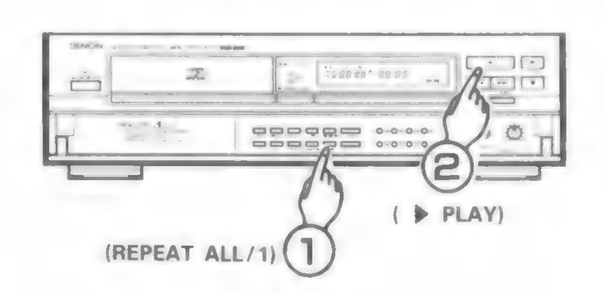
- Um einen programmierten Titel zu korrigieren, drücken Sie zunächst die Löschtaste (CLEAR). Programmieren Sie dann den richtigen Titel. Der zuletzt programmierte Titel wird durch den korrigierten Titel ersetzt.
- Um einen Titel in der Mitte des Programmes zu löschen, rufen Sie den Titel mit Hilfe der Abruftaste (CALL) auf. Drücken Sie dann die Löschtaste (CLEAR), um den Titel aus dem Programm zu löschen.

(5) Löschen des gesamten Programms

- Drücken Sie die Programmier-/Direkttaste (PROG/DIRECT) einmal, um das gesamte Programm zu löschen. Das gesamte Programm kann auch durch Drücken der Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) gelöscht werden.
- Wenn die Programmier-/Direkttaste (PROG/DIRECT) während der programmierten Wiedergabe gedrückt wird, wird die Programmier-Betriebsart gelöscht und die normale Wiedergabe setzt sich von diesem Titel aus an fort.

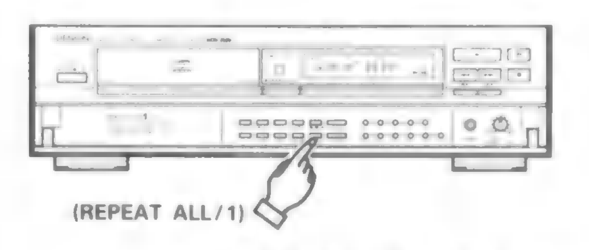
HINWEISE
- Wird die Programmierung während der Wiedergabe oder in der Pause-Betriebsart vorgenommen, wird der gerade laufende Titel als erster Titel in das Programm mit aufgenommen. Es können weitere Programmierungen vorgenommen werden, doch die Anzahl der programmierten Titel und die Gesamtwiedergabezeit wird nicht angezeigt.
- Während einer programmierten Wiedergabe ist kein Titel-Direktabruf möglich. Wird mit den Nummerntasten ein Titel eingegeben, wird er an die Liste der bereits vorhandenen Programmierungen angehängt.
- Das Programmieren ist auch bei geöffnetem Platteneinschub möglich. Es kann auch eine die Anzahl der auf der CD-Platte befindlichen Titel überschreitende Titelnummer eingegeben werden. Diese Titelnummer wird jedoch kurz vor der Programmwiedergabe automatisch gelöscht.
- Die noch verbleibende Wiedergabezeit per Titel kann nur für die ersten 20 Titel einer CD-Platte angezeigt werden.
- Sind mehr als 20 Titel programmiert worden, werden die Gesamtwiedergabezeit und die noch verbleibende Spielzeit nicht angezeigt.

❻ Fortlaufende Wiedergabe aller Titel .... **Wiederholte Wiedergabe**

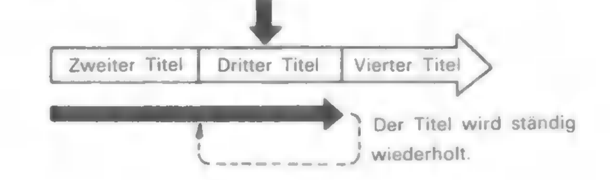


- Drücken Sie die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1). Die Wiederholanzeige [REPEAT] leuchtet.
- Es spielt keine Rolle, ob Sie zuerst die Taste ① oder ② drücken. Es handelt sich in beiden Fällen um den gleichen Betrieb.
- Die Betriebsart zum Wiederholen eines Titels ist eingestellt, wenn Sie die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1) noch einmal während der wiederholten Wiedergabe drücken.
- Die Betriebsart zum Wiederholen aller Titel ist eingestellt, wenn Sie die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1) während der Wiedergabe drücken.
- Drücken Sie die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1) zweimal, um die Wiederholbetriebsart zu löschen.
- Wenn die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1) während der programmierten Wiedergabe gedrückt wird, werden die Titel in der programmierten Reihenfolge noch einmal wiedergegeben.

❼ Fortlaufende Wiedergabe eines einzelnen Titels .... **Wiederholung eines Titels**



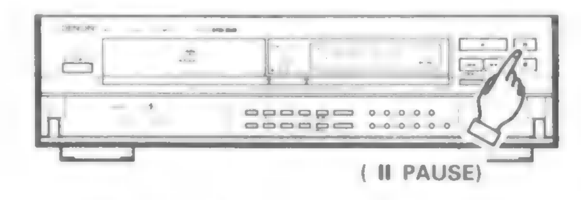
Drucken Sie zweimal die REPEAT ALL/1-Taste (Alles wiederholen).



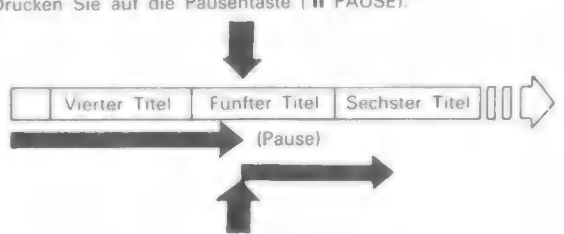
- Drücken Sie diese Taste, wenn Sie sich einen Titel anhören, den Sie fortlaufend wiedergeben möchten.
Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1)
- Drücken Sie die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1) zweimal während der Wiedergabe. Die Wiederholanzeige (REPEAT) leuchtet, und wenn Sie sich bei der Titelnummer 20 oder niedriger befinden, erscheint diese Nummer im Kalenderdisplay und dieser Titel wird fortlaufend wiedergegeben.
- Für die Titelnummern 21 und höher wird die Titelnummer nicht im Kalenderdisplay angezeigt. Die Wiederholbetriebsart ist aber dennoch in Funktion.
- Wenn die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1) zweimal in der Stop-Betriebsart gedrückt wird, erscheint die Titelnummer 1 im Kalenderdisplay und die Wiederholung eines einzelnen Titels ist möglich. Drücken Sie die Wiedergabetaste (PLAY), um die Wiedergabe zu starten.
- Drücken Sie die Wiederholtaste Alles/1 (REPEAT ALL/1) noch einmal, um die Betriebsart zum Wiederholen eines einzelnen Titels zu löschen. Das Display und die Wiedergabe setzen sich auf Normalbetrieb zurück.

❽ Zeitweises Unterbrechen während der Wiedergabe .... **Pause**

- Die Wiedergabe kann zeitweise abgestoppt und dann wieder fortgesetzt werden.



① Drucken Sie auf die Pausentaste (‖ PAUSE).



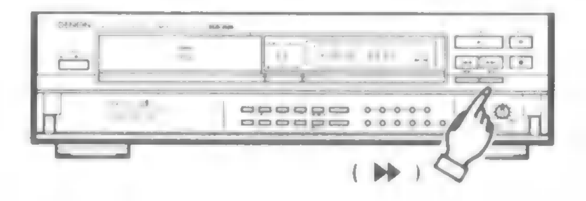
② Drucken Sie entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (‖ PAUSE).
* Für das Fortsetzen der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (‖ PAUSE) zu drücken.



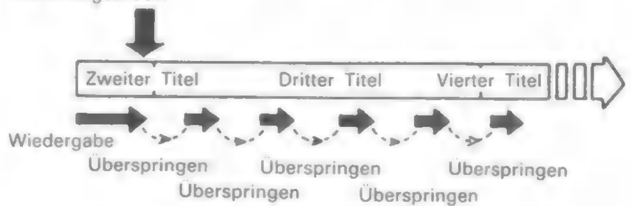
❾ Auffinden eines Titels während des schnellen Suchlaufs .... **Manueller Suchlauf**

- Sie können die gesamte CD-Platte in einem Suchlauf abtasten und gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören.
Diese Funktion eignet sich besonders für das Auffinden einer bestimmten Stelle auf der CD-Platte. Gleichzeitig kann die Wiedergabe ab dieser Stelle gestartet werden.
- Wenn Sie mit Hilfe des manuellen Suchlaufs die gewünschte Stelle gefunden haben, geben Sie die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) bzw. die Taste für manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) frei. Die Wiedergabe wird danach sofort gestartet.

(1) Manueller Suchlauf vorwärts



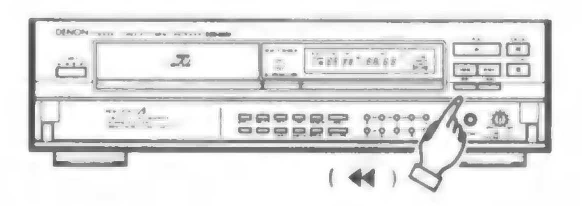
Halten Sie die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) heruntergedrückt.



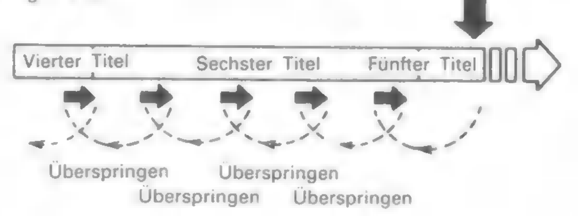
① Halten Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) heruntergedrückt. Sie tasten sich vorwärts durch die CD-Platte und können gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören.

- Im Anzeigefenster erscheint die Titelnummer, die Indexnummer und die bereits verflossene Wiedergabezeit des jeweiligen gerade laufenden Titels.
- In der Pause-Betriebsart wird die CD-Platte etwa dreimal schneller als in der Wiedergabe-Betriebsart abgetastet. Der Ton kann jedoch nicht mitgehört werden.
- Wird die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) bis hin zum Ende des letzten Titels heruntergedrückt gehalten, erscheint "JJ" im Anzeigefenster. Der manuelle Suchlauf wird automatisch abgestoppt. Drücken Sie nun zunächst auf die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) und wenn die Anzeige "JJ" im Anzeigefenster erlöscht ist, kann mit der Bedienung des Gerätes fortgesetzt werden.

(2) Manueller Suchlauf rückwärts



Halten Sie die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) heruntergedrückt.

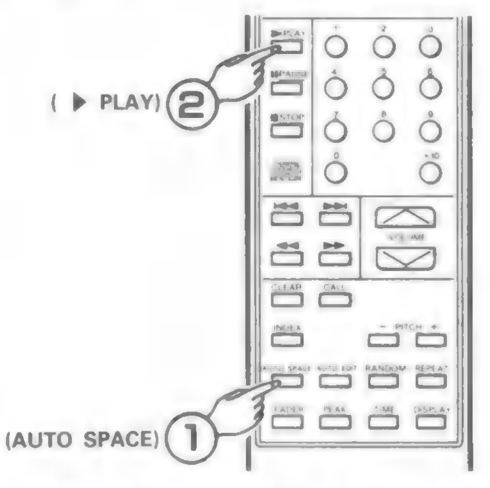


① Halten Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) heruntergedrückt. Sie tasten sich rückwärts durch die CD-Platte und können gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören.

- Im Anzeigefenster erscheinen die gleichen Anzeigen wie beim manuellen Suchlauf vorwärts.
- In der Pause-Betriebsart wird die CD-Platte etwa dreimal schneller als in der Wiedergabe-Betriebsart abgetastet. Der Ton kann jedoch nicht mitgehört werden.
- Wird die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) bis hin zum Beginn des ersten Titels heruntergedrückt gehalten, erscheint "CC" im Anzeigefenster. Der manuelle Suchlauf wird automatisch abgestoppt. Drücken Sie nun zunächst auf die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) und wenn die Anzeige "CC" im Anzeigefenster erlöscht ist, kann mit der Bedienung des Gerätes fortgesetzt werden.

⑩ Einfügen von Tonpausen zwischen zwei Titeln .... Tonpausen-Automatik

- Mit dieser Funktion können Tonpausen zwischen zwei Titeln erzeugt werden. Das Mitschneiden von CD-Titeln auf Band wird dadurch erleichtert.

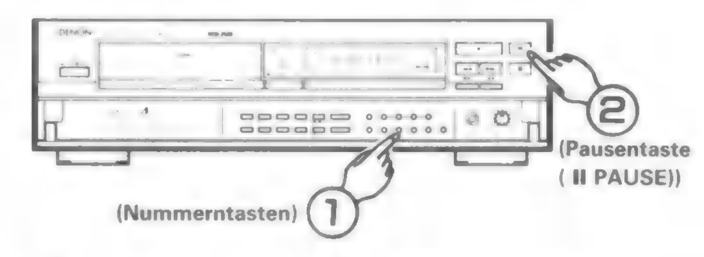


① Nach einem Druck auf die Tonpausen-Automatiktaste leuchtet die Tonpausen-Automatikanzeige (AUTO SPACE) auf.
② Drücken Sie auf die Wiedergabetaste (▶ PLAY) für das Starten der Wiedergabe.
Wird das Ende eines Titels erreicht, wird zwischen dem Ende des jeweiligen Titels und dem Beginn des nächsten eine Tonpause von ungefähr 4 Sekunden eingefügt.
③ Die Tonpausen-Automatikfunktion wird mit einem erneuten Druck auf die Tonpausen-Automatiktaste wieder aufgehoben.

⑪ Einstellung auf einen bestimmten Titel mit Wiedergabepause bei Beginn des Titels .... Pause

(1) Titel-Direktabruf

- Der Titel-Direktabruf mit Wiedergabepause bei Beginn des Titels eignet sich besonders bei der Ausführung von sportlichen Übungen.



① Stellen Sie den gewünschten Titel mit den Nummerntasten ein.
② Drücken Sie die Pausentaste (⏸ PAUSE).
- Für das Fortsetzen der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (⏸ PAUSE) zu drücken.

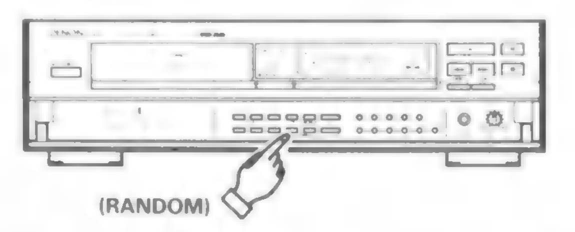
(2) Titeleinstellung nach abgeschlossener Programmierung

- Drücken Sie nach abgeschlossener Programmierung auf die Pausentaste (⏸ PAUSE). Der Laserabtaster bewegt sich auf den Beginn des ersten programmierten Titels und pausiert dort.

DEUTSCH

⑫ Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge .... Zufallswiedergabe

- Sämtliche sich auf der CD-Platte befindliche Titel können auch in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.



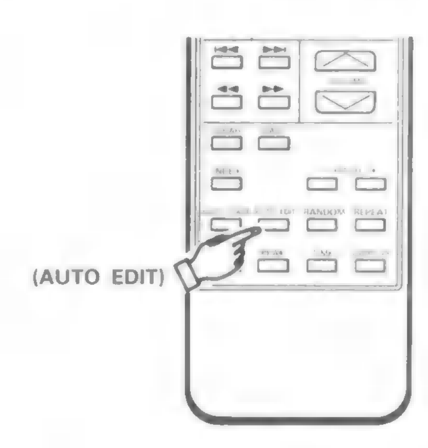
- Nach einem Druck auf die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) leuchtet die Zufallswiedergabeanzeige RANDOM auf und die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wird automatisch gestartet.
- Wenn die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) während einer programmierten Wiedergabe gedrückt wird, werden nur die programmierten Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Wenn die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) bei gleichzeitiger Aktivierung der Wiederholungsfunktion gedrückt wird, werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt und dann erneut in einer anderen zufälligen Reihenfolge wiederholt usw.
- Bei der Auswahl der Titel werden zunächst alle Titelnummern in schneller Reihenfolge im Anzeigefenster angezeigt. Die Titelnummer für den nächsten, abzuspielenden Titel läßt sich erst dann ablesen, wenn die Wiedergabe beginnt.

HINWEISE:
- Während der Zufallswiedergabe wird die Gesamtwiedergabezeit nicht angezeigt.
- Wird die Zufallswiedergabetaste (RANDOM) während der Zufallswiedergabe gedrückt, wird die automatische Editierfunktion aufgehoben.

⑬ Aufnehmen der Seiten A und B einer Cassette mit Hilfe der Editierfunktion .... Editierfunktion

(1) Automatische Editierfunktion (AUTO EDIT)
(nur möglich über die Fernbedienung)

Die automatische Editierfunktion teilt die Titel einer CD-Platte in zwei möglichst gleiche Hälften, Seite A und Seite B, auf. Die Gesamtwiedergabezeit der CD-Platte wird dabei halbiert, wobei ein Titel natürlich nicht auseinandergerissen wird.



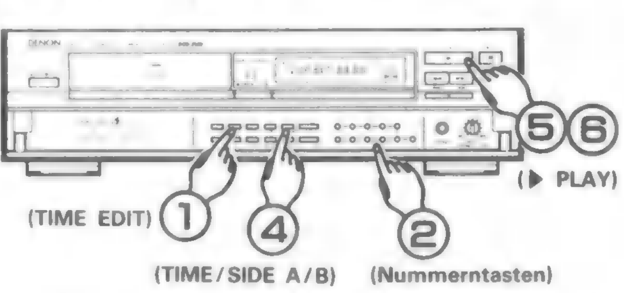
① Wird die Taste für automatisches Editieren (AUTO EDIT) in der Stopp-Betriebsart gedrückt, werden die Gesamtwiedergabezeit der Seite A (die erste Hälfte) und die Titelnummern (in der Titelüberblicksanzeige) für etwa zwei Sekunden angezeigt. Danach werden die Angaben für Seite 2 (die zweite Hälfte) in der gleichen Weise angezeigt und der Laserabtaster bewegt sich automatisch auf den Beginn des ersten Titels der Seite A.
Im Anzeigefenster leuchten gleichzeitig die Anzeige für automatisches Editieren EDIT und die Programmieranzeige PROGRAM auf.

② Für das Starten der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (⏸ PAUSE) zu drücken. Wenn die Seite A zu Ende abgespielt wurde, bewegt sich der Laserabtaster auf den ersten Titel der Seite B und pausiert dort.
③ Für das Fortsetzen der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (⏸ PAUSE) erneut zu drücken. Wenn die Seite B zu Ende abgespielt worden ist, stoppt die Wiedergabe automatisch.

(2) Editieren mit gleichzeitiger Abstimmung auf die Länge des Cassettenbandes (TIME EDIT)

Diese Editierfunktion leistet äußerst gute Dienste, wenn die Länge der aufzunehmenden Titel auf die Laufzeit einer Cassette abgestimmt werden soll.

① Nach einem Druck auf die Editiertaste mit gleichzeitiger Abstimmung auf die Länge des Cassettenbandes (TIME EDIT) erscheint die Anzeige (C-- . -). Der CD-Spieler ist nun bereit für die Eingabe der Cassettenlaufzeit. Die Anzeige für automatisches Editieren EDIT leuchtet auf.
② Geben Sie die Laufzeit mit den Nummerntasten ein. (Die Laufzeit ist die Gesamtlaufzeit für die Seiten A und B.)
Beispiel: Für eine Cassette mit einer Laufzeit von 46 Minuten drücken Sie auf 4 und 6.
③ Nach der Eingabe der Laufzeit wird die Laufzeit für die Seite A der Cassette in der Zeitanzeige (TIME) und alle die Titel auf Seite A, die auf die Seite A der Cassette passen, in der Titelüberblicksanzeige angezeigt. Die Titelnummernanzeige (TRACK NO.) zeigt (A-) an.
④ Mit einem Druck auf die Seite A/B- und Wiedergabezeit-Anzeigetaste (TIME/SIDE A/B) können Sie die Titel, die auf die Seite B passen sowie die Laufzeit überprüfen. Die Titelnummernanzeige (TRACK NO.) zeigt (b-) an.
Mit dieser Taste können Sie zwischen den Wiedergabezeiten für die Seiten A und B hin- und herschalten.
⑤ Nach einem Druck auf die Wiedergabetaste (▶ PLAY) wird die Wiedergabe ab dem ersten Titel auf Seite A gestartet. Wenn die Seite A zu Ende abgespielt wurde, bewegt sich der Laserabtaster auf den ersten Titel der Seite B und pausiert dort.



⑥ Für das Fortsetzen der Wiedergabe ist entweder die Wiedergabe- (▶ PLAY) oder die Pausentaste (⏸ PAUSE) erneut zu drücken. Wenn die Seite B zu Ende abgespielt worden ist, stoppt die Wiedergabe automatisch.

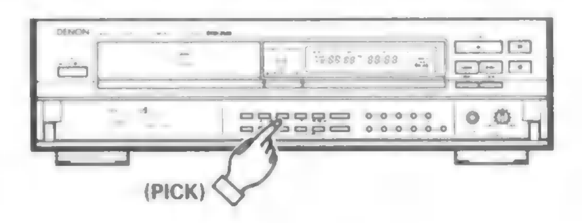
> Wenn Ihnen bei der Eingabe der Laufzeit ein Fehler unterlaufen ist und die Wiedergabetaste (▶ PLAY) noch nicht gedrückt wurde, kann durch einen Druck auf die Editiertaste mit gleichzeitiger Abstimmung auf die Länge des Cassettenbandes (TIME EDIT) der Eingabemodus wie in Schritt ① beschrieben wiederhergestellt werden. Das kann beliebig oft wiederholt werden.

⑦ Das Editieren mit gleichzeitiger Abstimmung auf die Länge des Cassettenbandes (TIME EDIT) kann auch in der Auswahl-Betriebsart (Seite 22) für die Titelprogrammierung aktiviert werden. In dieser Betriebsart können die Seiten A und B entsprechend der programmierten Reihenfolge aufgeteilt werden.
Bei eingeschalteter Tonpausen-Automatik werden auf die Wiedergabezeit jedes Titels 4 Sekunden aufgeschlagen.

> **HINWEIS:**
> - Für CD-Platten, die mehr als 21 Titel beinhalten, funktioniert die Zeit-Redigierfunktion nicht.
> - Die Tasten für den automatischen Suchlauf (⏮, ⏭) und die Tasten für den manuellen Suchlauf (◀◀, ▶▶) können während des Zeit-Redigierens nicht aktiviert werden.
> - Durch Betätigung der Stopptaste (■ STOP) oder der Öffnen-/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE) (außer während des Verbindungsbetriebes) wird der Zeit-Redigierbetrieb aufgehoben.

(3) Auswahlfunktion (PICK)

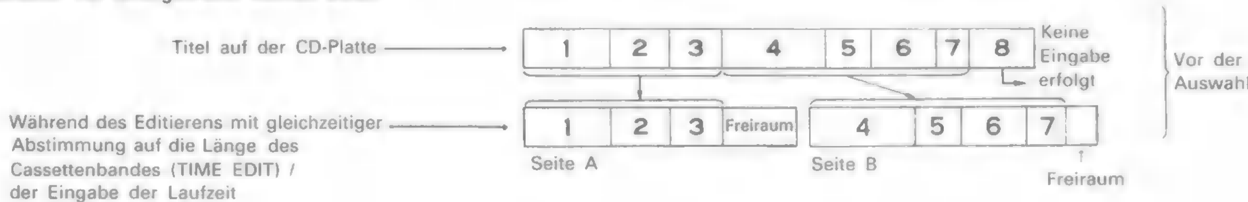
Während des (2) Zeit-Redigierens werden die Titel vom ersten Titel an geordnet oder in der programmierten Reihenfolge, so daß am Ende des Cassettenbandes unter Umständen ein langer unbespielter Abschnitt verbleibt. Mit Hilfe der Auswahlfunktion wird dieser Abschnitt verkürzt. Dadurch kann die Spielzeit des bestimmten Cassettenbandes voll ausgenutzt werden.

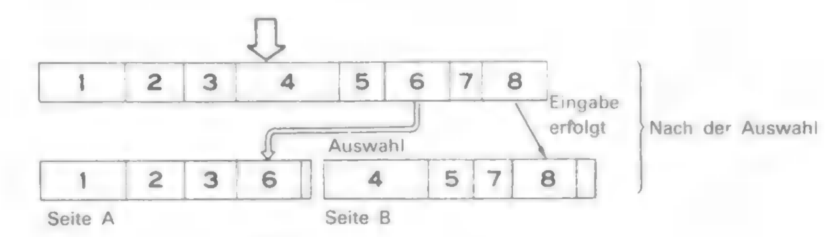


① Während des (2) Zeit-Redigierens drücken Sie die Auswahltaste (PICK) nach Eingabe der Spielzeit des Cassettenbandes und vor Betätigung der Wiedergabetaste (▶ PLAY).

② Wenn die Anzeige die Seite A anzeigt, so wird unter den Titeln ausgewählt, die sich nicht auf Seite A befinden (im unbespielten Abschnitt der Seite A).
Wenn die Anzeige die Seite B anzeigt, so wird unter den unbestimmten Titeln ausgewählt (im unbespielten Abschnitt der Seite B).

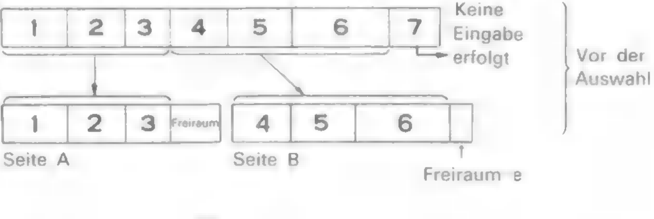
Beispiel für Titel, die in einem am Ende des Cassettenbandes freigebliebenen Teil untergebracht werden sollen



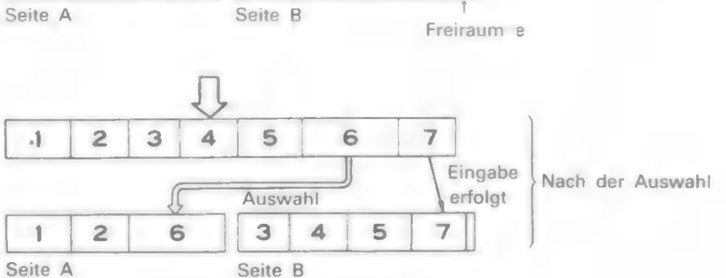


③ Wenn keine Titel vorhanden sind, die in den unbespielten Abschnitt der Seite A (Seite B) eingefügt werden können, löschen Sie den letzten Titel auf der Seite A (Seite B), vergrößern Sie den unbespielten Abschnitt und fügen Sie einen verfügbaren Titel in den neuen unbespielten Abschnitt ein.
Zu diesem Zeitpunkt werden die von Seite A gelöschten Titel automatisch auf der Seite B festgehalten.
Wenn keine Titel zur Verfügung stehen, die selbst nach Löschen des letzten Titels von Seite A (Seite B) in den unbespielten Abschnitt eingefügt werden können, so wird sich die Einstellung selbst nach Löschen des letzten Titels nicht ändern.

Beispiel für Titel, die nicht in einem am Ende des Cassettenbandes freigebliebenen Teil untergebracht werden können



Wenn Titel nicht in unbespielte Abschnitte eingefügt werden – wie rechts im Diagramm gezeigt – wird der letzte Titel (im Beispiel Titel 3) gelöscht und durch einen Titel von Seite B ersetzt.



(4) Verbindungsfunktion (LINK)

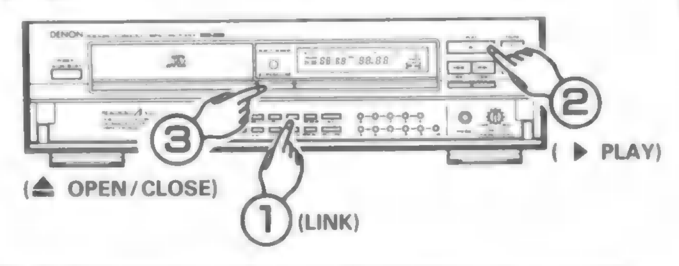
Mit Hilfe der Verbindungsfunktion können mehrere CD-Platten in Folge redigiert werden.
Die Verbindungsfunktion wird nach Bestimmung der Spielzeit des Cassettenbandes für die Redigierfunktion und vor Beendigung der Wiedergabe benutzt.

① Wenn die Verbindungstaste (LINK) gedrückt wird, blinkt auf der Anzeige EDIT.

② Nach Abspielen der Titel, stoppt der CD-Spieler automatisch. Die Länge des unbespielten Abschnittes wird zu diesem Zeitpunkt angezeigt.

③ Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE) der Plattenlade und tauschen Sie die CD-Platte aus.

④ Drücken Sie die Zeit-Redigiertaste (TIME EDIT), um die Redigierfunktion unter Anwendung der Leerzeit des Cassettenbandes in Schritt (2) zu aktivieren.



HINWEIS:

- Der Verbindungsbetrieb wird mit der Stopptaste (■ STOP) gelöscht. Er wird auch gelöscht, wenn die Plattenlade während des Abspielens geöffnet ist.
- Wenn das Redigieren nicht bis Seite B ausgeführt worden ist (nur für einen Teil der Seite A), so wird innerhalb der Leerzeit der Seite A und B redigiert.
- Wenn das Redigieren bis Seite B ausgeführt worden ist, so wird die Leerzeit der Seite B für das Redigieren benutzt.

⑭ Aus- oder Einblenden an beliebiger Stelle .... Ausblendfunktion

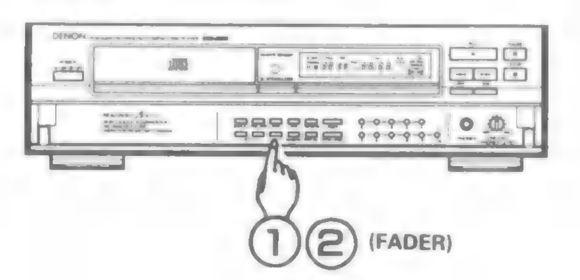
(nur analoger Ausgang)

(1) Das Aus- oder Einblenden ist an beliebiger Stelle während der Wiedergabe möglich. Manuelles Ausblenden

① **Ausblenden**
Wenn die Ausblendtaste (FADER) während der Wiedergabe gedrückt wird, so wird für ca. 5 Sekunden lang ausgeblendet. FADE leuchtet während des Betriebes auf und (▮▸) blinkt. Nach dem Ausblenden schaltet sich das Gerät automatisch in Pausenbetrieb.

② **Einblenden**
Wenn die Ausblendtaste (FADER) aus dem Pausenbetrieb heraus gedrückt wird, so beginnt der CD-Spieler mit der Wiedergabe und es wird für ca. 3 Sekunden eingeblendet. FADE leuchtet während des Betriebes auf und (◂▮) blinkt.





(2) Einstellen der Ausblendzeit im voraus (TIME FADE)

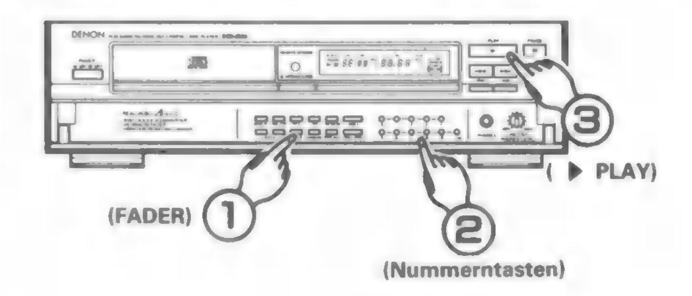
① Wenn die Ausblendtaste (FADER) in der Stoppbetriebsart gedrückt wird, leuchtet die FADE-Anzeige FADE auf, TIME erscheint als - -M- - -, und der CD-Spieler wartet auf die Eingabe der Ausblendzeit.

② Geben Sie die Ausblendzeit mit den (0~9) Nummerntasten ein.

③ Durch Betätigung der Wiedergabetaste (▶ PLAY) beginnt die Wiedergabe und die FADE-Anzeige FADE leuchtet auf.

④ Die ▮▸ Anzeige beginnt 5 Sekunden vor Erreichen der festgelegten Ausblendzeit an zu blinken. Dann beginnt das Ausblenden. Das Ausblenden endet zur festgelegten Zeit und der CD-Spieler schaltet sich automatisch in Pausenbetrieb.

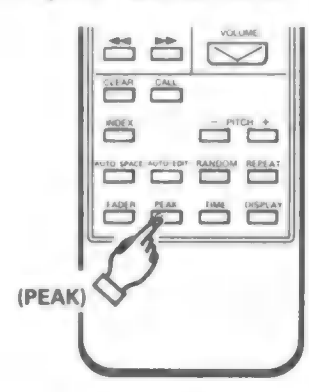
Die Zeit-Ausblendfunktion wird aufgehoben, wenn der automatische oder manuelle Suchlauf während der Wiedergabe ausgeführt wird.



⑮ Suchen des Spitzenpegels der CD-Platte .... Spitzenpegel-Suchlauf

(nur möglich über die Fernbedienung)

- Der CD-Spieler sucht nach dem Spitzenpegel-Abschnitt und spielt eine Sekunden wiederholt jede Seite dieses Punktes ab. Dies ist nützlich für Aufnahmeeinstellungen am Cassettenrecorder.



① Wenn die Spitzenpegel-Suchlauftaste (PEAK SEARCH) im Pausenbetrieb gedrückt wird, blinkt die Spitzenpegel-Anzeige (PEAK) und der CD-Spieler sucht den Abschnitt mit dem Spitzenpegel.

② Nach dem Suchlauf leuchtet die Spitzenpegel-Anzeige (PEAK) auf und spielt einige Sekunden wiederholt jede Seite dieses Punktes ab. Dies ist nützlich für Aufnahmeeinstellungen am Cassettenrecorder.

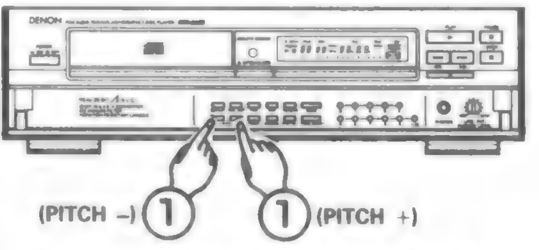
③ Drücken Sie die Stopptaste (■ STOP), um den Spitzenpegel-Suchlauf zu unterbrechen.

④ Wenn während des Spitzenpegel-Suchlaufs oder während der wiederholten Wiedergabe des Spitzenpegels die Wiedergabetaste (▶ PLAY) oder Pausentaste (▮▮ PAUSE) gedrückt wird, setzt sich der CD-Spieler an den Anfang des ersten Titels (der erste Titel des Programms für die programmierte Wiedergabe, oder der Titel der während des Zeit-Redigierens zuerst ausgewählt wurde) und die Wiedergabe beginnt von diesem Punkt aus, wenn die Wiedergabetaste gedrückt wurde bzw. das Gerät setzt sich in Pausenbetrieb, wenn die Pausentaste gedrückt wurde.

HINWEIS:
- Die Spitzenpegel-Suchlauffunktion liest den Pegel der CD-Platte von Anfang bis Ende bei einem festen Intervall und registriert den höchsten Wert der gelesen wurde, als Spitzenpegel.
- Aus diesem Grund nimmt der Spitzenpegel-Suchlauf eine gewisse Zeit in Anspruch.
- Der Spitzenpegel-Abschnitt ändert sich gegebenenfalls jedesmal wenn die CD-Platte eingelesen wird und weicht möglicherweise leicht vom aktuellen Spitzenpegel ab, aber da diese Abweichung so gering ist, wird sich dies nicht nachteilig auf die Einstellung des Aufnahmepegels auswirken.
- Die Zeit-Ausblendefunktion wird gelöscht, wenn der Spitzen-Suchlauf durchgeführt wird. Stellen Sie das Gerät auf Stoppbetrieb und stellen die Funktion erneut ein, um die Zeit-Ausblendefunktion zu benutzen.
- Während des Spitzenpegel-Suchlaufes und der wiederholten Wiedergabe des Spitzenpegel-Abschnittes sind alle Tasten außer der Öffnen-/Schließen-Taste (⏏ OPEN/CLOSE), der Wiedergabetaste (▶ PLAY), der Pausentaste (⏸ PAUSE) und der Stopptaste (■ STOP) außer Funktion.

⑯ Wiedergabe-Geschwindigkeit umstellen .... Tonhöhen-Regler

- Die Wiedergabe kann entweder beschleunigt oder verlangsamt werden.



① Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Pause-Betrieb die Tonhöhen-Taste + oder – (PITCH), um die Wiedergabe-Geschwindigkeit zu ändern.

② Wenn eine der Tonhöhen-Tasten (PITCH) betätigt wird, wird die Änderung der Wiedergabe-Geschwindigkeit auf dem Sekunden-Abschnitt ("S") der Zeit-Anzeige (TIME) etwa 2 Sekunden lang angezeigt. Wenn die Geschwindigkeit unter der Normalgeschwindigkeit liegt, erscheint "PITCH –", wenn die Geschwindigkeit über der Normalgeschwindigkeit liegt, erscheint "PITCH +". Die Geschwindigkeit läßt sich in Schritten von 0,1% zwischen – 12,0% bis + 12,0% ändern.

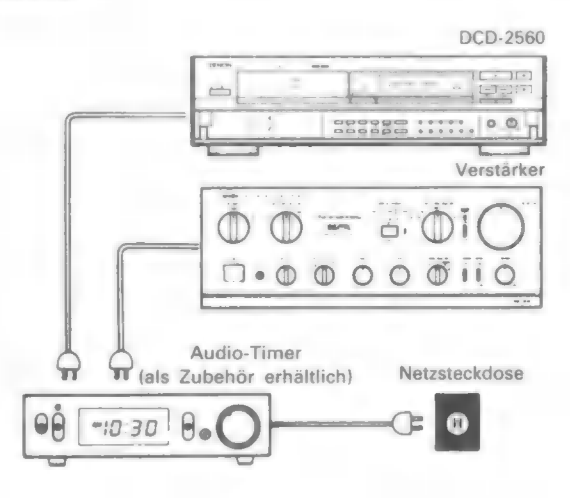
③ Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY) während der Wiedergabe mit umgestellter Geschwindigkeit, um wieder zu der normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
Außerdem wird die Einstellung der Geschwindigkeit gelöscht, wenn der Stoppbetrieb Während der Wiedergabe mit einer anderen Geschwindigkeit eingestellt wird.

HINWEISE
- Bei der digitalen Ausgangsbuchse (OPTICAL) werden während der Wiedergabe mit umgestellter Geschwindigkeit (wenn die Anzeige "PITCH" leuchtet) keine Daten ausgegeben. Falls Sie Daten ausgeben möchten, drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY), um wieder zu der normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
- Bei Änderung der Geschwindigkeit wird die Tonhöhe ebenfalls geändert.
- Wenn die Geschwindigkeit während dem Betrieb mit Zeit-Redigieren geändert wird, ändert sich die gesamte Wiedergabe-Zeit, sodaß die Zeit für die Leerstellen nicht korrekt berechnet werden kann.
- Die Zeit-Anzeigen (abgelaufene Wiedergabe-Zeit, verbleibende Zeit pro Titel oder gesamte verbleibende Zeit) sind während der Wiedergabe mit einer umgestellten Geschwindigkeit nicht korrekt.
- Bei Betätigen der Wiedergabetaste (▶ PLAY) während der Wiedergabe mit einer umgestellten Geschwindigkeit dauert es höchstens 3 Sekunden, bis die normale Wiedergabe-Geschwindigkeit wieder eingestellt ist. In dieser Zeit können nur die Öffnen-/Schließentaste (⏏ OPEN/CLOSE) und die Stopptaste (■ STOP) benutzt werden.

TIMERGESTEUERTE WIEDERGABE

■ **Betrieb**
1. Schalten Sie alle Anlagenbausteine ein.
2. Stellen Sie den Eingangsquellenwähler des Verstärkers dem Anschluß des CD-Spielers entsprechend ein.
3. Legen Sie eine CD-Platte in die Plattenlade ein.
4. Überprüfen Sie die auf dem Timer angezeigte Zeit und stellen Sie den Timer auf die gewünschte Wiedergabezeit ein.
5. Schalten Sie den Audio-Timer ein. Hierdurch wird die Stromversorgung zu den einzelnen Anlagebausteinen unterbrochen.
6. Zur vorbestimmten Zeit versorgt der Audio-Timer die Anlage mit Strom, und die CD-Wiedergabe setzt am Beginn des ersten Titels ein.

■ **Anschluß**



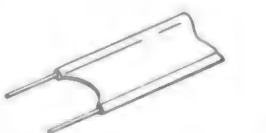
WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN

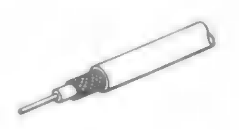
1. Vorsichtsmaßregeln zur Handhabung von CD-Platten
- Die Oberfläche der CD-Platten darf nicht mit den Fingern berührt werden bzw. mit Öl oder Staub in Berührung kommen. Die Oberfläche kann mit einem weichen, trockenen Tuch saubergewischt werden. Für Reinigungszwecke wird der Denon CD-Reiniger AMC-20/21 empfohlen.
- Zur Reinigung von CD-Platten dürfen weder Wasser, Benzin, Verdünner, Schallplattenreiniger, Antistatik-Mittel noch silikonbehandelte Tücher verwendet werden.
- Die CD-Platten müssen vorsichtig gehandhabt werden, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden. Besondere Vorsicht ist bei der Entnahme der Platten aus der Box, bzw. beim Zurücklegen in die Box, geboten.
- Biegen Sie CD-Platten nicht.
- Erwärmen Sie CD-Platten nicht.
- Erweitern Sie nicht das Loch in der Mitte der CD-Platten.
- Beschriften Sie die CD Platte nicht und kleben Sie auch keine Etiketten auf.
- Wenn die CD-Platten von einem warmen an einen kalten Ort gebracht werden, z.B. im Winter ins Freie, schlägt sich Feuchtigkeit auf den CD-Platten nieder. Es darf keinesfalls versucht werden, die CD-Platten mit einem Haartrockner oder dergleichen zu trocknen. Warten Sie bis sich die Feuchtigkeit von allein verflüchtigt hat.

2. Vorsichtsmaßregeln zur Lagerung
- CD-Platten sollten nach der Wiedergabe immer in ihre dazugehörige Box zurückgelegt werden.
- Die CD-Platten bei Nichtbenutzung in ihrer dazugehörigen Box lagern, um Staub und Verschmutzung vorzubeugen und damit die Lebenszeit der CD-Platten zu verlängern.
- Die CD-Platten dürfen nicht an folgenden Orten gelagert werden:
  1) An Orten, wo sie längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
  2) An staubigen oder feuchten Orten.
  3) An Orten, wo sie starker Wärmeeinwirkung ausgesetzt sind, z.B. in der Nähe von Heizkörpern usw..

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION

Dieses Gerät ist zur Steuerung der internen Elektronikschaltungen mit einem Mikroprozessor ausgestattet. Falls dieses Gerät gleichzeitig mit einem Tuner oder einem Fernsehgerät betrieben wird, kann der Rundfunkempfang sowohl in Ton und Bild gestört werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung derartiger Störungen:
- Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt vom Tuner und Fernsehgerät auf.
- Das Netzkabel und alle anderen am Gerät angeschlossenen Kabel getrennt von den Antennenkabeln des Tuners bzw. Fernsehgerätes verlegen.
- Insbesondere machen sich bei der Verwendung einer Zimmerantenne bzw. eines 300 Ohm Flachbandkabels Empfangsstörungen schnell bemerkbar, so daß sich stattdessen der Anschluß an eine Außenantenne über ein 75 Ohm Koaxialkabel wärmstens empfiehlt.


300 Ohm Flachbandkabel


75 Ohm Koaxialkabel

HILFE BEI DER FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie folgende Punkte, wenn der CD-Spieler nicht ordnungsgemäß zu arbeiten scheint:

Platteneinschub öffnet bzw. schließt nicht.
- Ist der Strom eingeschaltet?

Beim Einlegen einer CD-Platte erscheint 00 00 0000 **im Anzeigefenster.**
- Wurde die CD-Platte richtig eingelegt? .... Siehe dazu Seite 20

Keine Wiedergabe nach Drücken der Wiedergabetaste (▶ PLAY).
- Ist die CD-Platte staubig oder verkratzt? ...... Siehe dazu Seite 28

Kein Ton bzw. Wiedergabe ist verzerrt.
- Wurde das Ausgangskabel richtig an den Verstärker angeschlossen? .... Siehe dazu Seite 20
- Wurden die Regler des Verstärkers ordnungsgemäß eingestellt?

Lautstärke zu leise.
- Wurde die Lautstärkeeinstellung (mit den Lautstärkeeinstellungstasten der Fernbedienung) richtig vorgenommen? .... Siehe dazu Seite 31

Der angewählte Titel wird nicht wiedergegeben.
- Ist die CD-Platte staubig oder verkratzt?
  .... Siehe dazu Seite 28

Eine programmierte Wiedergabe läßt sich nicht durchführen.
- Wurde die Programmierung richtig vorgenommen?
  .... Siehe dazu die Seiten 22 und 31

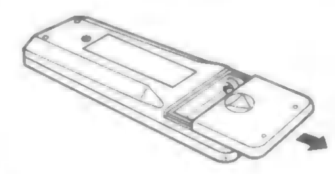
Auftreten von Fehlfunktionen beim Druck auf die Tasten der Fernbedienung.
- Befindet sich die Fernbedienung in zu großer Entfernung vom CD-Spieler? .... Siehe Seite 30
- Wird der Sendestrahl durch Hindernisse blockiert?
- Ist der Fernbedienungssensor starkem Lichteinfall ausgesetzt?
- Sind die Batterien zu schwach geworden?

WIEDERGABE MIT HILFE DER FERNBEDIENUNG

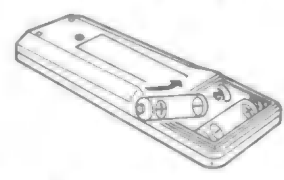
Die mitgelieferte Fernbedienung RC-232 ermöglicht die Steuerung der einzelnen Funktionen Ihres CD-Spielers vom Sessel aus.

(1) Einsetzen der Trockenbatterien

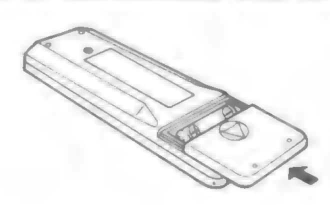
1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Fernbedienung.



2. Setzen Sie zwei R6P-Batterien (Standardgröße AA) unter Beachtung der im Batteriefach angezeigten Polaritäten ein.



3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

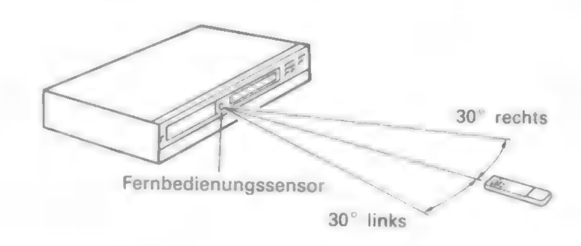


Wissenswertes über die Batterien

- Die Fernbedienung wird mit Trockenbatterien der Standardgröße AA gespeist.
- Die Batterien sollten nach etwa einem Jahr durch neue ersetzt werden. Ein Austauschen kann auch eher erforderlich werden. Es hängt davon ab, wie oft die Fernbedienung benutzt wird.
- Es kann jedoch auch vorkommen, daß bereits vor Ablauf eines Jahres nach Einsetzen neuer Batterien Schwierigkeiten bei der Fernbedienung auftreten. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien aus.
- Setzen Sie die Batterien richtig ein und beachten Sie die im Batteriefach angezeigten Polaritäten, d.h. achten Sie darauf, daß die Plus- (+) und die Minuspole (−) korrekt ausgerichtet werden.
- Batterien können auslaufen und Beschädigungen verursachen. Beachten Sie die folgenden Punkte:
  - Verwenden Sie niemals alte Batterien zusammen mit neuen.
  - Verwenden Sie stets den gleichen Typ Batterie.
  - Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die im Batteriefach angegebenen Polaritäten. Die Batterien dürfen auf keinen Fall größerer Hitze wie z.B. von einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Versuchen Sie niemals, die Batterien gewaltsam zu öffnen.
- Wenn die Fernbedienung voraussichtlich über einen längeren Zeitraum nicht gebraucht wird, sollten die Batterien herausgenommen werden.
- Sollten die Batterien ausgelaufen sein, muß die Batterieflüssigkeit mit einem trockenen Tuch restlos aus dem Batteriefach herausgewischt werden. Erst dann dürfen neue Batterien eingesetzt werden.

(2) Hinweise für die Bedienung

- Während der Bedienung ist die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor des CD-Spielers zu richten (siehe unten).



Beim Empfang eines Fernbedienungssignals leuchtet die Fernbedienungsanzeige an der Vorderseite des CD-Spielers kurz auf.

- Die Reichweite der Fernbedienung beträgt bis zu 8 m in gerader Linie zum CD-Spieler. Die Reichweite kann kürzer sein, wenn der Sendestrahl von Hindernissen zwischen Fernbedienung und CD-Spieler abgelenkt wird bzw. wenn die Fernbedienung nicht direkt auf den CD-Spieler gerichtet ist.
- Die Tasten der Fernbedienung haben im Prinzip die gleiche Funktion wie die des CD-Spielers.
  Für die folgenden Funktionen ist jedoch keine Fernbedienung möglich: Netzstrom Ein/Aus (ON/OFF).

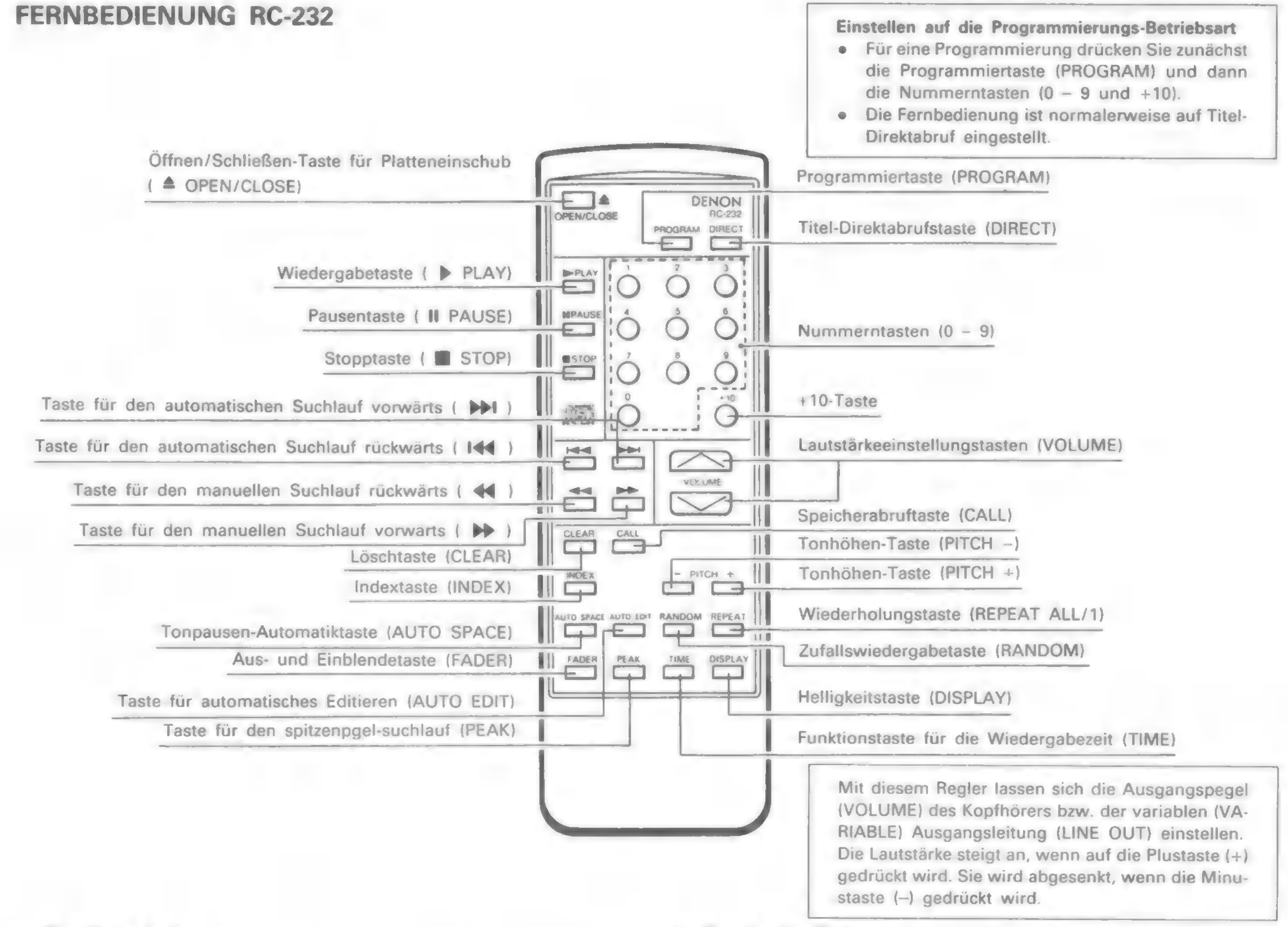
Hinweise zur Bedienung

- Zur Vermeidung von Fehlfunktionen dürfen die Bedienungstasten des CD-Spielers und die der Fernbedienung nicht gleichzeitig gedrückt werden.
- Wenn der Fernbedienungssensor direkter Sonneneinstrahlung oder starkem Lichteinfall ausgesetzt ist bzw. wenn sich zwischen Fernbedienung und CD-Spieler Hindernisse befinden, ist es möglich, daß die Fernbedienung nicht korrekt arbeitet.

FERNBEDIENUNG RC-232

Einstellen auf die Programmierungs-Betriebsart

- Für eine Programmierung drücken Sie zunächst die Programmiertaste (PROGRAM) und dann die Nummerntasten (0 – 9 und +10).
- Die Fernbedienung ist normalerweise auf Titel-Direktabruf eingestellt.



Mit diesem Regler lassen sich die Ausgangspegel (VOLUME) des Kopfhörers bzw. der variablen (VARIABLE) Ausgangsleitung (LINE OUT) einstellen. Die Lautstärke steigt an, wenn auf die Plustaste (+) gedrückt wird. Sie wird abgesenkt, wenn die Minustaste (−) gedrückt wird.

- **Titel-Direktabruf**
  Im Normalfall reicht es für den direkten Abruf eines Titels aus, wenn Sie die Titelnummer mit den Nummerntasten eingeben.
- **Programmierung (Wird während der Wiedergabe programmiert, so wird der gerade laufende Titel automatisch als erster Titel programmiert.)**
  Drücken Sie zunächst die Programmiertaste (PROGRAM) und dann die Nummerntasten.
  Für die Programmierung der Titel 3, 11 und 5 drücken Sie zunächst die Programmiertaste (PROGRAM) und dann die Nummerntasten → 3 → +10 und 1 → 5.
  Nach einem Druck auf die Titel-Direktabruftaste (DIRECT) wird die Programmierungsfunktion aufgehoben.
- **Eingabe der Titelnummern**
  Für Titelnummern kleiner als 9 ist nur die jeweils entsprechende Nummerntaste zu drücken.
  Für Titelnummern von 10 und größer drücken Sie zuerst auf die + 10-Taste und dann auf die entsprechende Nummerntaste.
  Für die Eingabe des Titels Nr.22 drücken Sie zuerst zweimal auf "+10" und dann auf die "2".
- **Lautstärke**
  Der Lautstärkeregler des CD-Spielers wird durch die Betätigung der Lautstärkeeinstellungstasten (VOLUME) bewegt. Der Lautstärkepegel kann mit einem Blick auf die Position des Reglers festgestellt werden.

TECHNISCHE DATEN

AUDIOTEIL

Anzahl der Kanäle:	2 Kanäle
Frequenzgang:	2 ~ 20 000 Hz
Dynamikbereich:	100 dB
Rauschabstand:	116 dB
Klirrverzerrung:	0,0018% (1 kHz)
Kanaltrennung:	110 dB
Gleichlaufschwankungen:	Unterhalb der Meßgrenze: (±0,001% bewertete Spitze)
Ausgangsspannung:	2,0 V fest (FIX) 0~2,0 V variabel (VARIABLE)
CD-PLATTEN	Compact Disc-Format

ALLGEMEINES

Stromversorgung:	50/60 Hz, die Spannung ist auf dem Leistungsschild angegeben
Leistungsaufnahme:	20 W
Abmessungen:	434 (B) × 122 (H) × 360 (T) mm
Gewicht:	10.5 kg

FUNKTIONEN UND ANZEIGEN

Funktionen:	Titel-Direktabruf, automatischer Suchlauf, programmierte Wiedergabe, wiederholte Wiedergabe, manueller Suchlauf, Tonpausen-Automatik, automatisches Editieren, Spitzenpengel-Suchlauf, Ausblenden, Auswahl, Tonhöhen-Regler, Index suchlauf, Verbindungs, Zeit-Redigire, Verstärkung
Anzeigen:	Titelnummer, Wiedergabezeit, Titelüberblick und die aktivierten Betriebsarten
Sonstiges:	Kopfhörerbuchse

FERNBEDIENUNG RC-232

Fernbedienungssystem:	Infrarot-Impuls
Stromversorgung:	3 V Gleichstrom; zwei R6P-Trockenbatterien (Standardgröße AA)
Äußere Abmessungen:	60 (B) × 177 (H) × 18 (T) mm
Gewicht:	100 g (inkl. Batterien)

ZUBEHÖR: Pin-Stecker-Anschlußkabel

*Änderungen des Designs und der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

ATTENTION:

AFIN D'EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE COURT-CIRCUIT, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

PRECAUTIONS:

1. **Prendre soin du cordon d'alimentation.**
   Veiller à ne pas déformer ou endommager le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit ou un fonctionnement défectueux de l'appareil. Lors du débranchement du cordon de la fiche secteur, songer à ne jamais tirer sur le cordon lui-même, mais à saisir la fiche de raccordement.
2. **Ne pas ouvrir la plaque supérieure.**
   Afin d'éviter tout risque de court-circuit, ne jamais démonter vous-même la plaque supérieure de l'appareil. En cas de problème, contactez votre concessionnaire DENON.
3. **Ne jamais rien introduire à l'intérieur de l'appareil.**
   Ne jamais introduire d'objet métallique ou de liquide à l'intérieur du lecteur de disque compact. Un court-circuit ou une panne de fonctionnement en résulterait.

REMARQUE:
Ce lecteur de disque compact contient un rayon laser semi-conducteur. Maintenir la température ambiante de la pièce d'écoute entre 5°C et 35°C pour obtenir un fonctionnement stable.

Inscrire le numéro de série de l'appareil dans l'espace fourni ci-dessous et ranger ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour le consulter lorsque vous en aurez besoin.
Modèle No. DCD-2560 No. de série ____________

IMPORTANT
(Uniquement modèle pour le marché Canada)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruites radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la Class B prescrites dans le Règlement sur le brouillage redio- électrique édicté par le ministére des Communications du Canada.

Merci d'avoir acheté ce lecteur de disque compact DENON.
Veuillez lire ce mode d'emploi de façon à bien connaître le lecteur de disque compact et d'en profiter au maximum.

— TABLE DES MATIERES —

Veuillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

(1) Mode d'emploi 1
(2) Cordon de connexion 1
(3) Télécommande RC-232 1
(4) Pile sèche R6P/AA 2
(5) Mini tournevis 1

CARACTERISTIQUES

Le DCD-2560G/2560 est un lecteur de disque compact équipé du convertisseur unique super linéaire Lambda de Denon qui élimine la perte de qualité sonore dans la section de lecture par modulation d'impulsions codées (PCM) et de pièces sélectionnées avec plus d'attention. Il reproduit tous les sons d'un studio ou d'une salle où le disque compact a été enregistré avec une haute performance et une expression musicale riche.

(1) **Convertisseur super linéaire** (Λ S.L.C.) réel 20 bits
Le DCD-2560G/2560 utilise un nouveau circuit "Λ S.L.C." (convertisseur super linéaire Lambda) pour éliminer effectivement la distorsion croisée zéro, cause principale de la perte de qualité sonore dans la section de lecture par modulation d'impulsions codées (PCM). Combiné au convertisseur numérique/analogique réel 20 bits avec une excellente résolution, il améliore fortement la reproductibilité musicale en particulier aux niveaux de volume faibles.
De plus, deux convertisseurs numériques/analogiques sont utilisés pour chaque canal et le suréchantillonnage 16 fois réduit davantage le bruit et améliore la résolution pour recréer des champs sonores avec une expression musicale riche.

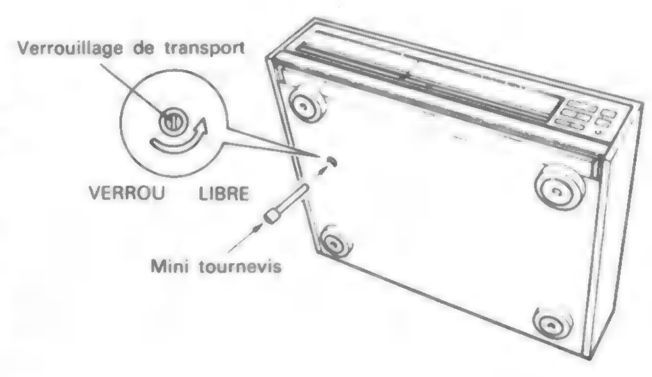
(2) **Source d'alimentation musclée**
Le DCD-2560G/2560 utilise un grand transformateur avec des bobines indépendantes pour le circuit servo numérique et le circuit audio.
Associé à un condensateur de haute capacité, ceci offre de la puissance avec une économie d'espace.

(3) **Une richesse de fonctions**
Le DCD-2560G/2560 est équipé d'une grande variété de fonctions, comprenant les fonctions d'édition telle que l'édition durée, l'édition automatique, la recherche de crête et le fondu ainsi qu'un réglage fin de tonalité et un réglage de volume par télécommande.

(4) **Conception simple**
Les commandes pour des fonctions rarement utilisées sont dissimulées derrière un couvercle de trappe pour maintenir l'aspect simple et élégant.

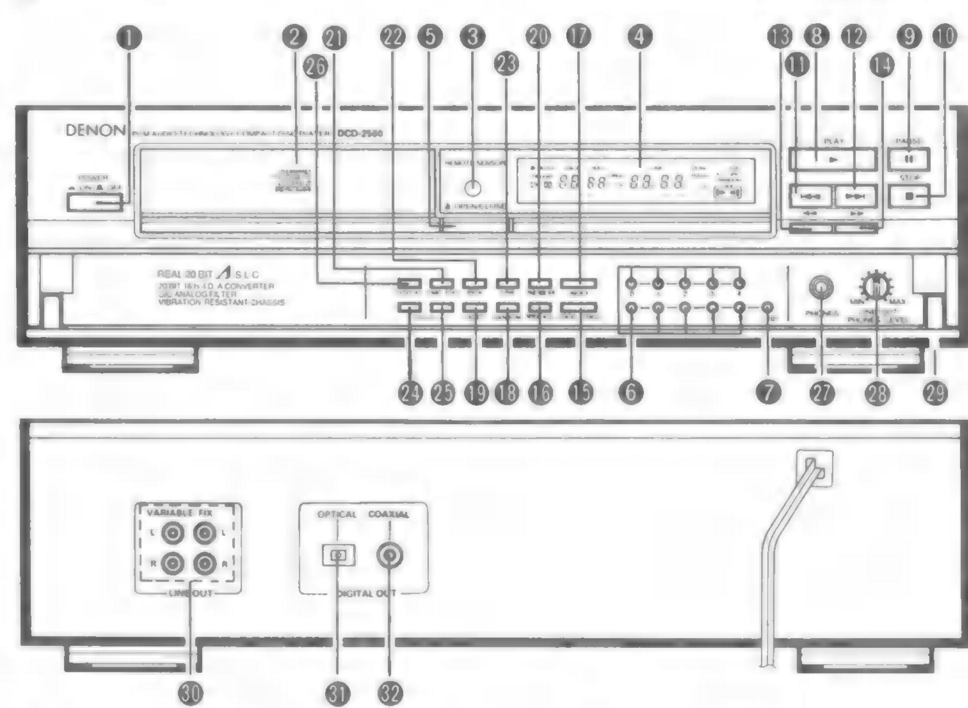
AVANT UTILISATION — Assurez-vous de libérer le verrouillage de transport.

- Enlevez les deux coussinets de transport insérés dans la trappe.
- **"Verrouillage de transport"**
  Le verrouillage de transport empêche le pickup laser à l'intérieur du lecteur de se déplacer pendant le transport.
- **Lors de l'utilisation du lecteur**
  Avant de mettre l'appareil sous tension, installez le lecteur de façon à ce que le panneau avant soit mis vers le haut. Introduisez le mini tournevis dans le verrou de transport, puis tournez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'arrête. (environ un demi tour)
  N'utilisez pas d'autre outil que ce mini tournevis.
  Retirez les deux coussinets de transport à l'intérieur du réceptacle.
- **Transport**
  (1) Mettez l'appareil sous tension, ouvrez le réceptacle de disque, assurez-vous qu'aucun disque n'est chargé puis fermez le réceptacle.
  (2) Mettez l'appareil hors tension, installez le lecteur de façon à ce que le panneau avant soit mis vers le haut, puis tournez le verrou de transport vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit bloqué. (environ un demi tour)



ATTENTION
Assurez-vous de libérer le verrou de transport sur le panneau du fond avant de mettre sous tension.
Lorsque vous verrouillez ou libérez le verrou de transport, assurez-vous de placer le lecteur avec le compartiment avant vers le haut et le compartiment arrière vers le bas. (Voir figure).

NOMENCLATURE



❶ Interrupteur d'alimentation (POWER)

- Lorsque l'appareil est sous tension, "00" apparaît dans l'affichage de numéro de plage et si aucun disque n'est introduit, "00cc0000" apparaît sur l'écran numérique et le calendrier s'allume.
- Si un disque est introduit lorsque l'appareil est sous tension, le nombre total de plages sur le disque apparaît en quelques secondes sur l'affichage de nombre de plages, la durée totale s'affiche sur l'écran de la durée et les numéros du calendrier s'allument et correspondent au nombre total de plages sur le disque, ensuite commence la lecture.

❷ Réceptacle de disque

- Ceci est l'endroit où le disque doit être chargé.
- Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (≜ OPEN/CLOSE) ❺ du réceptacle de disque pour ouvrir et fermer le réceptacle de disque.
- Le réceptacle de disque est également fermé en appuyant sur la touche de lecture (▶ PLAY) ❽, la touche de pause (‖ PAUSE) ❾ ou une des touches numérotées ❻.

❸ Détecteur de la télécommande

- Ceci est le détecteur des signaux de la télécommande sans fil.
- Diriger la télécommande sans fil (RC-232) vers ce détecteur lors de son utilisation.
- L'indicateur de détecteur de télécommande sur la fenêtre d'affichage ❹ s'allume lorsque la télécommande est utilisée.

❹ Affichage

- L'affichage numérique est divisé dans des sections, tels que l'affichage de numéro de plage, de numéro d'index, de temps de reproduction et du calendrier, comme indiqué ci-dessous.

Indicateur de programme
Indicateur de télécommande
Indicateur de recherche de crête
Durée restante du disque entier
Indicateur d'espacement automatique
Indicateur de répétition
Durée restante de la piste en cours
Indicateur de d'édition
REPEAT TRACK INDEX TIME PEAK EDIT
PROGRAM SINGLE TOTAL PITCH AUTO SPACE RANDOM FADE
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Indicateur de pause
Indicateur de tonalité
Indicateur de fondu à l'ouverture
Indicateur de lecture
Compteur musical 20 pistes
Indicateur de fondu à la fermeture
Indicateur de lecture aléatoire

❺ Touche d'ouverture/fermeture (≜ OPEN/CLOSE) du réceptacle de disque

- Appuyer sur cette touche pour ouvrir et fermer le réceptacle de disque ❷.
- Lorsque cette touche est enfoncée, le réceptacle de disque ❷ s'ouvre. Lorsque cette touche est de nouveau enfoncée, le réceptacle de disque ❷ se referme.
- Si un disque est chargé, le nombre total de plages sur le disque et le temps total de lecture apparaissent sur la fenêtre d'affichage ❹ pendant quelques secondes après la fermeture du réceptacle de disque ❷.

❻ Touches numérotées (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, et 9)

- Utilisez ces touches pour la recherche directe et programmer les fonctions de mémoire.
  Pour la recherche directe, enfoncez par exemple la touche [3] si vous voulez écouter la piste numéro 3. Pour la piste numéro 12, enfoncez [+10] puis [2]. Pour programmer les pistes, enfoncez la touche PROG/DIRECT ⓯ afin de régler l'appareil en mode programme.

❼ Touche +10 (+10)

- Enfoncez d'abord cette touche si vous choisissez des pistes dont le numéro excède 10.
  Utilisez-la avec les touches numérotées ❻. Par exemple, pour sélectionner la piste numéro 15, enfoncez [+10] puis [5].
  Pour sélectionner la piste numéro 33, enfoncez [+10] trois fois, puis enfoncez [3].

❽ Touche de reproduction (▶ PLAY)

- Appuyez sur cette touche pour commencer la reproduction d'un disque.
- Lorsque cette touche est enfoncée, l'affichage indique [▶], et le numéro de plage en cours de reproduction est affiché avec le temps de reproduction écoulé de la plage.
- Les plages sont indiquées sur l'affichage du calendrier. Une fois qu'une plage a été reproduite, le numéro de plage correspondant sera indiqué sur l'affichage du calendrier.

❾ Touche de pause (‖ PAUSE)

- Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture temporairement.
- Si cette touche est enfoncée au cours de la lecture, la lecture s'arrête, l'indicateur [▶] s'éteint et l'indicateur [‖] s'allume.
- Pour annuler le mode de pause, enfoncer la touche de lecture ❽ ou enfoncer de nouveau la touche de pause ❾.

❿ Touche d'arrêt (■ STOP)

- Appuyez sur cette touche pour arrêter la reproduction.
  Le disque s'arrête de tourner, et le nombre de plages et le temps total de reproduction du disque sont indiqués sur l'affichage de numéro (TRACK NO.) de plage et sur celui du temps (TIME), respectivement.
- Au cas où la reproduction programmée est engagée lorsque cette touche est enfoncée, le nombre de plages et le temps de reproduction total du programme sont affichés.

⓫ Touche de recherche automatique en sens arrière (|◀◀)

- Appuyez sur cette touche pour faire revenir l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la plage en cours de reproduction. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres plages.
- En appuyant sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en arrière du même nombre de plages.

⓬ Touche de recherche automatique en sens avant (▶▶|)

- Appuyez sur cette touche pour faire avancer l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la plage suivante. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres plages.
- Si vous appuyez sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en avant du même nombre de plages.

⓭ Touche de recherche manuelle en sens arrière (◀◀)

- Appuyez sur cette touche pendant la reproduction pour obtenir une recherche en arrière. Tant que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont reproduits plus rapidement que normalement.
- Si vous appuyez sur cette touche dans le mode de pause, vous pouvez faire reculer l'endroit de reproduction en une position désirée trois fois plus vite qu'en recherche manuelle en sens arrière. Pendant ce temps, vous n'entendrez aucun son.

⓮ Touche de recherche manuelle en sens avant (▶▶)

- Appuyez sur cette touche pendant la reproduction pour obtenir une recherche en avant. Tant que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont reproduits plus rapidement que normalement.
- Si vous appuyez sur cette touche dans le mode de pause, vous pouvez faire avancer l'endroit de reproduction en une position désirée trois fois plus vite qu'en recherche manuelle en sens avant. Pendant ce temps, vous n'entendrez aucun son.

⓯ Touche de programme (PROG/DIRECT)

- Appuyez sur cette touche pour saisir des plages pour la reproduction programmée (reportez-vous à la page 38, 39 pour plus de renseignements.)

⓰ Touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1)

- Appuyer sur cette touche pour lire de manière répétée.
  Lorsque cette touche est enfoncée une fois, l'indicateur de répétition [REPEAT] s'allume et toutes les plages sur le disque sont lues de manière répétée. Lorsque cette touche est enfoncée de nouveau, seul un numéro est affiché sur l'affichage de calendrier et seule cette plage est répétée.
  Lorsque cette touche est enfoncée une troisième fois, l'indicateur de répétition [REPEAT] s'éteint et le mode de répétition est annulé.
  Seul le mode de répétition de toutes les plages fonctionne pendant la lecture programmée.

⓱ Touche d'INDEX (INDEX)

- Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir d'un numéro d'index dans la plage.
  Utiliser les touches numériques pour spécifier le numero d'index désiré.
  (Voir la page 38.)

⓲ Touche de lecture aléatoire (RANDOM)

- Enfoncer cette touche pour lire les plages sur le disque en ordre aléatoire.

⓳ Touche de fondu (FADER)

- Appuyer sur cette touche pour faire apparaître ou disparaître progressivement le son. (Se reporter à la page 43).

⓴ Touche d'heure/face A/B (TIME/SIDE A/B)

- Appuyer sur cette touche pour commuter entre les affichages pour la face A et la face B de la bande pendant l'opération d'édition durée. (Arrêt seulement)
- Utiliser cette touche pour commuter l'affichage de durée entre temps écoulé de la plage en cours de lecture, le temps restant de la plage en cours de lecture et le temps restant total. (Pendant la lecture ou à l'arrêt).
  Normalement, le temps écoulé de la plage en cours de lecture est affiché. Si on appuie une fois sur cette touche, l'indicateur [SINGLE] s'allume et le temps restant de la plage en cours de lecture est affiché. Si on appuie de nouveau sur cette touche, l'indicateur [SINGLE] s'éteint, l'indicateur [TOTAL] s'allume et le temps total restant est affiché. Si on appuie de nouveau sur cette touche, l'indicateur [TOTAL] s'éteint et le temps écoulé de la plage en cours de lecture est affiché.
  Pendant la lecture programmée, le temps total restant de toutes les plages programmées est affiché lorsque l'indicateur [TOTAL] est allumé.

㉑ Touche d'édition-durée (TIME EDIT)

- Enfoncer cette touche pour éditer en relation avec la durée de la bande. (Se reporter à la page 41.)

㉒ Touche de sélection-remplissage (PICK)

- Enfoncer cette touche lors du remplacement d'une plage avec l'édition selon la durée. (Se reporter à la page 42.)

㉓ Touche de liaison (LINK)

- Enfoncer cette touche lors de l'édition de plusieurs disques. (Se reporter à la page 43.)

㉔ Touche de tonalité – (PITCH –)

- Appuyer sur cette touche pour ralentir la vitesse delecture. (Se reporter à la page 44.)

㉕ Touche de tonalité + (PITCH +)

- Appuyer sur cette touche pour accélérer la vitesse delecture. (Se reporter à la page 44.)

㉖ Touche d'affichage (DISPLAY)

- Enfoncer cette touche pour changer la luminosité de l'affichage.
- Enfoncer une fois cette touche pour un affichage de 2/3 de la luminosité normale.
- Enfoncer de nouveau cette touche pour un affichage de 1/3 de la luminosité normale.
- Enfoncer encore une fois cette touche pour éteindre l'affichage entier pendant la lecture à l'exception de celui du numéro de plage dans n'importe quel autre mode.

㉗ Prise casque (PHONES)

- Utiliser cette prise pour brancher le casque.
  (Le casque est vendu séparément.)

㉘ Commande de réglage de volume (sortie de ligne) (LINE OUT)

- Utiliser cette commande pour ajuster le niveau de sortie (volume) du casque ou le niveau de sortie de sortie de ligne (VARIABLE).
- La même opération est possible en utilisant la télécommande fournie (RC-232). (Se reporter à la page 47.)

㉙ Trappe

- Appuyer sur le bord droit pour ouvrir la trappe.
- Pour la refermer, appuyer sur le bord droit. Un déclic se fait entendre pour indiquer que la trappe est fermée.

㉚ Prises de sortie (FIX et VARIABLE)

- Connecter ces prises aux prises d'entrée de l'amplificateur. (Se reporter à la page 36.)

㉛ Prise de sortie numérique (optique) (OPTICAL)

- Les données numériques passent sous forme optique par cette prise.
- Contacter le service consommateurs Denon le plus proche ou un bureau Denon pour des informations sur le câble à fibre optique à utiliser pour la connexion.

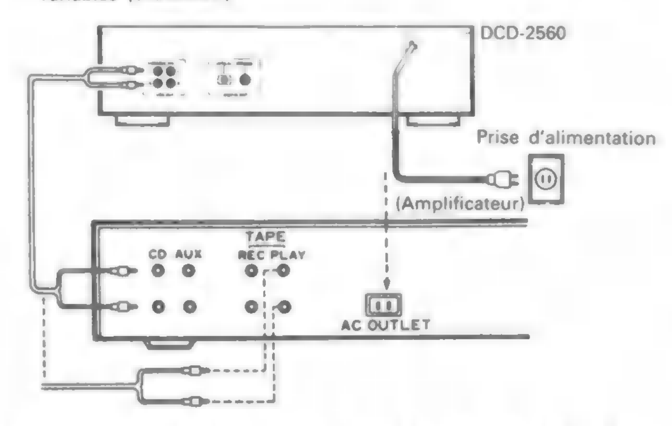
㉜ Prise de sortie numérique (COAXIAL)

- Les données numériques passent par cette sortie.
- Il est recommandé d'utiliser un cordon de 75 ohms (vendu en magasin) pour effectuer la connexion.

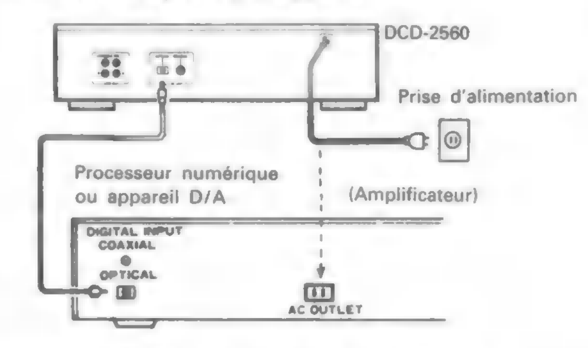
Opération en continu
Si la touche d'inversion de recherche automatique ⓫, la touche d'avance de recherche automatique ⓬, la touche de tnalité – (PITCH –) ㉔, la touche de tonalité + (PITCH +) ㉕ ou touche +10 ❼ sont enfoncées, la fonction de cette touche se répétera.

CONNEXION

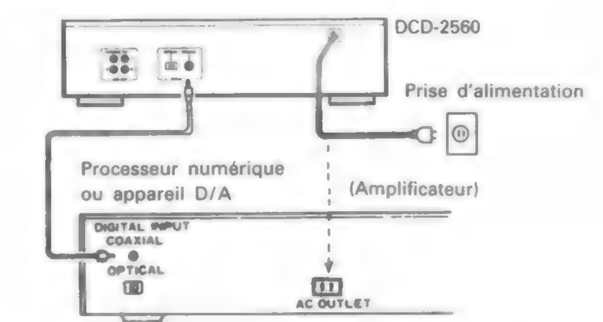
(1) Connexions aux prises de sortie (FIX-VARIABLE)
Utiliser les cordons fournis pour connecter les sorties gauche (L) et droite (R) (FIX-VARIABLE) du DCD-2560 aux entrées CD, AUX ou aux entrées de l'amplificateur du lecteur de cassette (TAPE PLAY) gauche (L) et droite (R).
Il existe deux types de sorties de ligne. La sortie est variable pour les prises variables (VARIABLE) et fixe pour les prises fixes (FIX). Si on veut commander le niveau de sortie du DCD-2560, utiliser les prises variables (VARIABLE).



(2) Connexions à la prise de sortie numérique optique (OPTICAL)
Utiliser un câble à fibre optique pour connecter la prise de sortie numérique optique du DCD-2560 à la prise d'entrée optique d'un processeur numérique ou d'un appareil D/A.



(3) Connexions à la prise de sortie numérique (COAXIAL)
Utiliser un cordon de 75 ohms pour connecter la prise de sortie numérique (COAXIAL) du DCD-2560 à la prise d'entrée numérique (COAXIAL) d'un processeur numérique ou d'un appareil D/A, vendu en magasin.



Précautions de connexion
- Avant d'effectuer les connexions ou déconnexions de câbles et de cordons secteur, assurez-vous de mettre tous les éléments du système hors tension.
- Assurez-vous que tous les éléments soient bien connectés correctement aux prises de gauche (L) et de droite (R).
- Introduisez les fiches complètement dans les bornes.
- Connectez les prises de sortie aux prises d'entrée CD, AUX ou TAPE PLAY de l'amplificateur.

OUVERTURE ET FERMETURE DU RECEPTACLE DE DISQUE ET CHARGEMENT D'UN DISQUE

(Cette fonction ne fonctionne que lorsque l'alimentation est branchée)
1. Appuyez sur la touche d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE).

Comment charger un disque
- Assurez-vous que le réceptacle soit complètement ouvert.
- Tenez le disque par les bords et placez-le sur le plateau de disque (ne touchez pas la surface à signaux, c. à. d. le côté luisant).
- En utilisant des disques de 12 cm de diamètre assurez- vous que les bords du disque correspondent à la circonférence extérieure du guide de plateau (fig.1), et en utilisant des logiciels CD de 8 cm de diamètre, que les dimensions du disque correspondent à la circonférence intérieure du plateau de disque (fig.2).
- Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN CLOSE) pour fermer le réceptacle de disque.
- Lorsque le réceptacle de disque est fermé, le disque est lu et, au bout de quelques secondes, le nombre de plages et le temps total de reproduction sont affichés sur les affichages de numéro de plage (TRACK NO.) et de temps (TIME), respectivement.
- Lorsque le réceptacle de disque est ouvert, vous pouvez également appuyer sur la touche de reproduction (▶ PLAY) ou de pause (⏸ PAUSE) pour fermer le réceptacle de disque (si la touche de reproduction (▶ PLAY) est enfoncée, la reproduction commence immédiatement à la suite du contenu ayant été lu).

Fig. 1 Guide de plateau pour un disque de 12 cm

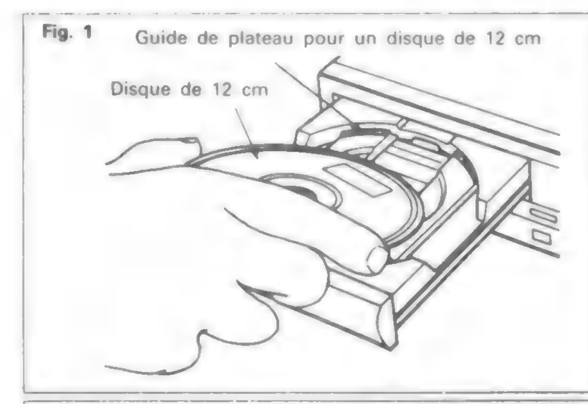
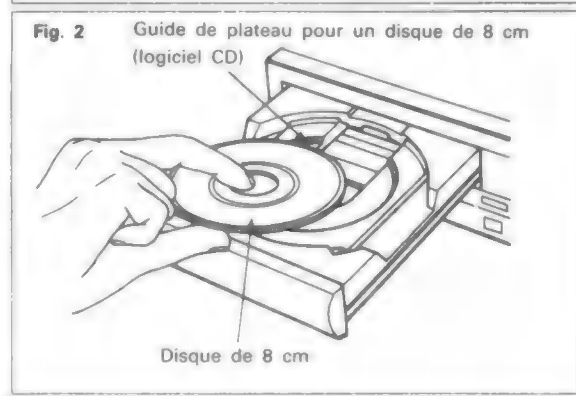


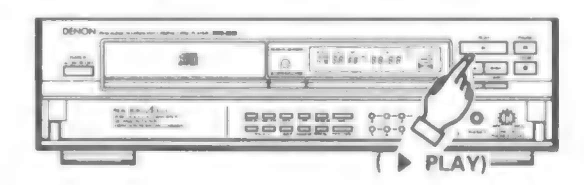
Fig. 2 Guide de plateau pour un disque de 8 cm (logiciel CD)



Attention:
- Si votre doigt reste coincé dans le réceptacle de disque celui-ci se ferme, appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE).
- Ne placez pas des objets sur le plateau de disque ni n'y placez plus d'un disque à la fois sans quoi vous risquez d'obtenir un fonctionnement défectueux.
- Ne poussez pas sur le disque à la main pour l'introduire lorsque l'alimentation n'est pas branchée étant donné que ceci pourrait entraîner un fonctionnement défectueux et endommager votre lecteur de disque compact.

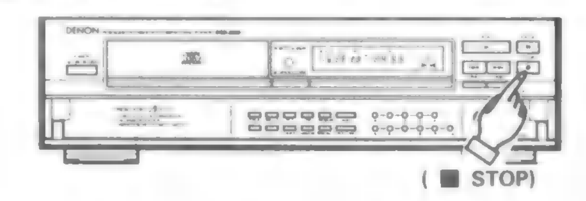
LECTURE NORMALE D'UN DISQUE COMPACT

(1) Démarrage de la lecture



1. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension et charger un disque.
2. Appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY).
- Le numéro de la plage en cours de lecture, le numéro d'index et le temps écoulé, etc., sont affichés.

(2) Arrêt de la lecture



1. Appuyer sur la touche d'arrêt (■ STOP).
- Le mode d'arrêt est réglé automatiquement une fois que toutes les plages sur le disque ont été lues.

REMARQUE:
- Si aucun disque n'a été chargé ou si le disque a été placé à l'envers, les affichages de numéro de plage, d'index et de temps indiquent zéro et le calendrier entier s'allume.



- Lorsque l'information sur le côté le plus profond du disque ne peut pas être lue correctement à cause de dépôts de saleté ou de rayures, l'affichage sera comme indiqué ci-dessous et le nombre de plages et le temps restant par plage ne sont pas affichés.
L'opération de recherche prend également plus de temps que d'habitude.


Affichage normal

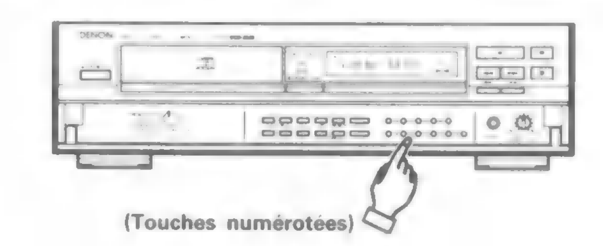


Lorsque les données ne peuvent pas être lues correctement



LECTURE AVANCEE DE DISQUE COMPACT

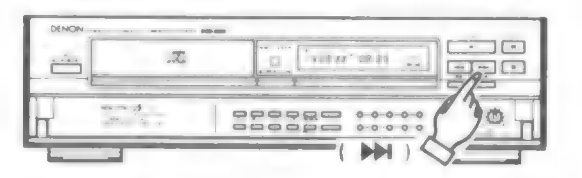
❶ **Lecture d'une plage déterminée** .... Recherche directe



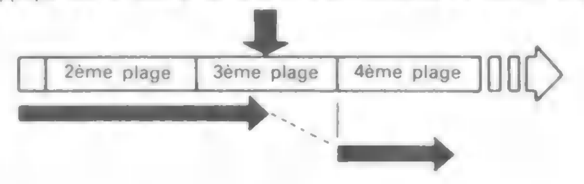
① Utiliser les touches numérotées et la touche +10 pour entrer le numéro de la plage désirée.
Par exemple, pour lire la quatrième plage, enfoncer [4] et pour lire la 12ème plage, enfoncer [+10] et [2]. Le début de la plage est repéré et la lecture commence.

❷ **Avance jusqu'aux plages suivantes**
Pendant la lecture .... Recherche automatique





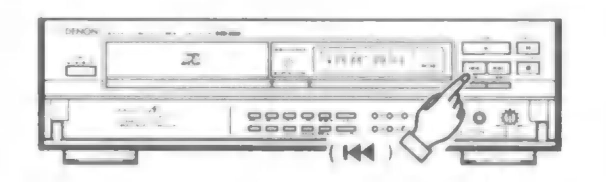
Appuyer sur la touche de recherche automatique en avant (⏭).



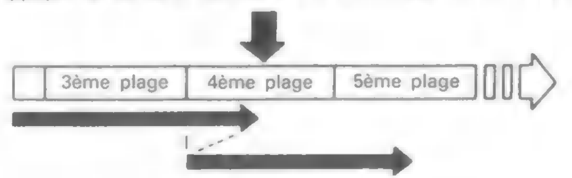
① Appuyer sur la touche de recherche automatique en avant (⏭).
- Si la touche de recherche automatique en avant (⏭) est enfoncée de nouveau pendant l'opération de recherche, le capteur se déplace vers la plage suivante, etc.

❸ **Retour au commencement de la plage en cours de lecture** .... Recherche automatique





Appuyer sur la touche de recherche automatique en arrière (⏮).

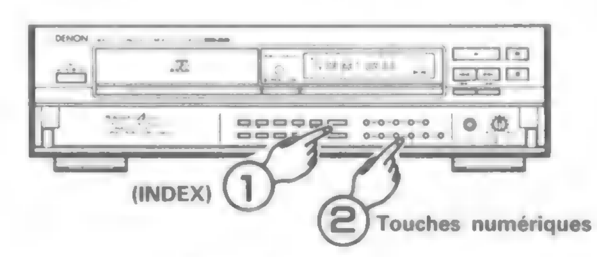


① Appuyer sur la touche de recherche automatique (⏮).
- Si la touche de recherche automatique en arrière (⏮) est enfoncée de nouveau pendant l'opération de recherche, le capteur se déplace vers la plage précédente, etc.

④ Recherche de sections dans une plage .... Recherche d'index

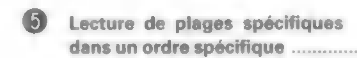
(Télécommande seulement)

- Utiliser cette fonction pour commencer la lecture à partir de certaines sections dans une plage divisées par des numéros d'index.



① Appuyer sur la touche d'INDEX. "--" apparaît sur l'affichage de numéro de plage (TRACK NO.)
② Utiliser les touches numériques pour spécifier le numéro de plage. "--" apparaît maintenant sur l'affichage d'INDEX. Entrer le numéro d'index désiré. La lecture commence à partir de ce point.
Par exemple, pour commencer à écouter à partir du numéro d'index 2 sur la plage 3, appuyer sur la touche INDEX, 3 et 2.

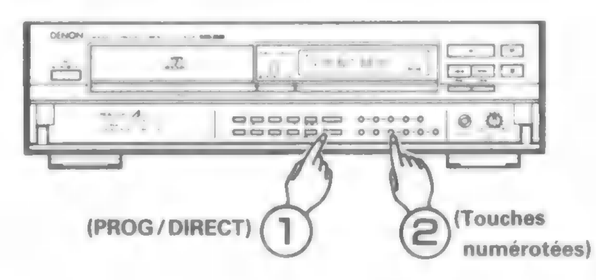
Index
- Les index sont les numéros attribués aux sections contenues sur une plage. Vérifier les notes explicatives inscrites sur le disque concernant les numéros d'index.
- Si on fait une recherche d'index pour un numéro d'index qui n'est pas inscrit sur le disque, la lecture commence à partir du dernier numéro d'index de la plage.



⑤ Lecture de plages spécifiques dans un ordre spécifique .... Lecture programmée

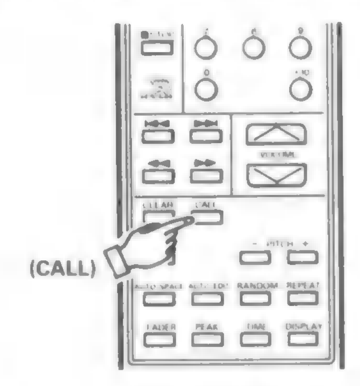
- Avec cette fonction, on peut choisir n'importe quelle plage du disque et les programmer pour lire dans n'importe quel ordre.
- La programmation est possible même lorsque le plateau de disque est ouvert.
- Jusqu'à 20 plages peuvent être programmées.
- Les plages programmées sont indiquées sur le calendrier.

(1) Programmation



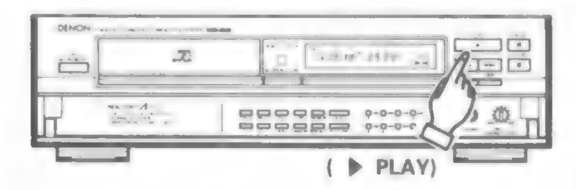
- L'indicateur de programme PROGRAM s'allume lorsque la touche de programme/direct (PROG/DIRECT) est enfoncée. Ensuite, utiliser les touches numérotées et la touche +10 pour programmes des plages. Par exemple, pour programmer les plages 3, 12 et 7, enfoncer la touche de programme/direct PROG/DIRECT, 3, +10, 2 et 7.
Le numéro de plage s'allume sur le calendrier chaque fois qu'une plage est programmée.
Le nombre de plages programmées est affiché sur l'affichage d'index et le temps total de lecture des plages programmées est indiqué sur l'affichage de la durée.
Après la programmation des plages, le nombre total de plages programmées est affiché sur l'affichage de numéro de plage et le temps total de lecture des plages programmées est indiqué sur l'affichage de la durée.

(2) Vérification des plages programmées (Télécommande seulement)



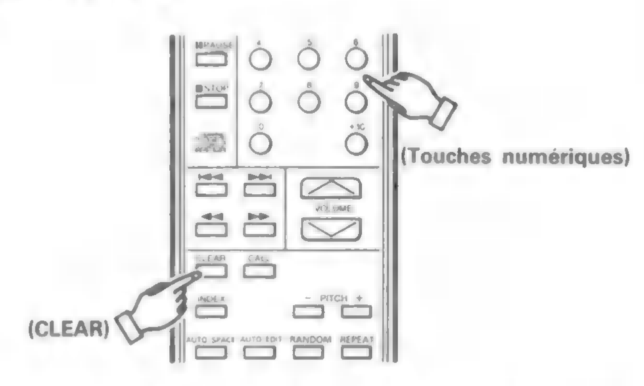
- Enfoncer la touche d'appel (CALL).
Les plages programmées sont affichées dans l'ordre sur l'écran de numéros de plage (TRACK NO.) chaque fois que la touche d'appel (CALL) est enfoncée.

(3) Lecture des plages programmées



- Enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) pour lire des plages dans l'ordre programmé.

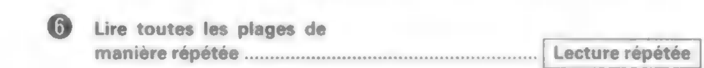
(4) Corriger des programmes (Seulement avec la télécommande)



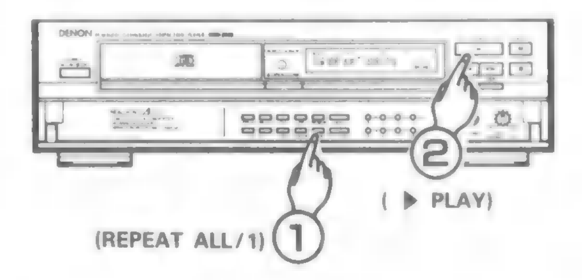
- Pour corriger une plage programmée, appuyer d'abord sur la touche d'effacement (CLEAR) puis programmer la plage correcte.
La dernière plage programmée est remplacée par la plage correcte.
- Pour effacer une plage au milieu du programme, utiliser la touche d'appel (CALL) pour appeler cette plage, puis appuyer sur la touche d'effacement (CLEAR) pour l'effacer du programme.

(5) Effacer le programme entier
- Appuyer de nouveau sur la touche de programme/directe (PROG/DIRECT) pour effacer le programme entier. Le programme entier peut également être effacé en appuyant sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).
- Si la touche de programme/directe (PROG/DIRECT) est enfoncée pendant la lecture programmée, le mode de programme est effacé et la lecture normale continue à partir de cette plage.

REMARQUES
- Si la programmation est effectuée dans le mode de lecture ou de pause, la plage en cours de lecture est programmée comme la première plage dans le programme. D'autres programmes peuvent être rajoutées, mais le nombre de plages programmées et la durée de lecture ne sont pas affichés.
- La recherche directe n'est pas possible pendant la lecture programmée. Lorsque les touches numérotées sont enfoncées, des plages sont rajoutées à la fin du programme.
- La programmation est également possible quand le réceptacle de disque est ouvert. Un numéro de plage plus grand que le nombre de plages sur le disque peut être réglé dans le programme, mais il est automatiquement effacé du programme avant que la lecture commence.
- La durée restante par plage ne s'affiche que pour les 20 premières plages sur le disque.
- La durée totale du programme et la durée restante du programme ne s'affichent pas si des numéros de plage supérieur à 20 sont programmés.



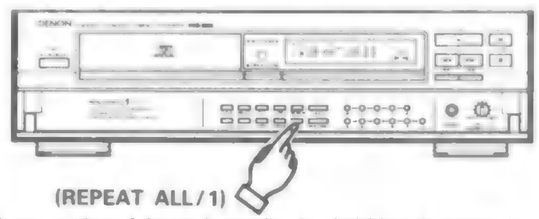
⑥ Lire toutes les plages de manière répétée .... Lecture répétée



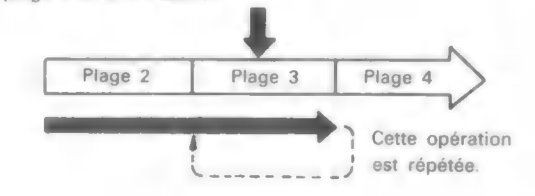
- Appuyer sur la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1). L'indicateur de répétition REPEAT s'allume.
- L'opération est la même quand la touche ① ou ② est enfoncée en premier.
- Le mode de répétition d'une plage est réglé si la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1) est de nouveau enfoncée pendant la lecture répétée.
- Le mode de répétition de toutes les plages est réglé même si la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1) est enfoncée pendant la lecture.
- Pour annuler le mode de répétition, appuyer deux fois sur la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1).
- Si la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1) est enfoncée pendant la lecture programmée, les plages sont répétées dans l'ordre programmé.



⑦ Lire une plage unique de manière répétée .... Répétition d'une plage



Appuyer deux fois sur la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1).

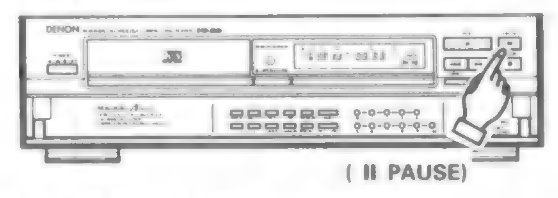


- Appuyer sur cette touche quand on entend une plage qu'on désire lire de manière répétée.
- Appuyer deux fois sur la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1) pendant la lecture. L'indicateur de répétition REPEAT s'allume et si on est sur le numéro de plage 20 ou moins, ce numéro apparaît sur l'affichage de calendrier et cette plage est lue de manière répétée.
- Pour les numéros de plage 21 et au-dessus, le numéro de plage n'est pas affiché sur l'affichage de calendrier mais le mode de répétition d'une plage fonctionne.
- Si la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1) est enfoncée deux fois en mode d'arrêt, le numéro de plage 1 apparaît sur l'affichage de calendrier et la répétition d'une plage est possible. Appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) pour commencer la lecture.
- Appuyer de nouveau sur la touche de répétition de toutes les plages/1 plage (REPEAT ALL/1) pour annuler le mode de répétition d'une plage. L'affichage et la lecture deviennent normaux.

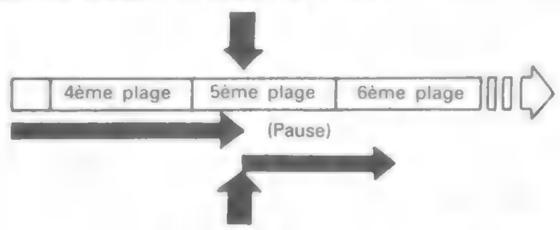


⑧ Arrêt momentané pendant la lecture .... Pause

- La lecture peut être arrêtée momentanément puis reprise à partir du même point.



① Enfoncer la touche de pause (❚❚ PAUSE).



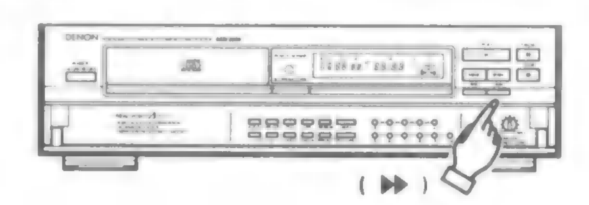
② Enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (❚❚ PAUSE).
- Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (❚❚ PAUSE).



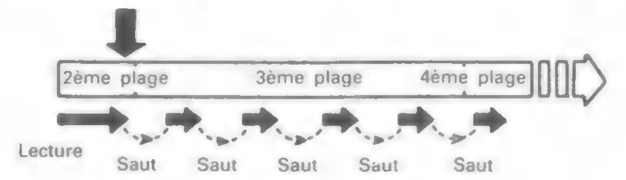
⑨ Rechercher une plage en écoutant à grande vitesse .... Recherche manuelle

- On peut sauter des plages sur le disque en écoutant à grande vitesse. Cette fonction est utile pour repérer un certain point au milieu d'une longue plage et commencer la lecture à partir de ce point.
- Une fois que la position désirée est repérée par l'opération de recherche manuelle, relâcher la touche de recherche manuelle en avant (▶▶) ou la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀) pour commencer la lecture normale.

(1) Recherche manuelle en avant



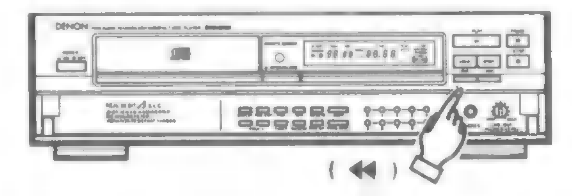
Maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en avant (▶▶)



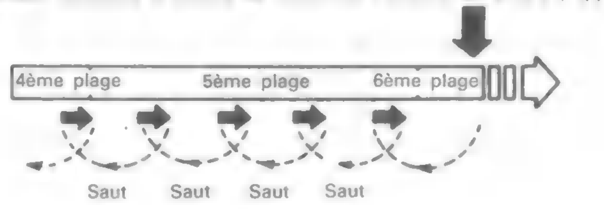
① Pendant la lecture, enfoncer et maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en avant (▶▶) pour sauter des plages sur le disque en écoutant à grande vitesse.

- Le nombre de plages sautés, e numéro d'index, et le temps écoulé pour cette plage sont indiqués sur la fenêtre de l'affichage.
- Dans le mode de pause, le disque se déplace à environ trois fois la vitesse en mode de lecture, mais aucun son n'est entendu.
- Quand la fin de la dernière plage est atteinte tout en enfonçant la touche de recherche manuelle en avant (▶▶), "ℑℑ" apparaît sur la fenêtre d'affichage et l'opération de recherche manuelle est arrêtée. Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀), puis faire une autre opération une fois que "ℑℑ" disparaisse de l'affichage.

(2) Recherche manuelle en arrière



Maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀)



① Pendant la lecture, enfoncer et maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀) pour sauter des plages sur le disque en écoutant à grande vitesse.

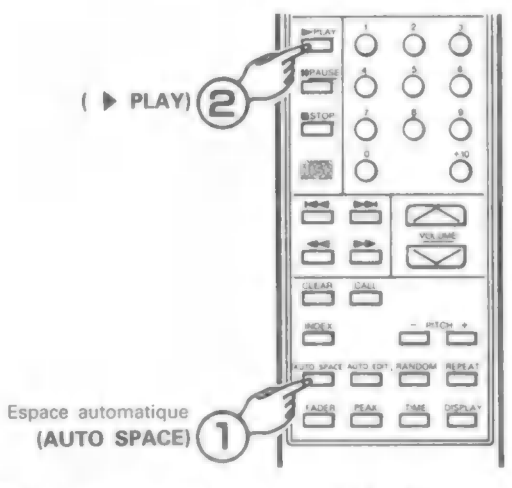
- L'affichage est le même que pendant l'opération de recherche manuelle en avant.
- Dans le mode de pause, le disque se déplace à environ trois fois la vitesse en mode de lecture, mais aucun son n'est entendu.
- Lorsque le début de la première plage est atteinte en enfonçant la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀), l'opération "CC" est arrêtée. Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de recherche manuelle en avant (▶▶), puis faire une autre opération une fois que "CC" disparaisse de l'affichage.



⑩ Insertion d'espaces vierges entre les plages .... Espace automatique

(Télécommande seulement)

- Cette fonction insère des espaces vierges entre les plages, facilitant l'édition.



① L'indicateur d'espace automatique (AUTO SPACE) s'allume quand la touche d'espace automatique est enfoncée.

② Enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) pour commencer la lecture. Quand la fin d'une plage est atteinte, un espace vierge d'environ 4 secondes est inséré avant le début de la plage suivante.

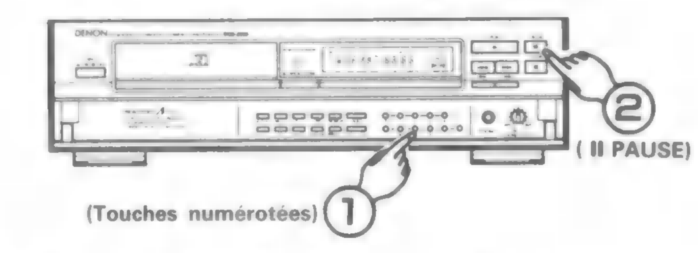
③ Enfoncer de nouveau la touche d'espace automatique pour annuler la fonction d'espace automatique.



⑪ Recherche de pause en début d'une plage après la recherche .... Pause

(1) Recherche directe

- La recherche de pause au début d'une plage retrouvée par recherche directe est utile pour pratiquer la karakoe.



① Utiliser les touches numérotées pour la plage désirée.

② Enfoncer la touche de pause (II PAUSE).

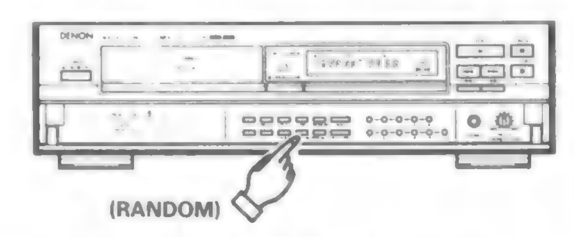
- Pour commencer la lecture, enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (II PAUSE).

(2) Recherche de programme

- Enfoncer la touche de pause (II PAUSE) après la programmation des plages. Le début de la première plage dans le programme est repéré et le disque fait un pause.

⑫ Lecture de plages en ordre aléatoire .... Lecture aléatoire

- Toutes les plages enregistrés sur le disque peuvent être lues une fois en ordre aléatoire.



- Lorsque la touche aléatoire RANDOM est enfoncée, l'indicateur aléatoire (RANDOM) s'allume et la lecture aléatoire commence automatiquement.
- Si la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée quand des plages sont programmées, seules les plages programmées sont lues en ordre aléatoire.
- Si la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée quand la fonction de répétition est réglée, toutes les plages sont lues une fois en ordre aléatoire, après quoi toutes plages sont de nouveau lues dans un ordre différent etc.
- Pendant l'opération de recherche, les numéros de plage de la première à la dernière plage sur le disque sont affichés en succession rapide sur l'affichage de numéro de plage et on ne peut donc pas dire quelle plage suivante va être lue jusqu'à ce que la lecture commence.

REMARQUE:

- Le temps restant total n'est pas affiché pendant le mode aléatoire.
- Le mode d'édition automatique est annulé si la touche aléatoire (RANDOM) est enfoncée pendant le mode aléatoire.

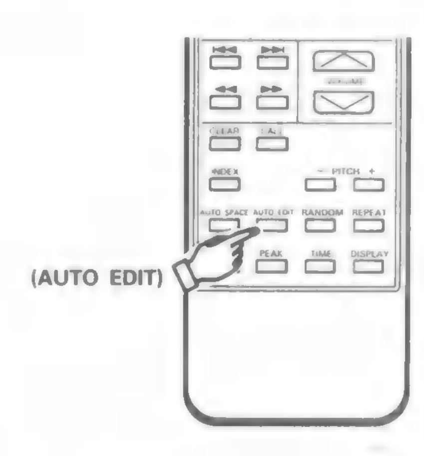


⑬ Enregistrement édité sur les faces A et B de la bande .... Fonction d'édition

(1) Fonction d'édition automatique (AUTO EDIT)

(Télécommande seulement)

La fonction d'édition automatique divise automatiquement les plages sur le disque compact en faces A et B, la division étant au début d'une plage de telle manière que le temps de lecture total est divisé aussi près que possible de moitié.



① Lorsque la touche d'édition automatique (AUTO EDIT) est enfoncée dans le mode d'arrêt, le temps de lecture total de la face A (la première moitié) et les numéros de plage (sur le calendrier) sont affichés pendant environ 2 secondes. Ensuite, l'information sur la face B (la dernière moitié) est affiché de manière similaire après quoi le lecteur fait une pause automatiquement au début de la première plage de la face A. EDIT (édition automatique) et PROGRAM s'allument sur l'affichage en ce moment.

② Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (II PAUSE) est enfoncée, le mode de lecture commence. Lorsque la lecture de la face A est terminée, le lecteur fait une pause au début de la première plage de la face B.

③ Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (II PAUSE) est enfoncée de nouveau, le mode de lecture commence. Lorsque la lecture de la face B est terminée, le lecteur s'arrête automatiquement.

(2) Edition par spécification de la durée de la bande (TIME EDIT)

La fonction d'édition selon la durée permet une édition très efficace en relation avec la longueur (durée de bande) de la bande cassette à enregistrer.

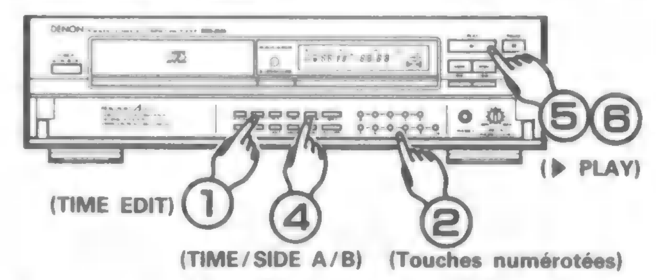
① Lorsque la touche d'édition selon la durée (TIME EDIT) est enfoncée, (C-- . -) apparaît et le lecteur attend l'entrée de la durée de la bande. EDIT (édition automatique) s'allume.

② Entrer la durée de la bande à l'aide des touches numérotées. (La durée de la bande est le temps total des faces A et B).
Par exemple: pour une cassette de 46 minutes, enfoncer 4 et 6.

③ Lorsque la durée de la bande a été spécifiée, les plages de la face A qui peuvent être enregistrées sont affichées sur le calendrier et le temps vierge de la face A de la bande est affiché par TIME (durée). (A-) est affiché au numéro de plage (TRACK NO.)

④ En enfonçant la touche de durée de la face A/B (TIME/SIDE A/B) on peut vérifier les plages qui peuvent être enregistrées sur la face B et le temps vierge. (b-) est affiché au numéro de plage (TRACK NO.) Chaque pression sur cette touche affiche alternativement la face A et la face B.

⑤ En enfonçant la touche de lecture (▶ PLAY), la lecture commence à partir de la première plage de la face A. Lorsque la lecture de la face A est terminée, le lecteur fait automatiquement une pause au début de la première plage de la face B.



⑥ En enfonçant de nouveau la touche de lecture (▶ PLAY) ou la touche de pause (II PAUSE), le mode de lecture commence. Lorsque la lecture de la face B est terminée, le lecteur s'arrête automatiquement.

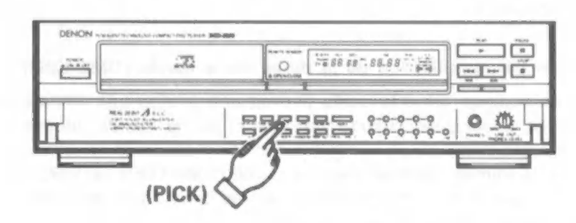
> Lorsqu'une erreur a été commise dans la spécification de la durée et lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) n'a pas encore été enfoncée, les réglages reviennent à la condition de l'étape ① lorsque la touche d'édition selon la durée (TIME EDIT) est enfoncée. Ceci peut être fait autant de fois.

⑦ La fonction d'édition selon la durée fonctionne également dans le mode de sélection de programme de plage (page 38). Dans ce mode, les faces A et B peuvent être divisées selon l'ordre du programme. Lorsque la fonction d'espace automatique est activée, 4 secondes sont rajoutées à la durée de lecture de chaque plage.

> **REMARQUE:**
> - La fonction d'édition durée ne fonctionne pas pour les disques contenant plus de 21 plages.
> - Les touches de recherche automatique (I◀◀, ▶▶I) et les touches de recherche manuelle (◀◀, ▶▶) ne fonctionnent pas pendant l'édition selon la durée.
> - Lorsque la touche d'arrêt (■ STOP) ou la touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE) est enfoncée (excepté au moment de l'opération de liaison), l'édition selon la durée est annulée.

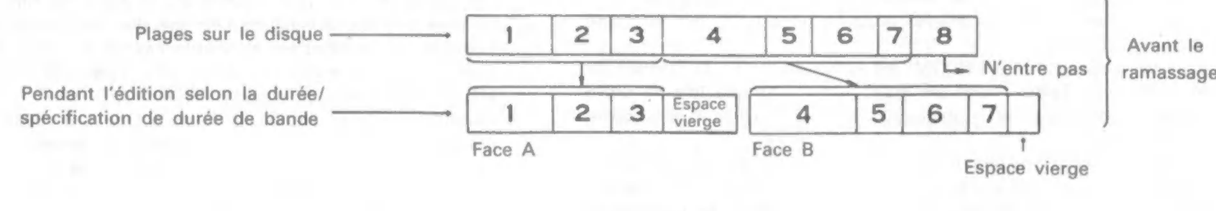
(3) Fonction de sélection-remplissage (PICK)

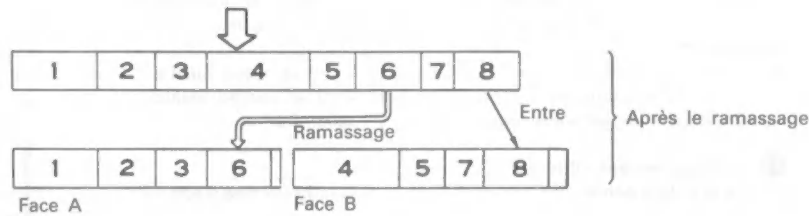
En édition selon la durée (2), les plages sont mises en ordre à partir de la première plage ou dans l'ordre programmé afin qu'un grand espace vierge puisse rester en fin de bande. La fonction de sélection-remplissage est utilisée pour raccourcir cet espace vierge et utiliser effectivement la durée de la bande spécifiée.



① En édition selon la durée (2), enfoncer la touche de sélection-remplissage (PICK) suivant la spécification de durée de la bande et avant d'enfoncer la touche de lecture (▶ PLAY).
② Lorsque l'affichage indique la face A, la sélection-remplissage est exécutée parmi les plages autres que celles fixées sur la face A (dans la section vierge de la face A).
Lorsque l'affichage indique la face B, la sélection-remplissage est exécutée parmi les plages non fixées (dans la section vierge de la face B).

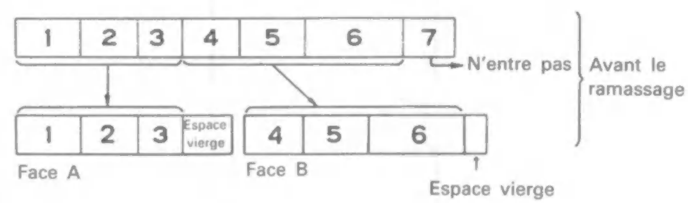
Exemple de plages placées dans les espaces vierges



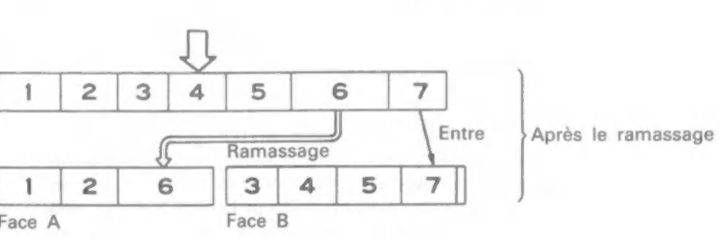


③ Lorsqu'il n'y a pas de plage qui puisse être sélectionnée pour être placée dans la section vierge de la face A (face B), annuler la dernière plage de la face A (face B), augmenter la section vierge et sélectionner une plage disponible pour remplir la nouvelle section vierge.
En ce moment là les plages annulées de la face A sont automatiquement fixées sur la face B.
Lorsqu'il n'y a pas de plage qui puisse être sélectionnée et transférée même si la dernière plage de la face A (face B) a été annulée, le réglage reste le même, même si l'annulation est interrompue.

Exemple de plages non placées dans les espaces vierges

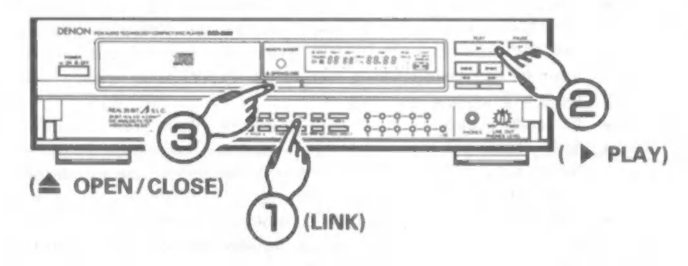


Lorsque les plages ne sont pas placées dans les espaces vierges comme indiqué sur le schéma à droite, la dernière plage (plage 3 dans l'exemple) est annulée et remplacée par une plage de la face B.



(4) Touche de liaison (LINK)

La fonction de liaison fournit la commodité d'édition successive d'un nombre de disques.
La fonction de liaison est utilisée suivant la spécification de la durée de bande de la fonction d'édition selon la durée et avant la fin de la lecture.
① Lorsque la touche de liaison (LINK) est enfoncée, EDIT (édition) commence à clignoter.
② Lorsque les plages sont été lues, le lecteur s'arrête automatiquement. La durée correspondant à l'espace vierge de la bande est affiché en ce moment.
③ Enfoncer la touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE) du réceptacle de disque et changer le disque.
④ Lorsque la touche d'édition durée (TIME EDIT) est enfoncée, l'édition utilisant la durée correspondant à la bande vierge du point ② est possible.



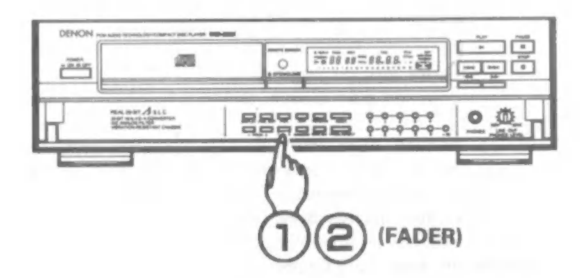
REMARQUE:
- L'opération de liaison est annulée par la touche d'arrêt (■ STOP). Elle est également annulée si le réceptacle de disque est ouvert pendant la lecture.
- Lorsque l'édition n'a pas été effectuée jusqu'à la face B avec l'édition selon la durée (par exemple, seulement pour une partie de la face A), l'édition est faite dans la durée correspondant à l'espace vierge de la face A et de la face B.
- Lorsque l'édition a été effectuée jusqu'à la face B avec l'édition selon la durée, la durée correspondant à l'espace vierge de la face B est utilisée pour l'édition.

⑭ Fondu à la fermeture ou à l'ouverture à l'endroit désiré .... Fonction de fondu

(Seulement la sortie analogique)

(1) La fondu à la fermeture et à l'ouverture est possible à l'endroit désiré pendant la lecture — Fondu manuel

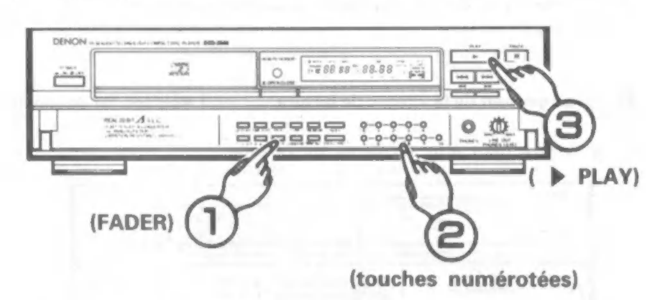
① **Fondu à la fermeture**
Lorsque la touche de fondu (FADER) est enfoncée pendant la lecture, le fondu à la fermeture est obtenu pendant environ 5 secondes. FADE fondu s'allume pendant l'opération et ▮► (fondu) clignote. Lorsque le fondu à la fermeture est terminé, le lecteur fait automatiquement une pause.
② **Fondu à l'ouverture**
Lorsque la touche de fondu (FADER) est enfoncée dans le mode de pause, le lecteur commence la lecture et un fondu à l'ouverture est obtenu pendant environ 3 secondes. FADE (fondu) s'allume pendant l'opération et ◄▮ (fondu) clignote.



(2) Réglage à l'avance de l'heure de fondu à la fermeture (TIME FADE)

① Lorsque la touche de fondu (FADER) est enfoncée dans le mode d'arrêt, l'indicateur de fondu FADE s'allume, TIME (temps) apparaît sous la forme --M-- et le lecteur attend l'entrée de la durée de fondu à la fermeture.
② Entrer la durée de fondu à la fermeture à l'aide des touches numérotées (0~9).
③ Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) est enfoncée, la lecture commence et l'indicateur de fondu FADE s'allume.
④ L'indication de fondu (▮►) commence à clignoter 5 secondes avant la durée spécifiée de fondu à la fermeture et ensuite commence le fondu à la fermeture. Le fondu à la fermeture se termine à l'heure spécifiée et le lecteur fait automatiquement une pause.

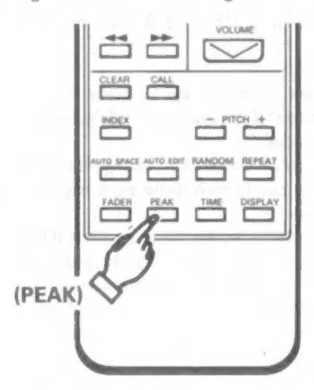
La fonction de fondu durée est annulée si une recherche automatique ou manuelle est effectuée pendant la lecture.



⑮ Pour rechercher le niveau de crête du disque .... Recherche de crête

(Télécommande seulement)

- Le lecteur cherche la valeur de crête et lit quelques secondes chaque face de ce point de manière répétée. Ceci est pratique pour faire des ajustements d'enregistrement sur le magnétocassette.

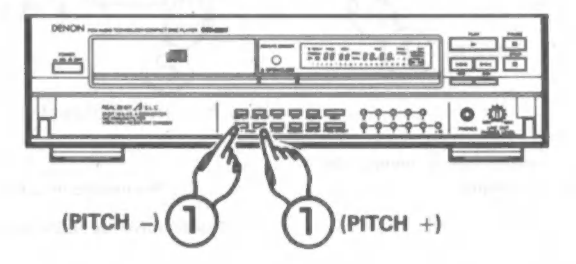


① Lorsque la touche de recherche de crête (PEAK SEARCH) est enfoncée dans le mode d'arrêt, l'indicateur de valeur de crête (PEAK) clignote et le lecteur cherche la section avec le niveau de crête.
② Après le recherche, l'indicateur de valeur de crête (PEAK) s'allume et après quelques secondes chaque face du point de niveau de crête est lu de manière répétée. Ceci est pratique pour faire des réglages d'enregistrements sur le magnétocassette.
③ Pour annuler la recherche de crête, enfoncer la touche d'arrêt (■ STOP).
④ Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) ou de pause (▮▮ PAUSE) est enfoncée pendant la recherche de crête ou pendant la lecture de la section contenant la valeur de crête de manière répétée, le lecteur va vers le début de la première plage (la première plage du programme pour une lecture programmée ou la plage qui a été sélectionnée en premier pendant l'édition selon la durée) et commence la lecture à partir de ce point si la touche de lecture a été enfoncée ou entre en mode de pause si a touche de pause a été enfoncée.

REMARQUE:
- La fonction de recherche de crête lit le niveau du disque du début du disque jusqu'à la fin à un intervalle fixe et lit la valeur maximale de crête.
- Pour cette raison la recherche de crête prend un peu de temps.
- La section contenant la crête peut changer chaque fois que le disque est lu et il peut y avoir une légère différence dans le niveau de crête actuel, mais comme cette différence est si faible, il n'y aura pas d'effets défavorables sur le réglage du niveau d'enregistrement.
- La fonction de fondu durée est annulée lorsque l'opération de recherche de crête est effectuée. Pour utiliser la fonction de fondu durée, passer en mode d'arrêt, puis réinitialiser la fonction.
- Les touches autres que la touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE), de lecture (▶ PLAY), de pause (⏸ PAUSE) et d'arrêt (■ STOP) ne fonctionnent pas pendant la recherche de crête ou la lecture répétée de la section contenant la valeur de crête.

⑯ **Changement de la vitesse de lecture** .... **Réglage fin de tonalité**

- La lecture peut être accélérée ou ralentie.



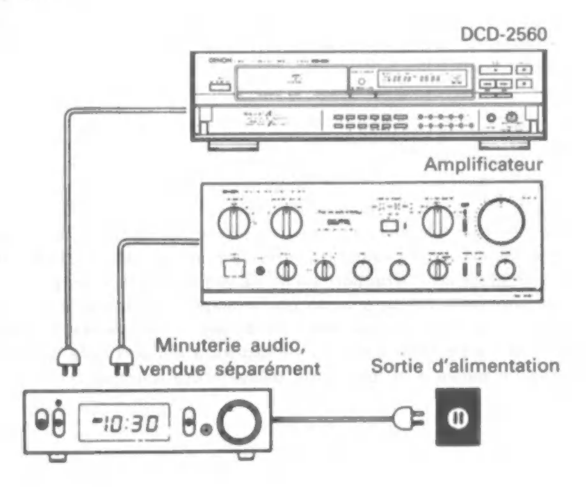
① Appuyer sur la touche de tonalité + ou – (PITCH + ou –)pendant le mode de lecture ou de pause pour changer la vitesse de lecture.
② Lorsqu'une des touches de tonalité (PITCH) est enfoncée,le changement de vitesse apparaît sur la section des secondes ("S") de l'affichage d'heure (TIME) pendant environ 2 secondes. "PITCH –" (tonalité –) apparaît quand la vitesse est plus lente que la vitesse normale, "PITCH +" apparaît quand la vitesse est plus rapide que la vitesse normale. La vitesse peut être changée par pas de 0,1% entre –12,0% et +12,0%.
③ Appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) pendant la lecture à une vitesse différente pour revenir à la lecture à vitesse normale.
Le réglage de vitesse est également annulé si le mode d'arrêt est réglé à une vitesse différente pendant la lecture.

REMARQUES
- Aucune donnée ne sort de la prise de sortie numérique(optique) (OPTICAL) pendant la lecture à une vitesse différente (quand "PITCH" (tonalité) est allumé). Si on veut sortir des données, appuyer sur la touche de lecture (▶ PLAY) pour revenir à la lecture à vitesse normale.
- La tonalité change également quand la vitesse est changée.
- Si la vitesse est changée pendant l'opération d'édition durée, le temps total de lecture change, ainsi le temps de l'espace vierge n'est pas calculé avec précision.
- L'affichage de temps (temps de lecture écoulé, temps restant par plage ou temps total restant) ne sera pas précis pendant la lecture à une vitesse différente.
- Un maximum de 3 seconde est nécessaire pour revenir à la vitesse normale quand la touche de lecture (▶ PLAY) est enfoncée pendant la lecture à une vitesse différente. Pendant ce temps, seules les touches d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE) et d'arrêt (■ STOP) fonctionnent.

REPRODUCTION SUR MINUTERIE

■ **Fonctionnement**
1. Mettez tous les éléments du système sous tension.
2. Réglez le sélecteur d'entrée de l'amplificateur sur le mode de lecteur de disque compact.
3. Assurez-vous qu'un disque soit chargé dans le réceptacle de disque.
4. Vérifiez l'heure sur la minuterie puis réglez l'heure de mise sous tension désirée.
5. Mettez la minuterie audio sous tension.(ON)
   L'alimentation est mise hors tension automatiquement dans tous les éléments connectés à la minuterie.
6. Lorsque le temps de mise sous tension préréglé est atteint, l'alimentation est mise sous tension dans les éléments du système, et la reproduction du disque compact commence à partir de la première plage.

■ **Connexion**



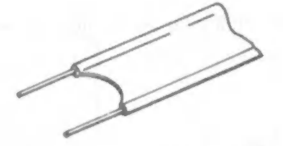
LE DISQUE COMPACT

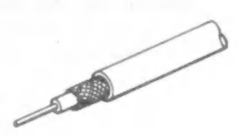
1. **Précautions à prendre lors de la manipulation de disques compacts**
   - Ne laissez pas des empreintes digitales, de l'huile ou de la poussière sur la surface du disque compact. Si la surface à signal est sale, essuyez-la avec un linge doux et sec. Essuyez en décrivant des cercles du centre vers l'extérieur.
     Utilisez le produit de nettoyage pour disques compacts DENON AMC-20/21.
   - N'utilisez pas d'eau, de benzène, de diluant, de bombes à disque, de produits chimiques anti-électrostatiques, ou de tissus en silicone pour nettoyer les disques.
   - Faites toujours attention en manipulant les disques de façon à éviter d'endommager la surface, surtout en enlevant un disque du boîtier et en l'y rangeant.
   - Ne courbez pas le disque compact.
   - Ne rapprochez pas le disque compact de sources de chaleur.
   - N'élargissez pas le trou du centre du disque.
   - N'inscrivez rien sur le disque ni n'y attachez des étiquettes.
   - Il y aura condensation sur le disque s'il est transporté d'un endroit frais en un endroit plus chaud, par exemple de l'extérieur en hiver. Attendez que la condensation disparaisse. N'essayez jamais de sècher des disques à l'aide de sèche-cheveux, etc.

2. **Précautions à prendre lors du rangement**
   - Après la reproduction d'un disque, remettez-le toujours dans son boîtier.
   - Gardez les disques dans leurs boîtiers lorsque vous ne les reproduisez pas pour les protéger contre la poussière et la saleté et pour prolonger leur durabilité.
   - Ne rangez pas des disques dans les endroits suivants:
     1) endroits exposés à la lumière solaire directe pendant des périodes de temps prolongées.
     2) endroits où la poussière ou l'humidité est iomportante.
     3) endroits chauds, par exemple près d'un chauffage, etc.

PRECAUTIONS D'INSTALLATION

Le lecteur de disque compact contient un micro-ordinateur pour la commande de circuits intérieurs. Au cas où le lecteur est utilisé près d'un syntoniseur ou d'un téléviseur sous tension, des parasites peuvent, bien que ceci soit peu probable, déranger le son du syntoniseur ou l'image du téléviseur. Pour éviter ce risque, veuillez prendre les précautions suivantes.
- Gardez le lecteur de disque compact à une distance aussi grande que possible du syntoniseur ou du téléviseur.
- Gardez le câble d'alimentation et celui de connexion du lecteur de disque compact à l'écart des câbles d'antenne du syntoniseur et du téléviseur.
- Des interférences apparaissent facilement quand une antenne intérieure ou une ligne d'apport de 300 ohms est employée; ainsi, l'utilisation d'une antenne extérieure et d'un câble coaxial de 75 ohms est-elle recommandée pour l'antenne.


ligne d'apport de 300 ohms


ligne d'apport de 75 ohms

DEPANNAGE

Si le lecteur de disque compact ne semble pas fonctionner correctement, vérifier les points suivants:

Le réceptacle de disque ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.
- L'alimentation est-elle branchée?

Lorsqu'un disque est chargé, 00000000 est affiché.
- Le disque est-il correctement chargé? .... Voir la page 36

Lorsque la touche de lecture (▶ PLAY) est enfoncée, la lecture ne commence pas.
- Le disque est-il sale ou rayé? .... Voir la page 44

Le son ne sort pas, ou est déformé.
- Le cordon de sortie est-il connecté correctement à l'amplificateur? .... Voir la page 36
- Les commandes de l'amplificateur ont-elles été réglées correctement?

Le volume est faible.
- Le réglage de volume (avec les touches de volume de la télécommande) est-il correct? .... Voir la page 47

La lecture n'est pas possible sur une partie particulière du disque.
- Le disque est-il sale ou rayé? .... Voir la page 44

La lecture programmée ne fonctionne pas.
- La programmation a-t-elle été effectuée correctement? .... Voir les pages 38 et 47

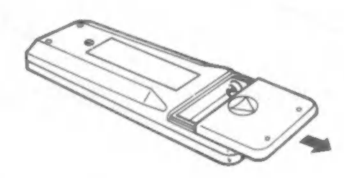
Opération incorrecte lorsque les touches de la télécommande sont enfoncées.
- La télécommande est-elle utilisée trop loin du lecteur de disque compact? .... Voir la page 46
- Y-a-t-il des obstacles bloquant le rayon?
- Le capteur de la télécommande est-il exposé à une lumière intense?
- Les piles sont-elles épuisées?

LECTURE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE

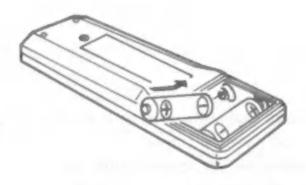
La télécommande accessoire RC-232 peut être utilisée pour commander le lecteur de disque compact à une distance qui convient.

(1) Insertion de piles sèches

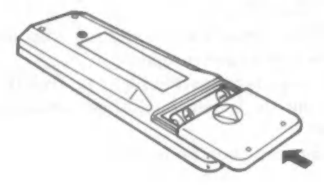
1. Enlever le couvercle du compartiment à piles sur l'arrière de la télécommande.



2. Insérer deux piles sèches R6P (de format standard AA) en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment à piles.



3. Remettre le couvercle du compartiment à piles.

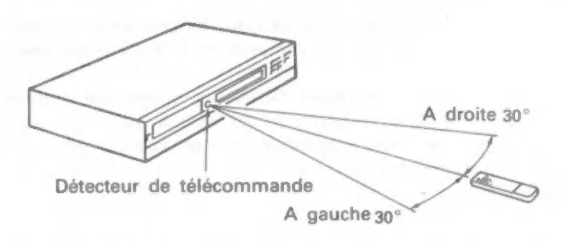


Remarque au sujet des piles

- La télécommande fonctionne sur des piles sèches de format standard AA.
- Les piles doivent être remplacées au bout d'environ un an. Le remplacement peut être nécessaire plus tôt si la télécommande a été utilisée très souvent.
- Si la télécommande commence à ne pas bien fonctionner à une distance proche du lecteur de disque compact moins d'un an après que des piles neuves aient été insérées, il est temps de remplacer les piles.
- Insérer les piles correctement, en suivant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment à piles, en d'autres termes, s'assurer que les bornes (+) et (–) soient bien alignées.
- Les piles ont tendance à s'endommager et à fuir.
  Il est donc nécessaire:
  - de ne pas combiner des piles neuves avec des piles anciennes.
  - de ne pas combiner des piles de type différent.
  - de ne pas connecter des pôles opposés de piles, d'exposer les piles à la chaleur, les casser ou les mettre au feu.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, enlever les piles de l'appareil.
- Si les piles ont fuit, enlever toute trace de liquide du compartiment à piles, en faisant attention de bien essuyer avec un chiffon sec. Puis insérer des piles neuves.

(2) Directives concernant l'usage

- Utiliser la télécommande en la dirigeant vers le détecteur de la télécommande du lecteur de disque compact (voir ci-dessous).



Lorsqu'un signal de télécommande est reçu, l'indicateur de télécommande sur l'avant du lecteur de disque compact s'allume un instant.

- La télécommande peut être utilisée jusqu'à une distance de 8 mètres en ligne droite à partir du lecteur de disque compact. Cette distance diminue s'il y a des obstacles bloquant le chemin du signal ou si l'axe lumineux de la télécommande n'est pas dirigé vers le détecteur de télécommande.
- Les touches de la télécommande ont des fonctions identiques à celles du lecteur de disque compact.
  Toutefois, les fonctions suivantes ne peuvent pas être contrôlées par télécommande: la mise sous/hors tension (ON/OFF) de l'alimentation.

Précautions d'utilisation

- N'appuyer pas simultanément sur les touches de fonctionnement sur l'appareil principal et celles de la télécommande, car cela pourrait résulter en un mauvais fonctionnement.
- La télécommande peut ne pas fonctionner correctement si le capteur de télécommande est directement exposé au soleil ou à une lumière artificielle intense ou s'il y a un objet entre la télécommande et le capteur de celle-ci.

TELECOMMANDE RC-232

Réglage du mode programme

- Pour rechercher un programme, enfoncer la touche de programme (PROGRAM), puis les touches numérotées (0 à 9 et +10).
- La télécommande est normalement réglée en mode direct.

Touche d'ouverture/fermeture (⏏ OPEN/CLOSE) du réceptacle de disque
Touche de lecture (▶ PLAY)
Touche de pause (II PAUSE)
Touche d'arrêt (■ STOP)
Touche de recherche automatique en avant (▶▶I)
Touche de recherche automatique en arrière (I◀◀)
Touche de recherche manuelle en arrière (◀◀)
Touche de recherche manuelle en avant (▶▶)
Touche d'effacement (CLEAR)
Touche d'INDEX
Touche d'espace automatique (AUTO SPACE)
Touche de fondu (FADER)
Touche d'édition automatique (AUTO EDIT)
(PEAK)
Touche de programme (PROGRAM)
Touche directe (DIRECT)
Touches numérotées (0 à 9)
Touche +10
Commandes de VOLUME
Touche d'appel (CALL)
Touche de tonalité – (PITCH –)
Touche de tonalité – (PITCH +)
Touche de répétition (REPEAT ALL/1)
Touche aléatoire (RANDOM)
Touche d'affichage (DISPLAY)
Touche de mode durée (TIME)

Utiliser cette commande pour régler le niveau de sortie (VOLUME) du casque ou de la sortie de ligne (VARIABLE).
Le volume augmente quand la touche (+) est enfoncée et diminue quand la touche (–) est enfoncée.

- **Recherche directe**
  Normalement, la recherche directe est possible en enfonçant simplement les touches des numéros désirés.
- **Recherche de programme (pendant la lecture, la plage en cours de lecture est programmée comme première plage.)**
  Enfoncer la touche de programme (PROGRAM), puis enfoncer les touches numérotées.
  Par exemple, pour programmer les plages numéros 3, 11 et 5, enfoncer PROGRAM → 3 → +10 et 1 → 5.
  Pour annuler le programme, enfoncer la touche directe (DIRECT).
- **Sélection des numéros de plage**
  Pour les numéros de plage inférieurs à 9, enfoncer simplement la touche correspondante.
  Pour des numéros de plage supérieurs et égale à 10, enfoncer +10, puis enfoncer les touches numérotées.
  Par exemple, pour le numéro de plage 22, enfoncer deux fois +10, puis 2.
- **Volume**
  La commande de volume de l'appareil fonctionne quand les touches de volume sont enfoncées. Le volume peut être contrôlé en regardant la position de la commande.

SPECIFICATIONS

AUDIO

Nombre de canaux:	2 canaux
Réponse en fréquence:	2 ~ 20.000 Hz
Gamme dynamique:	100 dB
Rapport signal-bruit:	116 dB
Distorsion harmonique:	0,0018% (1 kHz)
Séparation:	110 dB
Pleurage & scintillement:	Inférieur aux limites mesurables: (±0,001% W crête)
Tension de sortie:	FIX 2,0 V VARIABLE 0~2,0 V

DISQUESCompact

CARACTERISTIQUES GENERALES

Alimentation:	50/60 Hz, la tension est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques
Consommation en courant:	20 W
Dimensions:	434 L × 122 H × 360 D mm
Poids:	10,5 kg

FONCTIONS ET AFFICHAGE

Fonctions:	Sélection directe, recherche automatique, lecture programmée, lecture répétée, recherche manuelle, espace automatique, édition automatique, réglage finde tonalité, recherche d'index, fondu liaison, remplissage, recherche de créte, edition durèe, caractéristique d'accent
Affichage:	Numéro de plage, temps, calendrier musical et modes engagés
Autres fonctions:	Prise casque

TELECOMMANDE RC-232

Système de télécommande:	Système à pulsations infrarouges
Alimentation:	CC 3 V; deux piles sèches R6P (format standard AA)
Dimensions externes:	60 L × 177 H × 18 D mm
Poids:	100 g (avec les piles)

ACCESSOIRES FOURNIES Cordon de connexion à fiche à broche

La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans avertissement aux fins d'améliorations.

DENON SERVICE NETWORK

- **Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.**
- **Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.**
- **Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service aprèsvente.**
- **Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.**
- **Para consultas de servicio porfavor dírigirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.**
- **Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.**
- **Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.**

Australia	AWA Limited. 112-118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
Austria	Boyd U, Haas Electronic-Bauelemente Vertriebsges, mbH & Co., KG Rupertusplatz 3 A-1170 Wien Tel: 0222-460288
Belgium	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 38 B-2000 Antwerpen, Belgie Tel: 031-37-3607
Canada	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 416-475-4085
Denmark	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel: 86-128811
Finland	Oy Nepcon AB Myyrmäetie 2C, SF-01600 Vantaa Tel: 90-5664844
France	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel: (1) 40 35 14 14
Greece	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
Hong Kong	Tai Lin Radio Service Ltd. 310 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong Tel: K-855005-8
Iceland	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel: 27133
Italy	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
Malaysia	Pertama Audio Sdn. Bhd. G34/35, Ground Floor, Pertama Shopping Complex Jalan Tuanku Abdul Rahman, Kuala Lumpur/Malaysia Tel: 927307 City Audio Sdn. Bhd. B II, 2-04 1st Floor Komplex Tun Abdul Razak, Penang Road, Penang/Malaysia Tel: 610852 & 615926
Netherlands	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-11-4957
New Zealand	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
Norway	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel: 02-112218
Portugal	Videoacustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel: 2187004/2187096
Singapore	Pertama Audio Pte. Ltd. 68, Orchard Road, 03-33-37, Plaza Singapura, Singapore 0923, Republic of Singapore Tel: 3377771
Spain	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
Sweden	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
Switzerland	Diethelm & Co., AG. Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich Tel: 01-3013030
Taiwan R.O.C.	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax:(886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
Thailand	Mahajak Development Co., Ltd. 410/3-4 Siam Square Soi 6, Pathumwan, Bangkok, Thailand Tel: 223-2865
United Kingdom & Eire	Hayden Laboratories ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
U.S.A.	Denon America Inc. 222 New Road Parsippany, NJ07054, U.S.A., Tel: 201-882-7490, Fax: 201-575-1213
W. Germany	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32,4030 Ratingen 1 Tel: 02102-4985-0

* If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.

* Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.

* S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.

* Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.

* Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.

* Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u kontakt op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.

* Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas medåterförsäljaren för apparaten.

00201-2

NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN
Telephone: (03) 584-8111
Cable: NIPPONCOLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591

Printed in Japan 511 2065 006 ■ 007